



Cayó un 32 por ciento el índice de demanda laboral

# TRABAJO, NI EN SUEÑOS

Página/13

## Nobel de Medicina para tres genetistas

Página/17

# Página/12

Buenos Aires, martes 10 de octubre de 1995

Año 9-Nº 2583 - Precio de este ejemplar: \$1,20 - Recargo venta interior: \$0,20-En Uruguay: \$12

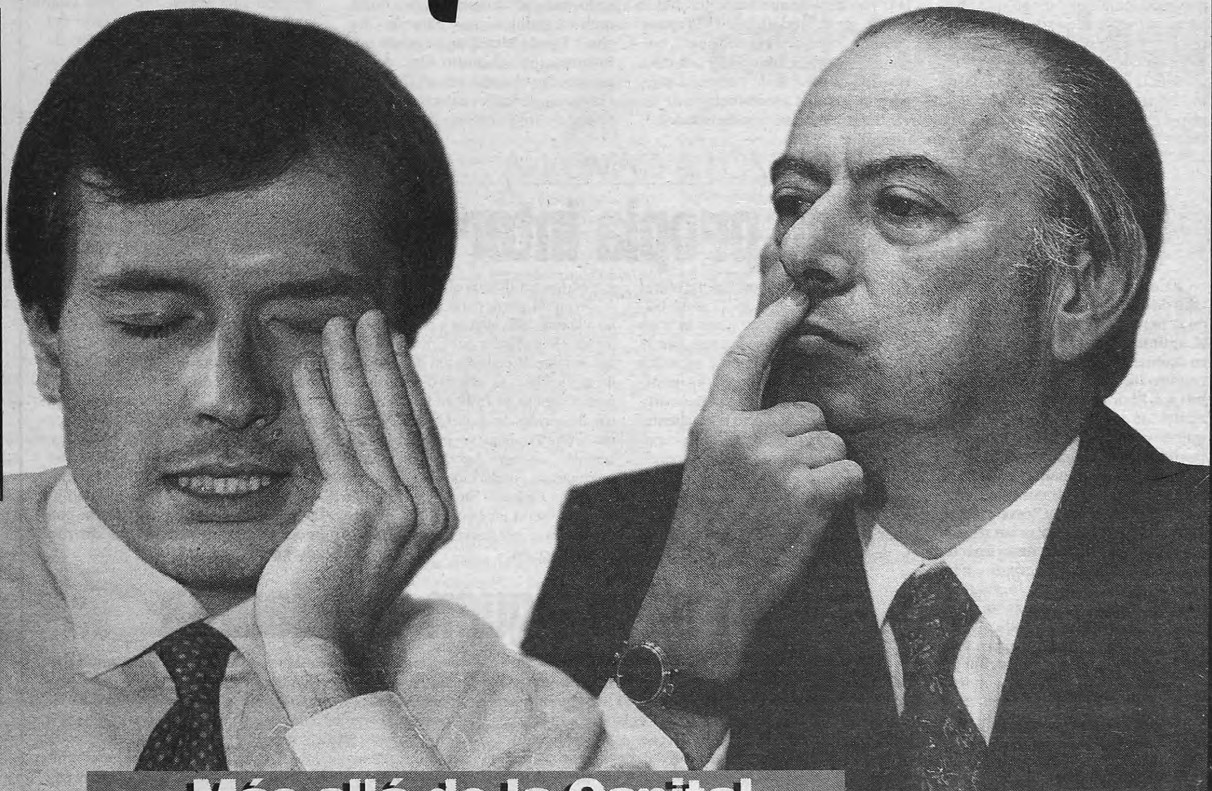
**Estalló el oficialismo por la debacle en Capital: Corach reparte grabaciones críticas de Beliz para hacer enojar a Menem. Beliz acusa a Corach y Bauzá de no jugar limpio. Toma quiere elecciones inmediatas para dejar a Beliz fuera del partido**

Páginas/2/3

# SALVESE QUIEN PUEDA

## CONFIANZA

“¡Yo no sé cómo es que el Negro lo sigue queriendo a enem! Pero lo sigue queriendo, pesar de todo...”, se quejaba la che del domingo Cristina Cava-ro, la mujer de Erman Gonzá-lez, en relación al abandono que fríó su marido en la desgracia. comentario apareció ayer en la pa de **Página/12** y el fallido candidato intentó entonces interpre- semejante desagrado. “Bueno, ted sabe que esas cosas se dicen ando hay mucha confianza—ex-có, mientras insistía en cargar derrota sobre sus espaldas—. Si mujer lo conoce al Presidente tes que yo... ella era vecina de enem en La Rioja.”



Más allá de la Capital

## LA ESTRATEGIA DEL FREPASO

Página/2

**32** Escultor, por Antonio Dal Masetto

60 MUERTOS POR UN TERREMOTO

## Tiembra México

Página/18



**Chacho Alvarez dispuesto a recorrer el cordón bonaerense.**

*El triunfo de Fernández Meijide ratificó el compromiso con La Porta.*

No habrá una comisión de fiestas como imaginaban algunos, pero los dirigentes del Frepaso buscaban ayer alguna otra forma para prolongar todo lo posible el clima de euforia y evitar que la aplastante victoria del domingo de Graciela Fernández Meijide pase rápidamente al olvido. Carlos "Chacho" Alvarez ya resolvió que la mejor manera de hacerlo es insistir con el reclamo para que el gobierno convoque cuanto antes la elección del intendente porteño, frenar cualquier disputa interna, ratificar la candidatura del socialista Norberto La Porta para ese cargo y lanzarse a recorrer el Gran Buenos Aires para extender el éxito del domingo más allá de la General Paz.

El socialista Norberto La Porta es el más interesado por prolongar en el tiempo la euforia frentista, y espera barrenar sobre el triunfo del domingo hasta el día de la elección de intendente. Desde ahora, según sus asesores, Chacho Alvarez dedicará una parte de su agenda de campaña a recorrer la Capital junto a La Porta. Los dirigentes del Frepaso insistieron ayer con desmentir cualquier discusión sobre su candidatura y en medio de los triunfos, Fernández Meijide se encargó de repetir durante la tarde de ayer que "el candidato es Norberto La Porta, ese es un tema liquidado y no se discute más". Chacho Alvarez no fue menos categórico: "El candidato es La Porta, tiene todo nuestro compromiso y todo nuestro apoyo".

La Porta, por su parte, afirmaba que "no hay razones para dudar de las afirmaciones de Chacho", aunque reconocía que "tengo que atravesar un camino lleno de espinas, pero estoy bien respaldado por Chacho y por Graciela". Si su carrera a la intendencia sigue firme, el concejal de la Unidad Socialista habrá logrado ser el candidato de una alianza que



Alejandro Aranda

## La Porta del Frepaso se abre por la General Paz

*La intendencia porteña y el desarrollo del Frepaso en el Gran Buenos Aires son los siguientes objetivos de la alianza.*

él mismo rechazó durante mucho tiempo. "Para llegar a una alianza con el Frente Grande tuvimos que vencer unas cuantas resistencias en la US propias de nuestra historia, por lo que ser candidato por el Frepaso vuelve a legitimar esa decisión", comentaba ayer el concejal. Para ratificarlo, su comité de campaña prepara una nueva proclamación de su candidatura para fines de octubre.

Mientras tanto, los dirigentes porteños más importantes del PAIS afirmaban que "no cuestionamos la candidatura de La Porta, es cosa del pasado, aunque siempre dijimos que le mejor candidato nos parecía Chacho". Desde Mendoza llegaban otra información: el diario Uno de esa provincia colocaba a Juan González Gaviola—cuñado y hombre de confianza de José Octavio Bordón—co-

mo cabecilla de una avanzada para lanzar al senador mendocino como candidato a intendente porteño. Una idea similar apareció hace dos meses entre los seguidores del referente del PAIS, cuando los sondeos le asignaban una muy buena imagen entre los porteños, aunque Bordón se encargó siempre de no darle crédito a esas versiones.

Alvarez, por su parte, tratará de acelerar una definición sobre cuál será el papel de la conducción del Frepaso y sobre si los diputados de la alianza actuarán como un bloque único o si cada fuerza tendrá el suyo. Además, el líder frentista estará una vez por semana en el Gran Buenos Aires. "Ese tiene que ser el primer paso para disputarle las bases al menemismo", afirmó ayer para fundamentar su nueva estrategia.

La idea de lanzar con fuerza a Chacho Alvarez en el Gran Buenos Aires surgió en marzo de este año, luego que el Frente Grande perdiera la interna abierta con Bordón. Ahora, los frentistas creen que además esa sería una buena forma de desalentar los rumores sobre sus ganas de aspirar a la intendencia porteña. Según ellos, el primer cordón interno tiene un comportamiento electoral parecido al de los porteños y similares condiciones sociales. Eso, sumado al 28 por ciento que Carlos Ayuyo obtuvo el 14 de mayo como candidato a gobernador, podría ser la base para instalarse con más solidez en el principal distrito del país.

BELIZ ACUS

# "Es

El día después de la derrota en el oficialismo estuvo plagado de acusaciones jugadas políticas. Beliz dijo que Corach y Bauzá quieren impedir que él sea candidato a intendente y habló de fraude. Corach llevó estas denuncias a oídos de Menem quien, dijo, "se puso furioso como nunca".



### Beliz acusa

"Son los genios iluminados" de la derrota peronista en la Capital Federal, dijo Gustavo Beliz sobre Eduardo Bauzá y Carlos Corach. Después reclamó que se hagan las internas abiertas del justicialismo para la elección del candidato a intendente el 17 de diciembre, como está previsto. "Están jugando sucio", dijo por las postergaciones, pero después habló también de una falta de transparencia en los procesos electorales internos. "Tienen que actualizar los padrones, porque están inflados, permiten que vote gente muerta y gente de otros distritos", acusó, esta vez, sin mencionar a nadie en particular.

Beliz recordó la interna de la que participó en marzo del año pasado, para armar la lista de diputados que llevó el presidente Carlos Menem en la Capital Federal el 14 de mayo pasado. En aquella oportunidad, Beliz denunció que había por lo menos ocho mil casos de doble empadronamiento, cosa que —dijo ayer— "después comprobó la Justicia".

Sobre los documentos truchos que se emitían en La Matanza, Beliz dijo que le resulta "muy sospechoso" que los DNI se tramiten en forma irregular a "un poco tiempo de la interna" (ver página 6). Y aseguró que "la menemista" no puede tener otro fin que el de manipular la interna porque la cantidad de documentos emitidos no tendría un impacto significativo sobre una elección general. En el justicialismo porteño, para la elección de candidatos, suelen votar 40 mil argentinos. En las listas de "la Gata", Dolores Rodríguez, descendieron a unas tres mil quinientas personas. La jueza que interviene en la causa, Raquel Morán Dooglatz, descubrió además que la solicitud del documento se registraba sobre planillas de afiliación al PJ.

TERRAGNO EMPEZÓ LA CAMPAÑA

## La UCR mira su propia interna

Con los resultados electorales de Capital Federal y el Chaco en la mano, cada radical echo mano al optimismo para llevar agua para su molino frente a la renovación de conducción prevista para dentro de un mes. El presidente del Comité Nacional de la UCR, Raúl Alfonsín, quien no quiere dejar la conducción partidaria con una imagen de derrota, opinó que los resultados electorales registrados en el país tras los comicios del 14 de mayo "revelan la reacción del pueblo contra un modelo económico y social de desocupación y hambre. Por eso —agregó—, lenta pero progresivamente, la voluntad popular vuelve a canalizarse a través de la Unión Cívica Radical". Rodolfo Terragno, quien aspira a sucederlo, aprovechó una recorrida por Resistencia con el triunfal gobernador electo Angel Rozas para anunciar que "hoy es el día uno de nuestra campaña por la conducción del radicalismo nacional".

Fernando de la Rúa, interesado en la intendencia porteña por sobre todas las cosas, ratificó su apoyo al proyecto de designar una "conducción colegiada". Y confió en que la UCR "comience un proceso de cambio" que le permita a la próxima conducción "revitalizar" al partido. "Lo principal —agregó— es construir un partido unido y modernizado, que cierre una etapa y abra otra nueva" ya que los futuros conductores tendrán que llevar adelante "una política de oposición más nítida y más firme" que la que puso en práctica Alfonsín.

La declaración se contrapone con el comunicado del jefe del Comité Nacional, quien dispuesto a ver el vaso medio lleno de agua destacó que la UCR creció electoralmente en todas las elecciones posteriores a las presidenciales de mayo. En la campaña presidencial "la UCR alertó permanentemente sobre el flagelo de la desocupación y la creciente marginación social" y "aunque en aquella circunstancia no pudo penetrar en las mayorías populares su mensaje corroborado por los hechos y acumulado en el subconsciente de los excluidos comenzó a emer-

ger en los resultados electorales".

Terragno, por su parte, se lanzó de lleno a la campaña interna y prometió que de ser electo titular del Comité Nacional durante la convención del 10 y 11 de noviembre, su objetivo será que el partido "gane en 1999 en los 24 distritos electorales del país. Quiero 24 Chacos y voy a trabajar sin pausa para conseguirlo", agregó. Además, dijo que el proyecto de conducción colegiada que impulsan Federico Storani y Leopoldo Moreau "sería un error fatal", y advirtió que no se integraría a esa modalidad de conducción.

## En Chaco siguen de alianzas

Todavía ojeroso por los festejos en traspas, el flamante gobernador electo del Chaco se encerró ayer con la dirigencia del radicalismo provincial para definir qué hacer hoy cuando la Legislatura unicameral se reúne para designar al tercer senador nacional, por la minoría. Una de las alternativas que se manejaban en la reunión era designar para ese cargo a la ex candidata a vicegobernadora de la Acción Chaqueña, Elda Pértile. La decisión implica una virtual alianza de ambas fuerzas, que cuentan con 9 legisladores provinciales cada una, frente a los 14 miembros que tiene la bancada justicialista. Los números definitivos del escrutinio provisorio le dieron a Rozas la victoria por 204.117 votos (50,84 por ciento) contra 197.388 sufragios para Tenev (49,16 por ciento). La diferencia es del 1,7 por ciento (6.729 votos).

La eventual alianza con el partido del ex gobernador de facto José David Ruiz Palacios, líder de la Acción Chaqueña, sería una apuesta para la futura administración radical, que tendrá que hacer frente a un desfinanciamiento

mensual de "4 o 5 millones de pesos", según admitió Rozas. "Este desfinanciamiento se ha superado con un permanente endeudamiento público, que ya ronda los 800 millones, pero vamos a tener que ponerle fin a esta cadena". Sin embargo, ratificó la promesa de campaña de que "el equilibrio de las cuentas fiscales lo vamos a conseguir reindustrializando la provincia y no echando empleados públicos ni pasando a la Nación las cajas previsionales".

Mientras esperaban la llegada de Rozas, los radicales mataron el tiempo desmenuzando las reacciones que provocó la derrota en el justicialismo. Por lo pronto, el intendente electo de Resistencia, Rafael González, ayer comenzó a hablar de la necesidad de renovar la conducción partidaria, que está en manos del frustrado candidato a gobernador, Florencio Tenev. "El Rafa no se las iba a dejar pasar porque hasta que ganó en la primera vuelta le hicieron un montón de desaires y terminó siendo el único que ganó algo importante; si hasta no lo dejaron subir al Menemóvil y le arrancaron su nombre del palco", se regodeaban.



A BAUZA Y CORACH. ESTE LO DENUNCIÓ ANTE MENEM

# UN JUEGO SUCIO

(Por María O'Donnell) La derrota en la Capital Federal provocó una crisis dentro del Gobierno que profundiza el conflicto desatado por las denuncias de Domingo Cavallo. El hombre del ministro de Economía en el distrito, Gustavo Beliz, señaló a Eduardo Bauzá y a Carlos Corach como los culpables de la derrota y dijo que «dentro del oficialismo» quieren «jugar sucio» para perjudicar su candidatura a intendente. Corach, sin perder tiempo, consiguió una cinta con las declaraciones de Beliz y se la entregó a Carlos Menem. El Presidente—dicen en la Casa Rosada—estaría furioso. Lo mismo dijeron cuando Cavallo habló ante el Congreso.

La crisis estalló el domingo des-

pués del cierre de los comicios. Cerca de las ocho de la noche, Beliz dio un reportaje por radio y sugirió que la emisión de los documentos truchos en La Matanza es una «maniobra» de algunos dirigentes del peronismo porteño para manipular la interna del intendente, fijada para el 17 de diciembre. En ese momento, Corach estaba en su despacho, acompañado por varios funcionarios. Cuando lo advirtieron sobre las palabras de Beliz, el ministro solicitó una grabación y se comunicó con Menem, quien se encontraba en la Quinta de Olivos.

Por lo menos tres testigos de la escena contaron a este diario que Corach le adelantó a Menem el contenido del casete y esperó que escuchara la cinta para volver a comunicarse con él. Uno de los presentes dijo que los gritos del Presidente podían oírse sin necesidad de tener la oreja pegada al auricular. Otro contó que, después de cortar el teléfono, Corach afirmó: «Nunca lo escuché así al Presidente».

¿Cómo se explica la ira de Menem? Según un dirigente que visita con frecuencia la Casa Rosada, lo que el Presidente no puede perdonarle a Beliz es que sugiera que, desde el propio oficialismo, se hacen maniobras fraudulentas para volcar una elección. Ese fue uno de los argumentos que utilizó la oposición durante la campaña en la Capital Federal.

El Presidente cenó el domingo a la noche en Olivos con Zulemita, Gerardo Sofovich, Emir Yoma, Munir Menem y otros amigos. Pero antes de sentarse a la mesa mandó a llamar al intendente Jorge Domínguez, quien se encontraba en el despacho de Corach. Domínguez partió a Olivos con la esperanza de recibir alguna señal de Menem sobre qué piensa hacer en la Capital Federal, pero fuentes del Gobierno afirmaron que el Presidente ni siquiera tocó el tema.

En el despacho de Corach y en una cena que después se armó en un restaurante cercano a la Casa Rosada, lo que había era desconcierto. Julio Bárbaro, Miguel Unamuno, Alicia Pierini, Moisés Ikonikoff y Juan Bautista Yofre, entre otros, evaluaron distintas posibilidades para evitar que Beliz gane la interna fijada para diciembre y sea el candidato peronista.

Una de ellas es postergar la elección interna del justicialismo para darle tiempo al intendente Domínguez para que se consolide en las encuestas. Otra movida paralela tiene que ver con el impulso renovado que le dieron a Martín Redrado, con la esperanza de que repunte su magra cosecha en los sondeos de opinión. Pero la postergación, según evaluaron, tenía el riesgo de fortalecer a la oposición, temor al que se agregan las sospechas del Gobierno de que Carlos «Chacho» Alvarez terminará por ser el candidato frentista.

Finalmente, el diputado Miguel Angel Toma, que había estado hasta el mediodía en el despacho de Corach, resolvió tomar un atajo: ayer presentó un proyecto en el Congreso que impulsa una elección unificada (para estatuyentes, congresales, intendente y vice) para el 17 de diciembre. Si el proyecto Toma prosperara, el justicialismo porteño no tendría tiempo de llamar a una elección interna y el candidato sería designado por el interventor, por orden del Presidente (ver recuadro).

Ante tantos movimientos, Beliz percibió que la promesa que había recibido de boca del Presidente de que no habría una nueva postergación en



Carlos Menem el día después de la derrota en la Capital Federal. Un chequeo médico de rutina.

Los hombres de Corach aseguran que el Presidente está muy enojado con Gustavo Beliz.

## LAS EXPLICACIONES DE MENEM

### "Capital no es el país"

«Cuando se elige un senador no se evalúa un modelo, se cubre un cargo.» El presidente Carlos Menem apeló ayer a esa clase de razonamientos para desvincular el abultado triunfo del Frepaso en las elecciones porteñas de cualquier cuestionamiento a la política económica. Por las dudas, se encargó de explicar que «el tema del día es el viaje que hicimos al exterior. O se creen que el país termina en Capital Federal». Menem también minimizó las derrotas del oficialismo en Neuquén y Chaco y negó la incidencia de la crisis laboral en los resultados electorales. «Si hubiera sido por el desempleo, también perdíamos por muerte el 14 de mayo» porque entonces «ya se conocían los índices», aseguró sin demasiado apego a la verdad. Por esa fecha, el INDEC recién estaba haciendo el muestreo que culminó con el lapidario 18,6 por ciento de desocupación.

Menem realizó el primer análisis público de la derrota electoral del

último domingo durante una conferencia de prensa que ofreció en Casa de Gobierno poco después del mediodía. Por la mañana había sido consultado al respecto al arribar al Instituto Cardiovascular de Buenos Aires, donde se realizó el segundo chequeo médico del año. Allí se limitó a señalar «estoy bien». El único que habló en la oportunidad fue el Secretario de Medios de Comunicación, Guillermo Seita, quien leyó el escueto parte médico en el que se señala que la salud del Presidente es normal.

Menem intentó restar importancia a la victoria del Frepaso en Capital con el argumento de que el 14 de mayo «se consensuó un modelo con el 50 por ciento de los votos». No obstante, no ocultó su fastidio por el hecho de que todas las preguntas giraran en torno al resultado de los comicios. «De qué se sorprenden, si esto es normal», cortó a los periodistas que le pidieron opinión sobre la performance peronista en Capital. «No hay ninguna innovación. Los registros históricos nos dan siempre los mismos porcentajes», y enumeró a continuación las últimas derrotas electorales en el distrito para demostrar que «siempre estuvimos en una situación comprometida».

De acuerdo al análisis de Menem, en Capital «el Frepaso ganó terreno y la UCR lo perdió». Fastidiado, desestimó tanto que Erman González no hubiera recibido el respaldo necesario del PJ, como que las disputas internas del peronismo y las denuncias sobre mafias de Domingo Cavallo hayan influido en el electorado. También dijo que el candidato a intendente del PJ saldrá de elecciones internas, pero no se atrevió a arriesgar un resultado sobre la próxima elección porque «en política no hago futurología».

la interna era endeble y resolvió llamar a una conferencia de prensa en forma urgente. A las seis y media de la tarde, poco después de la presentación del proyecto de Toma, los hombres de Beliz convocaron a la prensa. Media hora más tarde, el ex ministro del Interior largaba acusaciones todavía más duras contra el Gobierno que las que Corach le entregó a Menem en una cinta el domingo pasado (ver recuadro).

Beliz dijo, entre otras cosas, que hay gente dentro del justicialismo que apuesta a empujarlo fuera del partido y defendió a Cavallo. Negó que las denuncias del ministro de Economía sobre la relación del candidato perdedor, Antonio Erman González, con el empresario postal Alfredo Yabrán hubieran complicado la campaña oficialista en la Capital. «Al contrario, si no nos diferenciáramos lo suficiente de las mafias no fue por culpa de Cavallo. El problema fue que la gente no vio entre los candidatos justicialistas una prédica cercana a la de Cavallo», disparó Beliz.

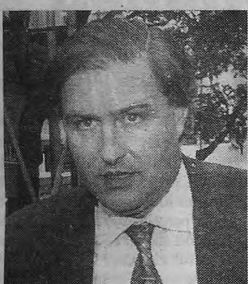
Por último, puso en manos del Presidente el final de la película. Contó que tres semanas atrás se comunicó con Menem, quien le habría garantizado elecciones abiertas para el 17 de diciembre. «La palabra de Menem es lo que tiene que cumplirse», sentenció.

### Duhalde no se hace drama

El gobernador bonaerense, Eduardo Duhalde, trató de restarle dramatismo al domingo negro vivido por el Partido Justicialista en los comicios celebrados en Chaco, Capital Federal y Neuquén. «Antes de las elecciones sabíamos que el justicialismo tenía posibilidades nada más que en Chaco, donde pensábamos ganar por un punto y perdimos por un punto, pero no siempre se puede ganar», aseguró tranquilo. «No creo que éste sea momento para traumas, creo que la elección pasará y en tres días ya no será titular de los diarios.»

De todos modos el jefe de la pro-

vincia de Buenos Aires se mostró satisfecho al tener en cuenta que de las últimas seis elecciones, tres las ganó el PJ, y las restantes se las repartieron entre el Frepaso, la Unión Cívica Radical y los partidos provinciales. «Eso quiere decir que en conjunto ganó la política oficial en las últimas semanas», argumentó. Sobre el mismo tema Duhalde destacó que «me gusta un mapa como el que quedó conformado, con quince provincias gobernadas por el justicialismo, cinco por el radicalismo y el resto por partidos provinciales. Los mapas hegemónicos no son convenientes para los partidos, porque los hacen creer que son más de lo que son».



### Toma responde

A menos de 24 horas de la derrota, el diputado justicialista porteño Miguel Angel Toma presentó ayer un proyecto de dictamen ante la Cámara baja que intenta fijar las elecciones de intendente porteño para el 17 de diciembre. «Cuando la gente nos da tres señales seguidas no podemos hacernos los distraídos ni responder tapando el sol con un armero», dijo el legislador. La iniciativa convoca a elecciones de 60 convencionales estatuyentes de la ciudad de Buenos Aires y de 60 legisladores «dentro de los 10 días posteriores a la sanción de esta ley y el acto electoral tendrá lugar dentro los 45 días subsiguientes».

En las filas del belicismo se interpretó que «en realidad es un intento más para evitar que haya internas, porque con este cronograma nos dejan afuera, y el candidato sería elegido por el interventor del PJ, Francisco Paz», que es un delegado del presidente.

Para que los tiempos cierren en el 17 de diciembre, el cronograma que contempla la iniciativa de Toma prevé que para el 25 de octubre se sancione la ley de deslinde, el 30 de este mismo mes tenga el voto de ambas Cámaras del Congreso la Ley de Convocatoria. En este marco, la estatuyente porteña sesionaría entre el 7 de enero y el 22 de febrero, cuando asumirían las nuevas autoridades.

«El jefe de Gobierno y el vice-jefe de Gobierno será elegido en forma directa por el pueblo, por lista completa y a simple pluralidad de sufragios considerándose a este efecto a la ciudad como distrito único», especifica el proyecto.



## Lo peor del PJ desde el '83

El justicialismo realizó el domingo en la Capital Federal la peor elección en el distrito desde 1983; cuando había alcanzado el 23 por ciento en medio del vendaval que llevó a Raul Alfonsín a la presidencia de la Nación, si se tiene en cuenta que del casi 23 por ciento obtenido, más de un cinco por ciento de los votos de Erman Gonzalez fueron emitidos con boletas de la Unión del Centro Democrático (UCeDé).

En el '85, con Carlos Grosso a la cabeza de la lista, el justicialismo obtuvo en la Capital Federal un 26,8 por ciento de los votos y en el '87, con Carlos Ruckauf, logró el 24,5 por ciento.

En un distrito tradicionalmente adverso -aun en vida de Juan Domingo Perón- el justicialismo logró en 1989 el 32 por ciento de los votos con Miguel Angel Toma a la cabeza de la lista de diputados nacionales y en la renovación de dos años después, con Ruckauf nuevamente al frente, consiguió el 28,3 por ciento.

En 1993 Erman Gonzalez irrumpió en la Cámara de Diputados con el 31 por ciento de los votos, con lo cual el riojano protagonizó la mejor y la peor elección del justicialismo porteño desde la reinstauración de la democracia. En 1994 Carlos Corach encabezó la lista de convencionales constituyentes de la Capital Federal que fue derrotada por la frentista que condujo Carlos Chacho Alvarez. El actual ministro obtuvo 24,8 por ciento y el diputado electo, Eduardo Roflano, se acercó al 24 por ciento. Pero Erman bajó el domingo a 22,50 contando los votos de la Ucedé, que obtuvo el 5,23 por ciento. En Recoleta, el aporte de los liberales al desempeño de Eerman llegó al 11 por ciento.

Pese a que se impuso en todas las circunscripciones, el Frepaso exhibió el domingo mayor penetración en barrios típicos de clase media que en la base y la cúspide de la pirámide social porteña.

Al justicialismo le pasa exactamente lo contrario. Fernández Meijide arrasó en Caballito y ganó más moderadamente en Recoleta o Villa Lugano.

Vanossi tuvo un rendimiento muy parejo en la mayoría de los barrios, sin picos abruptos ni valles hondos.

## El voto por barrio

Circunscripción	F.Meijide %	Vanossi %	González %
1 Villa Luro	47,35	22,20	21,24
2 Pompeya	43,02	19,40	27,60
3 Barracas	44,00	22,44	23,64
4 La Boca	39,79	21,64	27,85
5 Flores	48,51	23,27	19,15
6 Parque Chacabuco	48,22	23,44	19,15
7 Caballito	51,60	21,58	17,88
8 Boedo	46,09	20,59	23,59
9 Almagro	46,77	20,63	22,81
10 Congreso	44,93	21,75	23,45
11 Balvanera	46,66	22,55	21,23
12 San Telmo	45,13	21,04	24,12
13 Montserrat	40,37	19,88	28,94
14 Tribunales	40,87	22,18	26,40
15 Paternal	50,63	20,70	19,65
16 Belgrano	44,80	23,75	21,62
17 Palermo	43,88	22,52	22,56
18 Colegiales	47,75	20,54	20,60
19 Barrio Norte	41,65	23,13	21,55
20 Recoleta	31,05	22,03	27,00
21 Mataderos	46,08	19,98	24,20
22 Villa Lugano	40,08	16,88	32,57
23 Villa Soldati	43,31	20,67	26,20
24 Versalles	49,37	20,27	21,13
25 Devoto	48,95	22,09	19,73
26 Villa del Parque	50,37	20,36	19,98
27 Villa Urquiza	47,16	21,60	21,64
28 Saavedra	46,52	21,91	21,56



# El Frente tuvo mayor resistencia en los extremos sociales porteños

El barrio más frentista de Buenos Aires es Caballito, el de mayor fidelidad peronista Villa Lugano y el de mejor performance radical Belgrano, según los resultados de la elección del domingo para definir al tercer senador porteño, en la que Graciela Fernández Meijide se impuso claramente en todas las circunscripciones, desde la General Paz al Río de la Plata. La fuerza ganadora obtuvo su menor rendimiento en los extremos de la pirámide social porteña.

La candidata del Frepaso superó la mitad de los votos emitidos en tres barrios de clase media: Caballito (51,60), Paternal (50,63) y Villa del Parque (50,37). En cambio, la peor cosecha de la frentista se registró en los dos extremos de la composición social porteña: Recoleta y Barrio Norte por un lado, y Villa Lugano y la Boca, por el otro. Entre la mejor performance (Caballito) y la peor (Recoleta) hay una brecha de veinte puntos.

Pese a que el Frente parece seguir obteniendo la mayor cantidad de sus votos en la clase media porteña, el domini-

go consiguió vencer por segunda vez al justicialismo en Villa Lugano, donde sólo había sido derrotado desde 1983, en la elección para convencionales constituyentes del 10 de abril de 1994.

El radical Jorge Vanossi consiguió que su partido reputara un tanto con respecto a las elecciones realizadas después del Pacto de Olivos. Su rendimiento fue más parejo que el de la ganadora: el pico más alto fue el 23,75 por ciento de Belgrano y el valle más profundo resultó el 16,88 de Villa Lugano. En cambio, en los barrios típicos de clase media, Vanossi no registra oscilaciones abruptas por encima o por debajo de su propio promedio.

## Opinión

Por Enrique Zuleta Puceiro

La serie de comicios realizados en diversas provincias argentinas y en la Capital Federal a partir de las presidenciales de mayo permite avizorar una nueva tendencia electoral de segura incidencia en la configuración futura del mapa electoral del país. El desdoblamiento del calendario electoral en Tucumán, Santiago del Estero, Tierra del Fuego, Santa Fe, Chaco, Formosa, Jujuy y Salta o la elección del cuarto senador en Capital permite medir con mayor precisión el peso electoral específico del justicialismo en sí mismo despojado de las ventajas competitivas brindadas, hasta no hace mucho, por el proyecto de reelección de Menem o el monopolio de los correlatos políticos de la estabilidad.

Las nueve elecciones posteriores al 14-M contaron con un Presidente a media máquina y un ministro de Economía decididamente situado en la vereda opuesta. Medido en sus términos más generales, la fuerza electoral del oficialismo ha quedado en entredicho. Las derrotas del domingo dejan incluso un saldo amargo, sin revancha posible hasta 1997. A la pérdida de la iniciativa económica sigue, demasiado prematuramente, la pérdida de la iniciativa política. Los reveses de Capital Federal, Neuquén, Chaco, Tucumán y Tierra del Fuego eran tan previsibles como sus triunfos en Formosa, Jujuy y Santiago del Estero. Sin embargo, los resultados desbordaron todo lo esperable. Las victorias agónicas de Santa Fe y Salta contribuyen a la resta. El primer caso implica, lisa y llanamente, un baldón para el desarrollo democrático del país. El segundo, ofrece los rasgos de un triunfo de la vieja política, en la que los resultados definitivos terminan dependiendo de la capacidad logística de los aparatos en pugna.

Vistos con algo más de detalle, resulta evidente otra de las tendencias de mayo: la oposición crece en los distritos urbanos al tiempo que el oficialismo se recluye en las zonas más postergadas. En la pasada elección presidencial, Menem sólo superó

El candidato radical sacó menos votos que el justicialista Erman González en quince circunscripciones y le ganó en otras trece. Los barrios en los que perdió más claramente frente a Erman fueron Pompeya y Villa Lugano, donde el justicialista lo aventajó casi 16 puntos. En ninguna circunscripción pudo acercarse a la ganadora tanto como en La Boca, donde estuvo a dieciocho puntos de Fernández Meijide.

Por su parte, el derrotado candidato a senador justicialista realizó su mejor elección en Villa Lugano con el 32,57 por ciento de los votos y la peor en Caballito, donde no llegó al 18 por ciento. En La Boca obtuvo guarismos tan elevados como en Recoleta. Esto parecería confirmar que así como los extremos

sociales son los más reticentes a votar al Frente, con el justicialismo ocurre exactamente lo contrario. Al menos, esa tendencia pareció consagrarse a partir de la alianza social tejida por el menemismo desde el poder.

La clase media, en cambio, parece más permeable a los reclamos de honestidad y transparencia republicana, que aparecen más fuertemente encarnados por el Frente que por la Unión Cívica Radical en elecciones como la del domingo. En cambio, aún es difícil medir si el voto mayoritario porteño de ayer contiene un claro mensaje de condena por la situación económica, cuyo síntoma más menado -la estabilidad- fue la carta de triunfo del menemismo en muchos comicios.

## Ante una nueva tendencia

el límite del 45 por ciento en un tercio de las capitales argentinas: Formosa, Santa Rosa, La Rioja, Posadas, San Luis, Río Gallegos, Santiago y Ushuaia. En las elecciones posteriores, esta tendencia se profundiza, con triunfos opositores en la mayor parte de las ciudades importantes de cada provincia. Todo ello sumado a un descenso en los votos absolutos en favor del PJ tomando como punto de comparación el voto anterior de diputados nacionales -en general más expresivo del auténtico voto de pertenencia de cada partido.

La avalancha del Frepaso y la vigorosa recuperación radical en Capital Federal marcan acaso el comienzo del final de una era en la que llegó a pensarse en la invulnerabilidad del voto oficialista frente a cualquier riesgo externo. En el ciclo que se inicia, el oficialismo pasa a competir en igualdad de condiciones que sus adversarios. Privado del efecto anestésico de los éxitos económicos, sus posibilidades de triunfo pasan a depender de su superioridad logística en los niveles provinciales. El justicialismo tiende a imponerse en sus reductos originarios, al tiempo que, en las zonas urbanas, más modernas, críticas e independientes respecto de la fuerza movilizadora de los aparatos, pasa a devolver votos a su derecha e izquierda.

A la hora de la hegemonía y convertido en canal casi exclusivo de todas las tensiones y conflictos sociales, el esquema político resultante revela una vulnerabilidad esencial propia, por otra parte, de lo que en la política comparada se denomina "régimen de partido predominante". Convertido en canal casi exclusivo de todas las tensiones y conflictos sociales, el justicialismo ha afrontado sus primeras elecciones sin Cavallo y las fórmulas sustitutivas fallaron por la base. La crisis ha quedado abierta y una ciudadanía expectante y preocupante anhela, ante todo, que sus consecuencias no se trasladen a la todavía demasiado compleja agenda de la consolidación democrática.

## Guión Arte

Taller integral de guión,  
cine y TV

Duración 4 meses  
Informes e inscripción

Charcas 4453

Tel.: 774-6698 • 823-4515

## Curso de Periodismo y Derechos Humanos para Jóvenes

Organiza Asamblea Permanente por los Derechos Humanos  
Octubre y Noviembre de 1995

A.P.D.H. Callao 569 - 3er. Cuerpo 1° 15

Día: Jueves 12 de Octubre - 18 hs.

Apertura: Alfredo Bravo - Lucía Alberti

Panelistas: Rosa Pantaleón - Fany Mandelbaum

Tema: Periodismo y Discriminación

Día: Jueves 19 de Octubre - 18 hs.

Panelistas: Graciela Fernández Meijide - Lidia Fagale

Tema: Periodismo y Censura

Día: Jueves 26 de Octubre - 18 hs.

Panelistas: Hugo Ortega - Ricardo Horvath

Tema: Periodismo y Organización de Audiencia

Día: Jueves 2 de Noviembre - 18 hs.

Panelistas: Noe Jitrik - Ernesto Lamas

Tema: Nueva Ética en Medios

Día: Jueves 9 de Noviembre - 18 hs.

Panelistas: Raúl Aragón - Luis Bruchstein

Tema: Desaparición Forzada de Personas

Día: Jueves 23 de Noviembre

Panelistas: María Luisa Lacroix - Washington Uranga

Tema: Educación y Comunicación

Día: Jueves 30 de Noviembre - 18 hs.

Panelistas: Simón Lázara - Eduardo Van der Koy

Tema: Formación de Opinión

Coordinación General: Alejandro Tarruela

Coordinación de Talleres: Silvia Morales y Patricia Carini

Auspicio: Asociación pro Naciones Unidas de Argentina

Unión de Trabajadores de Prensa de Buenos Aires

FM La Tribu

Se inscribe en: A.P.D.H. - Callao 569 - 3er Cuerpo 1° 15 de Lunes a Viernes de 14 a 19 hs.  
FM La Tribu - Llanbaré 873 de 9 a 21 hs.



REUTEMANN Y USANDIZAGA SENADORES

# Premio consuelo para dos

*Uno volvió a perder la elección a gobernador, el otro se quedó sin la reelección, pero ayer Horacio Usandizaga y Carlos Reutemann fueron elegidos por la Legislatura santafesina como senadores nacionales.*

(Por Horacio Vargas, desde Rosario) Carlos Reutemann y Horacio Usandizaga pueden ir preparando la mudanza, porque desde el próximo 10 de diciembre serán senadores nacionales por Santa Fe, tras ser elegidos ayer por la Asamblea Legislativa. El Lole reemplazará al peronista Luis Rubeo, mientras el Vasco —el candidato que habrá sido el más votado cuando se termine esta semana el recuento definitivo de votos de las interminables elecciones del 3 de setiembre—, obtuvo un premio consuelo en nombre de la minoría.

Ni Reutemann ni Usandizaga estuvieron ayer en la Legislatura santafesina para ser testigos de sus designaciones como nuevos senadores nacionales, hasta el año 2001. Recién desde entonces, los senadores de Santa Fe serán elegidos en forma directa, como lo establece la Constitución nacional, que sepultó el sistema de elección indirecta.

El tercer senador es Jorge Massat, protegido del Lole, quien logró colocarlo en ese lugar hasta el siglo que viene, luego de resistir las operaciones del gobierno nacional para que bendijera la reelección de Liliana Gurdulich de Correa.

"El senador tiene que recorrer la provincia, que es larga, permanentemente", dijo Reutemann, quien no sólo es un experto conductor de autos sino también de helicópteros. Al punto que se compró uno, para sobrevolar Santa Fe, una vez que estrene su nuevo destino político. El senador suplente del Lole será el actual ministro de la Producción, Arturo Di Pietro. El dato es significativo, porque se entiende que en 1999 Reutemann estará de lleno metido en la elección presidencial, o de regreso a Santa Fe por un nuevo mandato como gobernador, dejando el cargo entonces a su ministro.

En el caso de Usandizaga, su designación viene a cerrar un capítulo que

lo tuvo como el candidato a gobernador más votado en las dos últimas elecciones provinciales, pero que sucumbió ante la Ley de Lemas, que permitiría que Jorge Obeid pueda ser electo esta semana gobernador con el 20 por ciento de los votos. Hecha la ley, hecha la trampa.

El Vasco dijo que nunca más volverá a presentarse como candidato. En diciembre le tocará mudarse de despacho: dejará la banca de diputado nacional y se trasladará a la Cámara alta. Aunque él hubiese deseado que esa ceremonia la llevara a cabo su amigo, el demoprogresista Alberto Natale, socio de la Alianza Santafesina. Había acordado que si ganaba la gobernación, el senador sería Natale, y si sucedía lo peor, sería para él el nuevo destino.

En la sesión de ayer hubo unanimidad para votar a Usandizaga (63 votos), mientras el Lole cosechó 61 adhesiones y 2 abstenciones (de los legisladores del Partido Demócrata Progresista). De todas maneras respiró aliviado cuando su alter ego Jorge Giorgetti le anunció la buena nueva. "Nunca me hicieron nada fácil, pero bueno... esta vez sí", razonó el Lole, en alusión a su deseo trunco de obtener la reforma constitucional provincial con reelección incluida.

La negativa de los demoprogresistas, en especial de Carlos Cavallero Martín, de apoyar al Lole ("va a dejar de ser representante de la provincia para ser representante de un partido", dijo), y quedar atrapado en una cláusula constitucional que obliga a votar a los candidatos de los partidos convalidados por la justicia electoral, fue lo único que desentonó con el trámite.

"Los dos (Reutemann y Usandizaga) tienen legalidad y legitimidad para ser los auténticos representantes de Santa Fe en el Senado", dijo el diputado y primo del Lole, Julio Gutiérrez, al ratificar una verdad de Perogrullo: son los dos dirigentes políticos con mayor consenso en la provincia.



Carlos Reutemann será senador nacional desde diciembre.

"Nunca me hicieron nada fácil, pero esta vez sí", se quejó de la Legislatura.

## Menemismo vergonzante

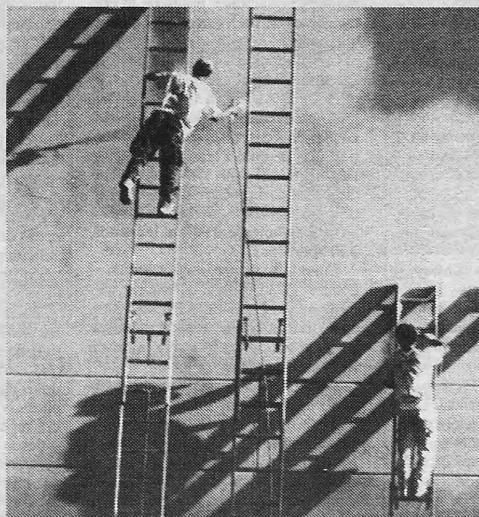
En la nota de Horacio Verbitsky del último domingo se incluyó un párrafo incomprensible. Dice: "De la Rúa surgió como el posible hombre de recambio en la UCR, pero el fracaso de 1993 lo devolvió a la dimensión municipal de la que le cuesta escapar. Nadie ha cuestionado en forma más rotunda al menemismo que no osa decir su nombre que el ex presidente Raúl Alfonsín, pero careció de habilidad para cerrar alianzas internas que permitieran dar vuelta la página y limpiar los esqueletos del armario". Debía decir: "Al menemismo que no osa decir su nombre del ex presidente Raúl Alfonsín". Perdón.

## Página/12 en Mendoza

Emilio Vera Da Souza

Cadeles Chilenos 93  
Ciudad - 5500 - Mendoza  
Tel/fax (061) 371139

## PROGRAMA ASISTIR.



## EL MTSS APOYA LOS NUEVOS PROYECTOS

### DE LOS QUE QUIEREN CAMBIARLE LA CARA AL PAÍS.

**Programa Asistir: una posibilidad para Organismos Nacionales, Provinciales, Organizaciones no gubernamentales o unidades de las Fuerzas Armadas para realizar proyectos que ofrezcan servicios civiles a la comunidad.** Estos pueden comprender actividades como preservación del medio ambiente y mantenimiento de espacios verdes, mejoramiento de edificios públicos (especialmente del área de salud y educación), relevamiento, verificación de datos o búsqueda de información útil para la administración pública, apoyo a tareas de promoción comunitaria o desarrollo social y participación en campañas de difusión sobre temas de interés general.

**Un Programa creado para beneficiar a los jóvenes desocupados menores de 25 años**

**de edad.** Porque reciben, a través del Fondo Nacional de Empleo, una ayuda económica no remunerativa de \$ 100 mensuales y una cobertura por riesgos de trabajo, durante un período de 3 meses (como máximo), según la duración del proyecto.

**Acérquese** a las Gerencias Regionales de Promoción del Empleo o Agencias Territoriales del MTSS. Los proyectos deberán ser presentados para su evaluación con 15 días de antelación a la realización de los mismos. No deje escapar esta oportunidad. Piense que en tan sólo 1 mes usted podría estar desarrollando uno de sus mejores proyectos.



Ministerio de Trabajo y Seguridad Social

0-800-8-7100

Personalmente en L. N. Alem 638, 3º piso, Cap. Fed. o en las Gerencias Regionales de Promoción del Empleo.

PROGRAMA  
**Asistir**

Estamos trabajando para que el trabajo esté al alcance de todos.

## POLEMICA DESIGNACION

# El regreso de Saadi

En un virtual reparto de los papeles que acordaron en el Pacto de Olivos la UCR y el menemismo, las legislaturas provinciales se aprestan a designar a una andanada de senadores nacionales en representación de las minorías que provocarán más de un esbozo en la opinión pública. Para empezar, la Legislatura de Catamarca intentará designar al polémico ex gobernador Ramón Saadi. También designarán a sus representantes las Asambleas Legislativas de Jujuy, Chaco (ver aparte), Tucumán y Santa Fe (ver aparte). En tanto que en Salta la decisión fue postergada hasta el 25 de octubre.

La Asamblea Legislativa de Catamarca sesionará hoy para designar al senador que reemplazará al saliente Mario Fadel, cargo para el que sería electo el radical Oscar Castillo —hijo del gobernador, Arnoldo Castillo— y al representante de la minoría, cargo para el que se postulan el polémico ex gobernador Ramón Saadi y el sindicalista gastronómico Luis Barriounevo, por el peronismo, y Raúl Scolamieri, por el Frepaso. Pero, como en los viejos tiempos, el único que cuenta con

la certificación de la justicia electoral que reclama la Constitución Nacional para los senadores por la minoría es el representante de la principal familia política de la provincia: Saadi.

El senador saliente, Mario Fadel, denunció que "el peronismo está dispuesto a recurrir a todo tipo de presiones para conseguir la banca de senador para Ramón Saadi", para lo cual "estarían arribando a la ciudad de Catamarca personas desde otra provincias con la pretensión de producir hechos de violencia".

Una de las cláusulas transitorias que se incluyeron en la Constitución Nacional, producto del acuerdo entre radicales y menemistas, establece que la postulación del senador por la minoría debe ser certificada por el juez federal con competencia electoral de la provincia, a propuesta del partido que cuenta con la minoría legislativa. En Catamarca el único que obtuvo esa certificación fue Ramón Saadi, mientras que el juez Felipe Terán —quien está acusado de utilizar las oficinas del presidente del bloque de diputados justicialistas, Jorge María Ponferrada— le negó el mismo trámite al frepasista Scolamieri.



## Opinión

Por Carlos Auyero

## El aprendizaje de la prudencia

El resultado electoral de la ciudad de Buenos Aires gratifica la perseverancia en intentar lo necesario. Premia los esfuerzos de aquellos que, como Graciela Fernández Meijide, en lugar de guarecerse en la quietud del resentimiento o en una confortable indiferencia, hacen el cotidiano esfuerzo de la paciencia activa y del aprendizaje de la lentitud, características inherentes a la democracia.

También representa una inyección de autoconfianza para todos aquellos que hace ya mucho tiempo —en 1988— anticipamos la alianza del menemismo con la derecha y su proclividad autoritaria, y que con un reducido número de acompañantes hasta que Chacho Álvarez logró "sintonizar" con un público amplio, tratamos de verificar en la práctica los verdaderos límites y posibilidades de un nuevo espacio opositor y progresista en la Argentina, en vez de adormecernos en la letanía de lo que debe ser o hacer la oposición y el progresismo.

La evaluación de lo alcanzado hasta el presente por el Frepaso difiere. A muchos les parece poco y a pocos les parece mucho. La verdad es que, quizá, ni lo uno ni lo otro. Hubiera sido más si reconociéramos nuestras falencias, pero también si todos admitieran que no estamos ante un gobierno corriente o ante un competidor leal al que le bastan los medios legales y procesales de la democracia. Somos opositores que deben hacer uso de medios institucionales que han sido degradados y desvalorizados y a los que hay que devolverles eficacia usándolos. Navegar, aprovechar los vientos favorables, mantener el rumbo, y reconstruir el barco. Todo al mismo tiempo.

El núcleo duro del Frepaso, el punto de mayor densidad y consistencia, es la relación interna entre ética y política, la moral como límite interior a las formas de hacer política.

El Gobierno genera de manera intencional un clima de desconfianza hacia los opositores y entre los mismos ciudadanos, situación que éstos sólo pueden superar aparentemente apoyando al propio Gobierno. El modo oficial de generar confianza es creando desconfianza y explotándola. Típico comportamiento mafioso que mezcla protección con amenaza, y que se distingue de la mera corrupción. Pues bien, es esta situación la que ha empezado a revertirse gracias a la pluralidad de voces que se complementan y apoyan unas y otras. Este es el desafío inmediato del Frepaso en la gestación autónoma de confianza política. Lleva tiempo en un contexto en que cualquier opción alternativa es descalificada o por demasiado realista o por poco realista, pero es el tiempo que hemos decidido tomarnos, los que optamos por respetar los prudentes reflejos democráticos de la ciudadanía y no sucumbir ni al escepticismo ni a la omnipotencia.

## Fariña le dijo a la jueza que no sabía que los DNI eran "truchos"

La militante justicialista de Matanza, Beatriz Fariña, declaró a la Justicia que sólo quería ayudar a los vecinos.

(Por A. K.) "Yo pensé que estaba todo bien. A la Gitana no la conocía, pero me enteré en el barrio que había una campaña de documentación y fui a su casa a anotarme, agarré cuatro planillas, puse los cartelitos (de promoción de la campaña tramitación de DNI en los comercios de la zona) y eso fue todo. Para mí estaba bien lo que yo estaba haciendo", argumentó ayer Beatriz Fariña, minutos antes de ser interrogada por la jueza federal de Morón Raquel Morris Dooglatz, ante la cual se presentó voluntariamente después de haber estado prófuga durante siete días.

Los conceptos que "Bety" vertió a una radio porteña contuvieron la misma línea argumental que desgranó ante la magistrada: trató de despegarse de la tramitación ilegal de los DNI que se iban a entregar en el partido bonaerense de La Matanza con domicilio de Capital Federal, asegurando que sólo "quería ayudar a los vecinos". "No sé ni dónde queda el Palacio Legislativo", respondió ante una pregunta periodística para subrayar que no mantiene relaciones políticas ni con dirigentes de La Matanza ni de nivel nacional.

Los ciudadanos que tramitaban su Documento Nacional de Identidad ante Dolores Alicia "la Gitana" Rodríguez quedaban anotados, sin saberlo, en planillas de avaluos del Partido Justicialista, las cuales eran volcadas, con posterioridad, a las fichas de afiliación partidaria. Mediante esa metodología habrían quedado afiliados compulsivamente al PJ, por lo menos, 3500 personas.

Cuando se le preguntó a Fariña si efectivamente esas hojas tenían la inscripción y el sello del PJ, contestó: "Sí...pero, no me acuerdo. A mí no me interesa lo que decía arriba, a mí no me va ni me viene".

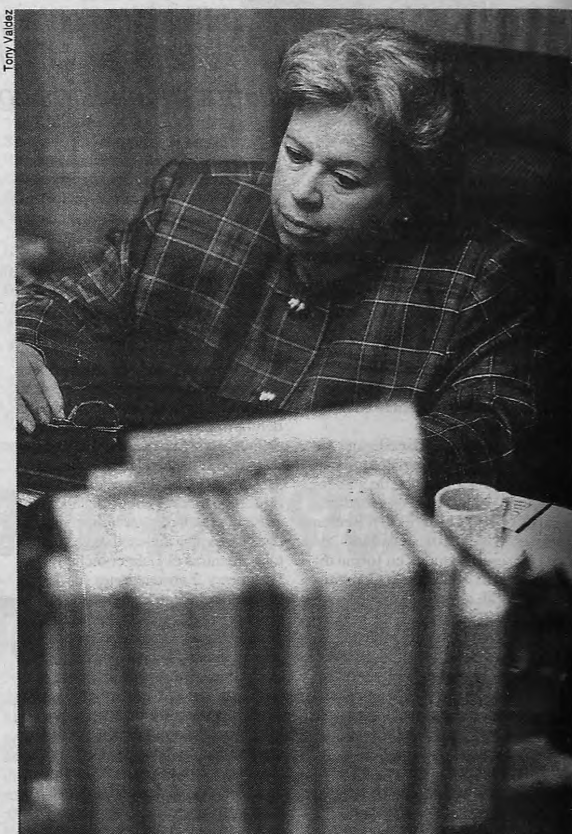
Por su parte, Morris Dooglatz, dijo a *Página/12* que una de las personas que intervino como fotógrafo en los supuestos operativos de documentación aportó, por pedido del juzgado, los negativos de las fotos de los ciudadanos que iban a la casa de "la Gitana" a tramitar su DNI. "Mi sorpresa fue mayúscula cuando veo que en las fotografías las personas aparecen retratadas de cuerpo entero. Cuando le pregunto la razón el hombre dijo que al no tener la máquina especial

para sacar fotos carnet las sacaba de cuerpo entero y después las ampliaba y recortaba. "Sin duda un método muy avanzado", ironizó la jueza.

Si bien ni la titular del Juzgado Federal N° 1 de Morón ni sus colaboradores brindaron precisiones sobre la declaración indagatoria tomada a Fariña, este diario pudo saber que "Bety" mantuvo una serie de reuniones en las oficinas que el Frente Federal Justicialista Siglo XXI tenía en la calle Defensa al 100 de Capital Federal. En el lugar se reunió con Leopoldo Paredes y Florentín Morel, presidente y secretario de la agrupación política, para, según su declaración, "conocer más detalles de la campaña de documentación". En la causa consta que tanto Paredes como Morel le dijeron a la magistrada que estaban trabajando para "la reelección de Carlos Menem para el 2003".

Voceros tribunales también le comentaron a este diario que Fariña, como lo venía sosteniendo en medios de prensa, le aseguró a Morris Dooglatz que para "para mí el operativo era legal porque un tal Zurita había tramitado el permiso ante el director del Registro Nacional de las Personas". Paredes, en su declaración indagatoria, ya había esgrimido el mismo argumento. La coartada se desmoronó cuando la semana pasada Alberto Zurita le confió a la magistrada que "es cierto que me pidieron que presentara la nota pero no lo hice porque estaba redactada en papel membretado con el nombre Frente Federal Siglo XXI". "El registro sólo avala campañas de documentación gratuita si el solicitante es una entidad de bien público", explicó en su momento Zurita.

Zurita fue electo concejal por el Partido Justicialista del flamante partido de Hurlingham. El pedido para que Zurita se presentara ante Eduardo D'Amico con la solicitud de un operativo gratuito no fue casual: ambos se conocen de Morón, donde compitieron en las pasadas internas del PJ bonaerense. La carta que el concejal debería haber presentado en el Registro Nacional fue tipeada por Mirta Carnevali. Carnevali trabaja en la Universidad de La Matanza y, según pudo establecer *Página/12*, también cumplía funciones como secretaria de Acción Social del Frente Federal Justicialista Siglo XXI.



La jueza Morris Dooglatz, que ayer tomó declaración a Beatriz Fariña. La mujer dijo que tramitaba los DNI por pura vocación de servicio.

## RIO NEGRO

## Legislatura acosada

Los empleados públicos de Río Negro y la policía provincial se enfrentaron anoche frente al edificio de la Legislatura con el saldo de un uniformado herido y varios contusos. Los manifestantes se congregaron frente a la sede del Legislativo provincial ante la sospecha de que durante la sesión podía producirse la proclamación como senador nacional del gobernador Horacio Massaccesi, pero hasta el cierre de esta edición tal cosa no había pasado. En tanto, trascendió

que el gobierno provincial se dispone a enviar a la Legislatura un proyecto de ley para emitir 200 millones de pesos en bonos provinciales para cancelar deudas salariales y previsionales, mientras que el Frente Estatal Rionegrino resolvió realizar mañana un paro general de actividades en reclamo del pago de haberes a jubilados. Pasadas las 10 de la noche se produjeron nuevos choques, esta vez en el centro de General Roca, con un saldo de siete detenidos.

Tras la primera violenta escaramuza con la policía los empleados públicos rionegrinos se replegaron, pero poco después volvieron sobre sus pasos y generaron nuevos enfrentamientos. Mientras los trabajadores estatales siguen en estado de alerta para impedir que Massaccesi utilice su mayoría propia en la Legislatura para convertirse en senador nacional, el gobernador intenta suavizar la situación con los bonos públicos. Los papeles que se crearán a través de una "ley de ajuste" se denominarán "Certificados de Deudas de la Provincia de Río Negro", Cedem, y "podrán ser utilizados para la cancelación de obligaciones, cualquiera fuera su naturaleza, con el estado provincial, entidades autárquicas, empresas de capital estatal mayoritario, sociedades del Estado y entes centralizados".

Además, según fuentes de la gubernación, los Cedem se utilizarán también para el pago de al menos del 25 por ciento de cada salario superior a 500 pesos. Los certificados se emitirán a 24 meses de plazo y devengarán un interés mensual del 12 por ciento.

**SERVICIO DE ALFOMBRA**  
COLOCACION - LAVADO  
RESTAURACION DE CARPETA  
Solicite presupuesto al 736-8589 - 740-3980  
LUIS A. ROSALEZ

**RICARDO HECTOR NOLÉ**

EDICTO DE SUBASTA JUDICIAL. El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 57 a cargo del Dr. CARLOS ALBERTO VALORA: Secretaria única a mi cargo, sito en Avenida DE LOS INMIGRANTES N° 1950, Capital Federal. COMUNICA POR 2 DIAS, en los autos caratulados BEGUMBER S.A. c/ MIGUEL FRANCISCO, s/ ejecución Hipotecaria (reservado) Expte. N° 71.508/92 que el Martillo Público Ricardo Hector Nolé (Te. 953-1541/8724) REMATARA el día 3 de Noviembre de 1995 a las 12 hs en EL SALON DE REMATES DE LA ASOCIACION DE BALANCEADORES, MARTILLEROS Y CORREDORES PUBLICOS, sito en la calle TAL CAHUANO N° 479, de Capital Federal. El inmueble que se exhibirá los días 26, 27 y 28 de Octubre de 1995, en el horario de 17 a 19 horas, ubicado en la localidad de Henderson, Partido de Hipólito Yrigoyen, con frente a la calle RIVADAVIA, entre Florida y 9 de Julio. Nomenclatura Catastral: Circ. V, Secc. A, Mza. 40/Parcela. 14b, Partido N° 5836, inscripto en la matrícula N° 2333, del Partido de H. Yrigoyen (119). El inmueble se encuentra OCUPADO (todo ello s/ fs 65 y 74). Según mandamiento adjunto en fs 74, se trata de una vivienda compuesta en su planta baja de un salón al frente con pisos mosaicos; una pieza; un baño alforja y una piletta al fondo del terreno; al lado de dicho salón hay un garaje con pisos mosaicos; con escalera que lleva al primer piso este compuesto por tres dormitorios (alfombrados) una cocina piso cerámica, un living-comedor con pisos mosaicos un baño instalado y un pequeño patio con pisos mosaicos. - La misma está ocupada por el Sr. FRANCISCO MIGUEL y su familia compuesta por su esposa Sra. AMELIA SUSANA SANTOS, sus hijos MARIA FABIANA, JUAN FERNANDO ADRIAN y DIEGO MARCELO MIGUEL. - SUPERFICIE TOTAL DEL LOTE 348 m² (870 m² de frente por 40 m de fondo). CON TODO LO EDIFICADO (según fojas 94 y 94 vta.) De acuerdo a las características medidas y linderos que surgen del título obrante en la causa. La venta se realiza al contado, en efectivo, al mejor postor. AD CORPUS, en el estado físico y jurídico en que se encuentra BASE: us\$ 16.820 DIECISEIS MIL OCHOCIENTOS VEINTE DOLARES ESTADOUNIDENSES ts 98. SENA. 30%. COMISION: 4%. TODO EN EFECTIVO Y EN EL ACTO DEL REMATE. Dentro del quinto día de aprobado el remate el comprador deberá depositar el saldo de precio que corresponda abonar al con en el Banco de la NACION ARGENTINA, (Suc. Tribunales) a la cuenta de autos y a la orden del suscripto, sin requerirse para ello intimación previa, ar. 580 del Código Procesal, el que quedará notificado ministerio leges, bajo apercibimiento de la declaración de postor remiso y orden de nueva subasta. El comprador deberá dentro del quinto día, constituir domicilio dentro del radio del Juzgado. ADEUDA a En fs. 42 la Municipalidad informa las deudas \$ 13.43 del servicio de agua potable al 18/3/94, y por servicio de obra de gas natural \$ 352 al 18/3/94; s/ ts 42; Rentas: s/ fs 83 y 84 \$ 249.98 al 9/8/94. El presente deberá publicarse en el Boletín Oficial por 2 DIAS y en el diario *Página 12*. BUENOS AIRES, 29 de Setiembre de 1995. - Fdo. Dr. CARLOS ROBERTO GARIBALDI (Secretario)

Para el día de la Madre  
Por qué no regalar un libro?  
y mejor todavía  
por qué no dos...

forusto le obsequia  
otro libro por su compra  
Visítenos

**Librerías forusto**

Corrientes 1316 Tel: 375-1700 rot.  
Corrientes 1243 Tel: 382-6114  
Santa Fe 1715 Tel: 811-2708  
Santa Fe 2077 Tel: 823-3251  
Galerías Pacifico Tel: 319-5147  
Pedidos por Fax al 476-3914



## DISTURBIOS EN TUCUMAN

# El primer choque

*Trabajadores y jubilados que resisten al paso de la caja de jubilaciones a la Nación chocaron con la policía. Querían evitar que el bussismo y el PJ voten la ley.*

Una decena de heridos y contusos, dos de ellos hospitalizados, fue el saldo del choque entre policías que custodiaban la Legislatura y unos 300 manifestantes que protestaron contra el anunciado traspaso de la caja de jubilaciones de Tucumán a la órbita nacional.

Los manifestantes intentaron derribar las vallas pero fueron repelidos con gases, balas de goma y perros adiestrados, derivando en una batahola que concluyó al mediodía. Pero la tensión persistió durante todo el día ya que en la agenda de sesiones que los legisladores debían tratar ayer figura el conflictivo tema del traspaso.

La Legislatura fue convocada para tratar un paquete de leyes económicas que Fuerza Republicana considera indispensable para iniciar su gestión a partir del 29 de octubre próximo. Estas medidas ya las consensuó con el Frente de la Esperanza, alianza que encabeza el PJ. Entre estas medidas se espera el traspaso de la caja, que figura en la agenda del pacto fiscal entre la Nación y las provincias. En otras palabras: para aspirar a alguna ayuda federal, éste es uno de los deberes que las provincias deben hacer.

Durante la misma sesión sería nombrado el tercer senador por la minoría, que será un representante de Fuerza Republicana.

La manifestación comenzó durante la mañana en el edificio de la caja de jubilaciones, situado en la esquina de 9 de Julio y Lavalle, a cuatro cuadras de la Casa de Gobierno. Allí un grupo rompió algunos muebles y tiró papeles en el piso, mientras otros interrumpían el tránsito, aunque en esa ocasión la policía no intervino.

Desde allí partieron encolumnados hacia la sede del recinto de la Legislatura, situado a una cuadra de la Plaza Independencia, pero sólo pudieron llegar hasta la esquina,

ya que preventivamente la policía había montado un fuerte dispositivo de seguridad con personal pertrechado y vallas situadas en torno del edificio.

Los manifestantes pretendieron allí derribar las vallas de contención, lo que motivó que la policía lanzara los perros sobre algunas personas y disparara balas de goma y gases. A ello los manifestantes respondieron con una lluvia de pie-

dras, lo que a su vez motivó la llegada de efectivos de la policía montada que irrumpió con sus caballos en las calles céntricas de la ciudad.

Por la tarde la tensión se mantuvo, ya que dirigentes gremiales estatales de ATE y organizaciones de jubilados convocaron a una nueva movilización a la que también se sumaron trabajadores procedentes de distintas ciudades del interior de la provincia que llegaron en micros.



**Tucumán: manifestantes y policías chocan frente a la Legislatura.**  
No pasa semana sin que haya incidentes en alguna provincia.

## Créditos para el equipamiento industrial.



**EL BANCO DE LA NACION ARGENTINA IMPULSA EL DESARROLLO DEL SECTOR PRODUCTIVO PRIVADO PROMOVRIENDO EL EQUIPAMIENTO INDUSTRIAL.**

Estos créditos, otorgados por el **Banco de la Nación Argentina**, están destinados a la financiación de compra de bienes de capital (equipos, servicios, maquinarias, buques) provenientes de Alemania, China, España, EE.UU., Finlandia, Francia, Inglaterra, Japón, Suiza y Venezuela con plazos de **2 hasta 8 años** y tasas de interés por "financiación externa" **actualmente inferiores al 10% anual.**

Infórmese en la sucursal del Banco Nación donde usted opera.

**Financiando la producción en el área de las Pequeñas y Medianas Empresas**  
el Banco Nación trabaja para la transformación de la economía argentina.

**UNA CARTERA CRECIENTE  
PARA POTENCIAR EL DESARROLLO**

**ABRIL DE 1991** 600 millones

**AGOSTO DE 1995** 6000 millones

Passar de 600 a 6000 millones de pesos con una cartera de préstamos otorgados exclusivamente al sector productivo privado de Pequeñas y Medianas Empresas es el gran logro de una operatoria eficiente impulsada por una gestión eficaz.

## Tubos pinchados

(Desde Jujuy) La difusión pública de nuevos casetes conteniendo charlas entre jueces, obtenidas mediante la intervención ilegal de teléfonos, fue criticada por el Colegio de Magistrados de la provincia. Su titular, Benjamín Burgos, denunció una campaña contra el Poder Judicial aunque sugirió que podría haber algunos magistrados involucrados.

El caso, denunciado tiempo atrás por el abogado José Car, se ha convertido en un escándalo dentro del foro local, ya que el Tribunal Superior de Justicia aceptó como prueba una de esas grabaciones.

El contenido de las mismas es difundido habitualmente en los boletines de una publicación de chismes políticos locales.

**Página/12**  
**EN SALTA Y JUJUY**  
Gustavo Saldeño  
Santiago del Estero 340  
(4400) Salta  
Tel/Fax: (087) 31-2258 / 31-8478



**BANCO  
NACION**

En pleno cambio.



## RESPUESTA DE MENEM

# UN CHISTE PARA BERAJA

Tony Valdez



Menem respondió al pedido de Beraja afirmando que Hezbollah no existe en la Argentina.

VIVIANA MONJO

## "Mi hermano es inocente"

(Por R.K. y R.L.) "Mi hermano no tiene absolutamente nada que ver con el atentado contra la AMIA. Sólo hubo un hecho accidental y fortuito: vendió la camioneta siniestrada, tal cual consta en el boleto de venta, al señor Telldín. La documentación está en manos de la Justicia." Con esta frase, Viviana Monjo —convertida en vocera familiar— inició la defensa de su hermano Alejandro, detenido por el juez Juan José Galeano tras la espectacular serie de allanamientos que ordenó hace una semana.

—¿Los fiscales dicen que su hermano mantiene relaciones comerciales con la embajada de Irán?

—Lo desmiento categóricamente. No hay ninguna vinculación. Tengo entendido, además, que la propia embajada de Irán ha negado en forma rotunda esa versión.

—También se afirma que viajaba permanentemente a la frontera con Paraguay y Brasil, una zona que según los servicios de inteligencia es de intensa actividad del fundamentalismo islámico. Concretamente, se

afirma que su hermano viajó a esa región dos semanas antes del atentado y que además tenía una casa por allí.

—También lo desmiento categóricamente. Alejandro no tienen ninguna propiedad en el exterior. Por otra parte, el 3 y 4 de julio de 1994, Alejandro preparaba sus vacaciones en el Caribe. Como ya se sabe, por la fecha del atentado estaba descansando con sus hijos, esposa, la madre e incluso mis hijos. Los únicos viajes que hacía fueron de placer y acompañado por su familia, tal cual está documentado en abundante cantidad de fotos y filmaciones. Establecer si lo que digo es verdad, es absolutamente sencillo. Tenemos toda la documentación.

—Así como lo presenta, parece imaculado. ¿Cómo se enriqueció tan fantásticamente en tan poco tiempo? Se afirma que acumuló 7 u 8 millones de dólares en 4 años.

—Todo eso es mentira. Alejandro trabaja desde los 8 o 9 años, posee agencia desde los 16 aproximadamente, y está instalado en la calle Campana 3928 desde hace 8 o 9

años. La serie de falsedades que se están diciendo son increíbles: se le inventó una relación sentimental con una de sus empleadas. Esa señora es amiga de la esposa de Alejandro desde que tienen 5 años, está casada y para más datos el apellido de soltera es Fajgembium. Es decir, que es de origen judío y su abuelo aportó material para la biblioteca de la AMIA.

—Para resumir: usted da una visión casi idílica de su hermano.

—Es que en algunos casos, lo que se dice es directamente ridículo. Por ejemplo: que apoyó financieramente a terroristas. Es infantil establecer relación entre una evasión fiscal y el respaldo a un atentado. Se desprende de todo pensamiento lógico, que células de estas características, conectadas a países económicamente fuertes, necesitan fondos de un comerciante con el perfil de Alejandro.

—Bueno, pero la hipótesis de los investigadores tal vez no sea esa. Lo más firme es que aquí había una gran red de autos trucos y que de esa red salió la Traffic y el motor que apareció frente a la AMIA. Es posible que no supieran que ese vehículo se iba a usar en un atentado, pero terminó mezclado en el atentado.

—Yo le aseguro que los autos vendidos en la agencia de mi hermano no tenían ninguna irregularidad. La forma en que se realizaban las ventas era mediante el boleto correspondiente y si el auto estaba siniestrado, se le colocaba un sello de amplias dimensiones a la documentación. Además el comprador firmaba un papel donde se detallaban las condiciones en que se vendía el vehículo. Toda esta documentación está en poder de la Justicia. Por último, quiero decirle que la concesionaria de mi hermano fue visitada varias veces por la División Sustracción de Automotores de la Policía Federal. Verificaron los motores y chasis y no encontraron irregularidades. Le insisto, no es delito vender autos siniestrados.

(Por Raúl Kollmann y Román Lejtman) En tono de solfa, Carlos Menem contestó a la exigencia de prohibir las actividades de la organización proiraní Hezbollah, empujada por Rubén Beraja para demostrar a la comunidad internacional que la Casa Rosada tiene una actitud firme contra el terrorismo fundamentalista. "El Hezbollah, aquí en la Argentina, no tiene presencia ni personería jurídica, y declararlo ilegal en otras partes del mundo, de ser posible lo vamos a hacer, qué inconveniente hay", opinó el jefe de Estado. La irónica respuesta del Presidente contrasta con la posición de Hugo Anzorreguy y Carlos Corach, quienes se mostraron permeables al pedido del titular de la DAIA. Hezbollah opera en el sur del Líbano y Siria actúa como su protector político y sostén militar.

En realidad, Menem aprovechó la solicitud de Beraja para ajustar cuentas con el líder judío, tras su discurso en la Cámara de Representantes de Estados Unidos. Beraja utilizó ese escenario de amplísima repercusión internacional para criticar la estrategia diplomática del gobierno ante Irán, cuestionar la falta de coordinación de los servicios de inteligencia y denunciar la reticencia de la policía bonaerense para investigar a la conexión local del atentado.

El Presidente transformó las relaciones carnales con Estados Unidos en un dogma de fe y evaluó como una afrenta política que Beraja planteara sus críticas en Washington. Lo que Menem no sabe es que el titular de la DAIA terminó de bosquejar su discurso luego de reunirse con Corach y Guido Di Tella, dos de los funcionarios con mejor llegada a la comunidad judía.

Los ministros aseguraron a Beraja que Balcarce 50 había decidido reducir su nivel de confrontación con Teherán y que ese cambio de paso fue debido a la recomendación que llegó desde tres capitales europeas. Beraja no tuvo necesidad de confirmar la información de Corach y Di Tella: Menem había pasado de asegurar que existía semiplena prueba en contra de Irán a perderse en un discurso protocolar que obviaba referirse a Teherán.

Con todo, la irónica réplica de Menem no se apoyó en las razones que recomendaron evitar un enfrentamiento discursivo con Hezbollah. Esta organización fundamentalista no es tan vertical como se supone y cualquier célula dormida —interpretando a sus jefes estacionados en el Líbano— puede cometer un atentado terrorista como represalia a una determinada posición diplomática.

La propuesta de declarar ilegal a Hezbollah fue conversada por Beraja y Anzorreguy antes de la polémica audiencia en el Capitolio. Anzorreguy apoyó al líder judío y afirmó que podía hacer una gestión disuasiva ante Menem. La SIDE tiene elaborado en dos tomos un informe reservado sobre Hezbollah y piensa apoyarse en este dossier para justificar su postura en favor de la ilegalización del grupo terrorista.

Pero la propuesta de Beraja no termina en el Hezbollah: su intención es lograr que la Casa Rosada declare persona no grata a Moshen Rabani, agregado cultural de Irán. Rabani es el blanco móvil de la comunidad judía y uno de los diplomáticos más investigados por los agentes de Anzorreguy. En torno de este agregado cultural, el informe reservado de la secretaria de Inteligencia

El Presidente respondió con una ironía al pedido de Beraja de declarar ilegal las actividades de Hezbollah en la Argentina. Fue una respuesta al discurso del titular de la DAIA en la Cámara de Representantes de Estados Unidos, donde criticó la reticencia de la policía argentina para investigar la conexión local en el atentado contra la AMIA. Por otra parte, la familia del detenido Alejandro Monjo defiende su inocencia, en tanto que el juez trata de encontrar contactos de éste con Carlos Telldín.

afirma lo siguiente:

• "De la actividad de Moshen Rabani surge la Organización Islámica Argentina, registrada en el Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto."

• "Esta organización tiene origen en un grupo de islámicos residentes en Tucumán (mezquita El Mártir), la cual figura como sede, poseyendo sucursales en Buenos Aires (mezquita At Tahuid), en Salta y en La Plata."

• "Continuando con esta investigación se establece que Rabani es propietario de dos inmuebles: un local en las inmediaciones del hospital israelí y una casa en la ciudad de Cañuelas."

• "La característica más importante de esta actividad religiosa está dada en la conversión al Islam de no árabes."

• "Una vez que los conversos demuestran su confiabilidad son becados a Irán por el término de dos años."

MONJO

## Los autos

La indagatoria a Alejandro Monjo, detenido hace una semana tras los espectaculares allanamientos ordenados por el juez Juan José Galeano, continuaba anoche y todo indica que se extenderá por lo menos dos o tres días más. Hasta el momento, fuentes del juzgado reconocieron que no han avanzado nada en la relación que podría tener Monjo con el atentado, pero la idea también es demostrar una vinculación ilícita con Telldín y otro detenido, Pablo Ibáñez, en el negocio de los autos trucos. Si el magistrado logra pruebas sobre esta relación, comprometería aún más la situación legal de Telldín y el juez tendría argumentos para mantenerlo preso por un largo período, aunque sin poder vincularlo con el ataque a la AMIA. Esta estrategia judicial tiene como objetivo que Telldín se desespere y confiese a quién entregó la Traffic (ver aparte).

Hasta el momento, lo más sólido que encontraron los investigadores contra Monjo está referido a la evasión fiscal. El propietario de Alejandro Automotores —un hombre de fluidos contactos con la Policía Federal—

## CATARATAS

Salida 13/10 16 hs. Regreso 16/10 18hs.

Incluye:

Pasaje aéreo • Traslados • 3 noches de alojamiento con media pensión • Hotel Torrance 4★ • Excursiones: Cataratas argentino-brasileñas, Represa de Itaipú, Tour de compras Ciudad del Este. Precio por persona base habitación doble/triple.

**Precio final: u\$s 435**

Incluye IVA y Tasa de Embarque



PASMAN  
VIAJES  
E.V.T. Leg 7125

314-2706/1698/5569

Operador resp. Tuxor  
E.V.T. Leg. 7095



## Negociación al freezer

(Por R. K. y R. L.) El gobierno, la comunidad judía y la justicia federal decidieron poner en el freezer la negociación con Carlos Alberto Telleldín, el único detenido en la causa que tiene intenciones de revelar los nombres de los oficiales y suboficiales de la policía bonaerense que presuntamente tuvieron la Trafic antes que estallara frente a la AMIA.

Hasta la semana pasada, Rubén Beraja estaba predispuesto a avanzar en un acuerdo con el vendedor de autos truchos, quien aceptaba confesar a cambio de 300.000 dólares, su libertad para fin de año y el traslado de su familia al Uruguay. Pero la voluntad del líder judío se enfrió al enterarse que sus colegas de la AMIA, el juez federal Juan José Galeano y la SIDE habían acordado suspender las negociaciones y manejar otros tiempos políticos.

Sucede que Galeano asegura que tiene suficientes evidencias para probar que Telleldín, Monjo y sus socios integraban una asociación ilícita, la figura penal que frenaría la inevitable excarcelación del reductor de electrodomésticos.

• "Una vez que regresan son utilizados para la enseñanza del farsi en las mezquitas o para ocupar funciones como empleados en la embajada, centro cultural o departamento comercial."

Como se observa, la información que tiene la SIDE es débil para justificar una declaración de persona no grata contra Rabbani, y en la causa judicial tampoco hay evidencias sólidas para respaldar semejante paso político, que podría despertar a una célula dormida de Hezbollah.

Menem no sólo escucha los reclamos de la comunidad judía, sino que además tiene en cuenta su oscilante relación diplomática con Siria. Hasta que no llegue una sugerencia de Washington, el Presidente contestará con ironías y hará los gestos necesarios para evitar cualquier cuestionamiento diplomático que pueda originarse en Medio Oriente y la Casa Blanca.

## INVESTIGADO

## truchos

había denunciado el robo de documentación contable, pero en los allanamientos se encontraron parte de los papeles que supuestamente se le habían sustraído. A ello hay que agregarle lo hallado en una caja de seguridad -300.000 pesos, un certificado de plazo fijo por 700.000 pesos, escrituras de propiedades puestas a nombre de terceros -y una cuenta bancaria en el Uruguay. Todos estos elementos serían parte de un manejo gigantesco de fondos "en negro". El problema es que con estos documentos no quedaría probada ninguna asociación ilícita con Telleldín o Ibáñez, aunque los fiscales tienen fe en que una vez finalizada la indagatoria y hecho el análisis de los papeles secuestrados, podrán tener los elementos como para probar la relación de Monjo y Telleldín en el armado de autos truchos.

La otra vertiente de la indagatoria es establecer un listado de contactos de Monjo, tanto en ámbitos de la delincuencia, como en las fuerzas de seguridad e incluso en el extranjero. Los fiscales sostienen que entre los conocidos de Monjo puede estar el hilo conductor que permita esclarecer el atentado. "Hay que tener paciencia", dicen dudosos en el juzgado.



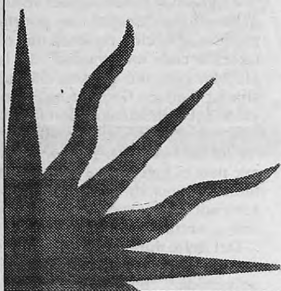
## NUEVO BOEING 757

Estrenamos nuestro primer  
y flamante Boeing 757.  
El avión elegido por las mejores líneas  
aéreas del mundo.

Que se suma a los dos Boeing 737  
incorporados durante Septiembre.

En Lapa seguimos creciendo,  
esforzándonos por brindar  
la mejor atención.

Y las mejores tarifas. Siempre.



# LAPA

LINEAS AEREAS PRIVADAS ARGENTINAS  
**LA MEJOR OPCION**



## LOS ALBATROS RECHAZARÁN LA EXTRADICION

## Apoyo a Chávez

Cientos de personalidades de distintos ámbitos, entre las que se encuentran el obispo Justo Laguna y el Premio Nobel de la Paz, Adolfo Pérez Esquivel, presentaron ante el juzgado federal de Bariloche un documento en solidaridad con Alfredo Chávez, quien agredió aquí hace varias semanas al capitán Alfresco Astiz. Chávez fue denunciado por Astiz ante el juzgado federal de Bariloche, pero en estos momentos ese proceso no está avanzando, ya que la Justicia analiza qué fue lo que se hará cargo del caso. La presentación de respaldo a Chávez, quien fuera detenido ilegalmente durante la última dictadura, fue realizada aquí por iniciativa de un grupo encabezado por Adriana Calvo de Laborde, dirigente de la Asociación de Ex Detenidos Desaparecidos. En el documento, que está firmado por unas 700 personas, se pide que la Justicia tenga en cuenta la opinión de quienes "respaldan a este ciudadano que, como tantas miles de víctimas, sufrió en carne propia los delitos cometidos por Astiz y sus pares".

## Congreso de la FELAP

El VII Congreso de la Federación Latinoamericana de Periodistas (FELAP) comenzó a sesionar ayer en Buenos Aires con la participación de 42 delegados de las 26 organizaciones que integran la entidad. La ceremonia de apertura estuvo a cargo del secretario de la Unión de Trabajadores de Prensa de Buenos Aires (UTPBA), Juan Carlos Camaño, el presidente de la FELAP, Iván Cavanelas, y el secretario general de esa entidad, Luis Suárez. También participaron el titular de la Organización Internacional de Periodistas, Suleiman Al-dah, y los representantes de la UNESCO, Germán Camero Roqué, de la Organización Internacional del Trabajo, Mario Trajtemberg, y de la Cruz Roja Internacional, Jean Luc Blondel.

## La sorpresa de Camilión

*El ministro de Defensa expresó su sorpresa por la facilidad con que el grupo de carapintadas logró fugar al Uruguay para pedir asilo. Los fugitivos anunciaron en Montevideo que rechazarán el pedido de extradición.*

Los quince carapintada detenidos la semana pasada en Montevideo anticiparon que responderán "negativamente" al pedido de extradición por parte de la Argentina. Los detenidos, en su mayoría ex Albatros de la Prefectura Naval, continuaban ayer alojados en una cárcel de Montevideo, mientras miembros de Interpol consideraban inminente la captura de los tres miembros del grupo aún prófugos. El ministro de Defensa, Oscar Camilión, consideró que los ex prefectos —procesados por su participación en el levantamiento militar del 3 de diciembre de 1990— "han adoptado una actitud de tipo político" y manifestó su "sorpresa" por la facilidad con que salieron del país.

La negativa de los quince carapintada detenidos el jueves último en la capital uruguaya a aceptar su extradición a la Argentina fue adelantada por su abogado defensor, Gonzalo Villalobos. El letrado opinó, además, que "no corresponde el pedido de extradición porque están involucrados en una causa de tipo político". En el marco de esa estrategia jurídica, la defensa de los carapintada arrestados comenzó a realizar gestiones ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH).

La Cancillería remitirá esta semana a la Justicia uruguaya la solicitud formal de extradición. El magistrado que tiene a su disposición a los detenidos, Enrique Moller, reiteró ayer que la Argentina tiene plazo hasta el próximo fin de semana para realizar el pedido, que daría inicio al correspondiente juicio de extradición. Moller comentó que ese proceso puede durar, como mínimo, de dos a tres meses, aunque recordó que en algu-



Ministro de Defensa, Oscar Camilión, sorprendido por la permeabilidad de las fronteras argentinas. "Ellos han adoptado una actitud de tipo político y deberán afrontar las consecuencias legales."

nos casos polémicos se extendió por más de un año. Uno de los hechos que podría prolongar el juicio es la demanda de asilo que realizaron los carapintada a las autoridades de Uruguay. Sin embargo, voceros gubernamentales de ese país estimaron que tal pedido será rechazado.

Camilión señaló que los carapintada "han adoptado una actitud de tipo político" al pedir asilo en Uruguay y advirtió que "tendrán que afrontar las consecuencias procesales que eso implica". El titular de Defensa admi-

tió que no sólo lo sorprendió "la actitud de esta gente", sino también "que no tuvieran ningún inconveniente para salir del país".

Los dieciocho carapintada cruzaron la frontera con Uruguay por Entre Ríos entre el 28 y el 29 de setiembre pasados para eludir su inminente enjuiciamiento: la causa por la rebelión militar del 3 de diciembre de 1990 en la cual están procesados será ventilada en juicio oral y público a fines de este mes.

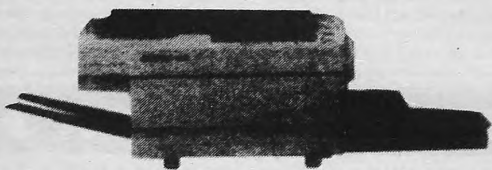
Aunque el grueso del grupo fue de-

tenido la semana pasada en Montevideo, tres ex Albatros lograron escapar a la redada: el ex capellán de la Prefectura Naval Luis Jardín y los ex prefectos José Tipp y Juan Navarro. Las fuerzas de Interpol en Uruguay continuaban ayer la búsqueda de los prófugos, aunque consideraban inminente su captura. Mientras tanto, voceros de la Iglesia de ese país negaron la posibilidad de que el sacerdote y sus dos acompañantes estuvieran refugiados en alguna dependencia de la curia, como se supuso en un primer momento.

mita

1435

Compacta - Confiable - Eficaz



- 14 copias p/minuto • Zoom 62/141%
- Bajo costo operativo
- Ideal p/oficinas o peq. negocios

DLF Electrónica S.A.

B. Q. Martín 2121 - Barracas (Capital)  
302-3696 • 301-0385

Distribuidor Oficial Mitá

## INGRESO SIN LA SECUNDARIA

## Mayores de 25 a la universidad

Los mayores de 25 años que no hayan aprobado el colegio secundario podrán ingresar a las universidades nacionales "siempre que demuestren, a través de evaluaciones, que tienen preparación o experiencia laboral acorde con los estudios que se proponen iniciar". El artículo 7 de la Ley de Educación Superior establece esta excepcionalidad y según la reglamentación del Poder Ejecutivo deberá entrar en vigencia a partir del año próximo. En el marco de las controversias por el "avance sobre la autonomía universitaria", la gratuidad y el ingreso, el tema quedó al margen de la polémica.

El secretario de Políticas Universitarias, Juan Carlos del Bello, explicó que "éste es un derecho condicionado a las pruebas que cada institución determine" y recordó que "en 1973 ya se realizó esta experiencia en la Universidad Nacional de Luján: se habían inscripto 300 personas, se les tomaron pruebas orales y escritas de matemática, cultura general y rendimiento. De los 300 entraron 60, es decir alrededor del 20 por ciento, y el rendimiento académico de esos estudiantes fue superior a la media de la universidad en aquel entonces".

La Universidad de Cuyo y el Consejo de Profesionales de Ciencias Económicas porteño plantearon reparos a la norma. Esta última institución opinó que "sería mejor que esos alumnos acreditaran previamente sus conocimientos ante el secundario o Polimodal". Los decanos de Derecho, Andrés D'Alessio, y de Ingeniería, Carlos Raffo, de la Universidad de Buenos Aires manifestaron sus reparos sobre la viabilidad de este artículo.

Sin embargo, el vicepresidente de la Comisión de Educación de la Cámara baja, el radical Enrique Mathov, consideró "absurdo" el argumento de quienes sostienen que esto alentaría la desertión del secundario porque "después no podrían pasar la selección rigurosa que establezca cada universidad". El legislador comentó que una cláusula similar también figuraba en el proyecto del radicalismo y destacó que "en realidad, la universidad debería ser más exigente para el egreso que para el ingreso: ya que si el estudiante llega sin saber pero se va sabiendo, el paso por la universidad cobra sentido".

Del Bello dijo que durante la discusión del proyecto de ley ninguna universidad, pública o privada, cuestionó la posibilidad de incor-

porar a personas que no hubiesen terminado el secundario. Explicó que "de esas conversaciones, que se extendieron por más de un año, surgió el consenso de fijar el piso de edad en 25 años, puesto que si hubiese sido una edad menor podría haberse considerado un destímulo a la educación del nivel medio".

## "Conexión Miami"

Los periodistas Stella Calloni y Ricardo Horvath, el profesor universitario Julio Gambino y Carlos Suárez, de la Asociación por la Unidad de Nuestra América, conformarán un panel sobre la "Conexión Miami" en la Argentina, mañana a las 19.30 en el anfiteatro de ATE, en Belgrano 2527. El tema de la conferencia alude a las empresas de Jorge Mas Canosa, condecorado en Miami por el presidente Menem. Según la convocatoria, Mas Canosa representa intereses vinculados al "narcotráfico, contrabando de armas y redes del juego y la prostitución en Centroamérica, el Caribe y el sur de los Estados Unidos".



## Elecciones en Medicina de la UBA

En medio de la polémica por el masivo curso de ingreso a Medicina, el consejo directivo (docentes, graduados y estudiantes) convocó en forma conjunta a elecciones del claustro estudiantil y de centro de estudiantes para la semana del 23 al 27 de octubre. La curiosidad radica en que el órgano de cogobierno, presidido por el decano Luis Ferreira, no es el que habitualmente llama a comicios de centro sino que su atribución se limita a garantizar los comicios para designar a los cuatro representantes estudiantiles en el cogobierno.

Según los datos del Censo Universitario, 15 mil alumnos cursan las seis carreras de esa facultad (Medicina, Nutrición, Kinesiología, Obstetricia, Fonoaudiología y Enfermería). El menemismo del FUNAP conduce el centro y tiene un consejero por la minoría. Los radicales de Franja Morada tienen los otros tres consejeros. Sin embargo, la alianza del decano con la mayoría de docentes y de graduados le permite contar con nueve votos y eludir el peso de los 7 opositores.

Dos días después de concluidos los comicios estudiantiles, los 26 mil aspirantes empezarán el curso de ingreso. Entre las múltiples dudas de los profesores para absorber esa masa de jóvenes, ayer algunos se preguntaban cómo van a hacer para tomar asistencia. "Si se quiere individualizarlos, en las comisiones de más de cien chicos lleva 45 minutos el proceso", comentaba una profesora preocupada porque "el 80 por ciento de presentismo es uno de los requisitos del CPI y todavía no se sabe, ni siquiera, cómo controlarlo".

## Educación y trabajo

El ministro de Educación, Jorge Rodríguez, puso en marcha ayer el Consejo Nacional de Educación y Trabajo (CONET). "La primera tarea del Consejo es la de expresar la demanda del mundo laboral al sistema educativo y elaborar recomendaciones para satisfacerla", anticipó Rodríguez al inaugurar el nuevo organismo junto al ministro de Trabajo, Armando Caro Figuerroa, el titular de la Unión Industrial Argentina (UIA), Jorge Blanco Villegas, y el secretario general de la CGT, Gerardo Martínez.

El flamante consejo da nuevo impulso a lo que fuera el Consejo Nacional de Educación Técnica, que tenía a su cargo la administración de las escuelas de esa modalidad hasta la descentralización del sistema educativo hace tres años. La función del renovado CONET será coordinar las políticas nacionales que vincularán el sector productivo con el educativo.

Rodríguez señaló que el CONET "tendrá que constituirse en una especie de 'conciencia crítica' del Estado, de modo que a través de investigaciones, estudios y programas sobre los temas vinculados con su misión, las realidades regionales y nacionales se hagan sentir para alimentar la necesaria reflexión y la elaboración de la educación tecnológica que el país necesita". El organismo tendrá una conformación tripartita -empresas, gremios y Estado- en la que participarán Martínez, Marta Maffei (CTERA), Jorge Dobal (AMET), Blanco Villegas, Enrique Crotto (Sociedad Rural), Eduardo Escasany (ADEBA), y la viceministra de Educación, Susana Decibe, entre otros.

# FESTEJAMOS LA APERTURA DE AEROPARQUE CON TARIFAS MAS BAJAS.



Porque Aeroparque significa mejor servicio y comodidad para los pasajeros. Sin tener que molestarse a El Palomar o a Ezeiza. Y el festejo lo demostramos con precios más bajos. Lapa, siempre una sola tarifa por destino, sin restricciones.

**BAHIA BLANCA**  
**\$ 49**

**POSADAS**  
**\$ 79**

**NEUQUEN**  
**\$ 79**

**GRAL. ROCA**  
**\$ 79**

**FORMOSA**  
**\$ 79**

**CORRIENTES**  
**\$ 69**

**RESISTENCIA**  
**\$ 69**

**SAN JUAN**  
**\$ 79**

BARILOCHE \$ 149, CATAMARCA \$ 99, CDRO. RIVADAVIA \$ 99, CORDOBA \$ 59,  
IGUAZU \$ 99, LA RIOJA \$ 99, MAR DEL PLATA \$ 49, MENDOZA \$ 79, NECOCHEA \$ 69,  
RIO GALLEGOS \$ 149, SALTA \$ 129, SAN LUIS \$ 69, TANDIL \$ 49,  
TRÉLEW \$ 99, TUCUMAN \$ 99, VILLA MERCEDES \$ 69, COLONIA (R. O. U.) u\$s 23.

\* Estos tarifas no incluyen tasas de aeropuerto ni ingresos por franquicia. Con Mastercard, pago hasta 18 cuotas. Vigencia promoción: hasta el 15 de diciembre.



**MILEAGE PLUS**  
**UNITED AIRLINES**

Informes las 24 hs.  
**703-8020**  
**FONIVOX**

**LAPA**  
LINEAS AEREAS PRIVADAS ARGENTINAS  
**LA MEJOR OPCION**

Consulte a su agente de viajes. Reservas: 812-3322, 815-2129 (rot.).  
Ventas: Marcelo T. de Alvear 790. Tel.: 314-1005 (rot.), o Aeroparque.

PAGO CON  
TARJETAS EN  
**3, 6 y 12**  
CUOTAS\*



## NEGOCIOS

**ALIANZA.** El Banco de la Provincia de Buenos Aires se asoció formalmente a VISA Argentina, mediante una inversión que le permitió colocar un representante en el directorio de esa empresa. La entidad financiera se adjudicó la posibilidad de designar al vicepresidente, dado que aporta el mayor volumen operativo que mueve esa tarjeta de crédito. Para el banco, se trata de "una alianza estratégica".

**TARJETA.** American Express desmintió en un comunicado que vaya a dejar el país, tal como lo sugería una nota publicada en un matutino especializado. El presidente de AMEX Argentina, Roberto Cavalcanti, recordó que, por el contrario, la firma viene implementando nuevos servicios (como la centralización del servicio de atención de clientes para el interior y la ampliación de la red de terminales para autorizaciones inmediatas en comercios).

**DEPORTES.** Las nuevas tendencias comerciales y el inminente ingreso al mercado local de cadenas internacionales del rubro llevaron a once empresas comercializadoras de ropa deportiva a agruparse bajo el mismo nombre. Así acaba de integrarse Patriarc S.A., una asociación que cuenta con 74 puntos de venta.

**CONICET.** Mediante un convenio firmado con la empresa Aguas Argentinas, el Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas realizará un inventario y registro del patrimonio histórico y cultural heredado de Obras Sanitarias de la Nación. En distintos programas se irán abordando el estudio de edificios y obras de arte que se encuentren en diferentes sedes de la empresa, y la clasificación de los planos edilicios de la ciudad, que luego serán exhibidos al público.

**PARABRISAS.** La firma inglesa Pilkington acaba de aprobar una inversión de 30 millones de dólares en su controlada Santa Lucía, monto que se destinará a la producción de cristales Blindex para la industria automotriz. El proyecto comprende la construcción de una nueva planta en Pilar, dedicada a la producción de parabrisas, y la modernización de la producción de lunetas laterales en la actual planta de Munro.

## EDICTO

El Juzgado Nacional de 1ª Instancia en lo Comercial Nº 1, Secretaría Nº 2, con sede en Diagonal Roque Sáenz Peña 1211 P. 5, de Capital Federal (Comercial), cita por cinco días a DOMINGO ABEL DAVILA para que conteste la demanda entablada por Banco Francés del Río de la Plata S.A. en autos caratulado BANCO FRANCÉS DEL RÍO DE LA PLATA S.A. c/DÁVILA, DOMINGO A. a efectos, bajo apercibimiento de designarlo Defensor de Ausentes. El presente debe publicarse por dos días. Julio de 1995. Dra. Martha S. Belluzzi de Pasima, secretaria.



**ARMANDO DANIEL CROATTO**  
10/10/1945  
10/10/1995

Cumpliría 50 años  
Fue asesinado por la  
dictadura militar el 17-9-79.

...  
y tenemos la alegría de  
nuestras derrotas  
porque la lucha  
por la justicia y la belleza  
valen la pena, también  
cuando se pierden

...  
**Eduardo Galeano**

**Susana, Diego y Virginia.**  
Tu madre y hermana.

# Cavallo quiere que el crédito surja por decreto

*El BCRA ablandó exigencias para que los bancos presten a los morosos de la DGI. Pero sólo tendrán acceso los solventes.*

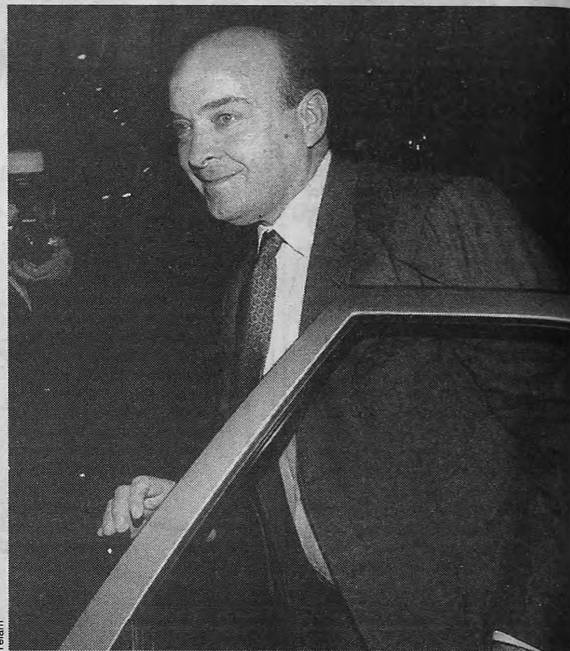
Los bancos se beneficiarán con una flexibilización de estrictas normas en materia crediticia y monetaria. Las empresas con deudas impositivas tendrán financiamiento bancario para cancelar ese pasivo. Y esos fondos, que ingresarán a las arcas del Tesoro, mejorarán la precarizante situación de las cuentas fiscales. Esta es la virtuosa secuencia que, según sostiene Domingo Cavallo, se desarrollaría con el paquete financiero que anoche difundió el Banco Central. Pero los banqueros no están tan seguros de que el final de esa película sea tan favorable como lo prevé el ministro. Además, la restricción crediticia no tiene su origen en la escasez de fondos —Cavallo anunció que esas medidas liberarán al sistema unos 1700 millones de pesos, estimación que los especialistas consideraron por lo menos exagerada—, sino en la profundidad de la recesión que no anima a los banqueros a asumir una activa política de otorgar préstamos.

Pese a que las entidades financieras tendrán más facilidades para prestar, no abrirán el grifo simplemente porque el Central les conceda una prórroga para la constitución de requisitos de liquidez (encajes remunerados) o no les exija mayores provisiones por créditos otorgados a morosos de la DGI. "Recibirán asistencia financiera las empresas que se lo merezcan, pero no daremos crédito a cualquiera", señaló a este diario el gerente financiero de uno de los bancos líderes del mercado, relativizando así el optimismo expresado por el mediterráneo. La iniciativa, que según Cavallo será la clave para que las empresas puedan ingresar a la moratoria previsional e impositiva y, a partir de regularizar su situación, empiecen a pagar en fecha, consiste en la flexibilización de la norma referida a la calificación de los deudores.

Los bancos no deberán recalificar a los morosos ni incrementar sus provisiones por los préstamos que otorguen a las compañías para saldar sus obligaciones impagas con Impositiva. De esta forma, Roque Fernández, presidente del Banco Central, espera alentar a las entidades a asistir a los morosos. "No nos preocupa qué hacer con el dinero excedente, sino la capacidad de repago del crédito", explicó el financista, agregando que "el paquete de medidas sólo beneficiará a las empresas viables que por la crisis que se precipitó con el efecto tequila postergaron sus compromisos con la DGI".

En la circular del Central se detalla que "se ha resuelto admitir que las re-

financiaciones y nuevas financiaciones que se concedan en el marco de los regímenes de facilidades de pago y presentación espontánea vigente no determinen la recalificación de los prestatarios en categorías de menor calidad a los fines de la constitución de las provisiones mínimas por riesgo de incobrabilidad". Para gozar de esa flexibilidad, los bancos deberán controlar que el dinero que presten sea destinado a la moratoria. Para que no se produzcan desvíos, los bancos canalizarán los fondos directamente hacia la DGI, al tiempo que entregarán a los tomadores del crédito el comprobante de pago de los impuestos adeudados. Por otro lado, el Central dispuso que las entidades puedan computer el efectivo que mantienen en sus cajas como integración de los requisitos de liquidez. De esta forma, los bancos tendrán más liquidez para atender las necesidades de crédito de las empresas.



**Domingo Cavallo, ministro de Economía, Obras y Servicios Públicos.**  
A los bancos les preocupa la capacidad de repago del tomador.

## ANUNCIOS EN LA ASAMBLEA DEL FMI

### Habrán stand by hasta fin de 1996

El ministro de Economía, Domingo Cavallo, aseguró ayer en Washington (donde asiste a la reunión anual del FMI y el Banco Mundial, que comienza formalmente hoy) que el Gobierno comenzará el mes próximo a negociar un acuerdo contingente (Stand-By) con el Fondo Monetario Internacional (FMI).

Cavallo precisó que "el Acuerdo de Facilidades Ampliadas tiene un plazo máximo de cuatro años y vence en marzo del año que viene. Seguramente comenzaremos a negociar un Stand-By para los tres últimos trimestres de 1996". En otro orden, el ministro pronosticó que en los próximos cinco años el empleo crecerá un 10 por ciento en la Argentina, y aseguró que las privatizaciones de Yacretá, Salto Grande y las centrales nucleares estarán terminadas "durante el primer semestre de 1996".

"Las negociaciones no las vamos a comenzar a realizar aquí, sino cuando vaya a Buenos Aires una misión del Fondo" prevista para mediados de noviembre, dijo el titular de la cartera económica luego de participar de un seminario que compartió con sus colegas de Brasil, Pedro Malán, y de México, Guillermo Ortiz. Consultado por el monto de préstamo que solicitará la Argentina, Cavallo dijo que "eso no lo hemos analizado. Lo veremos en Buenos Aires".

La Argentina logró el Acuerdo de Facilidades Ampliadas (EFF) en 1992 por unos 6.000 millones de dólares.

lares, pero vencía en marzo de este año.

Autoridades del FMI, encabezadas por su director gerente, Michel Camdessus, otorgaron este año a la Argentina la extensión del EFF por 12 meses, con vencimiento en marzo de 1996.

Fuentes de la delegación argentina que participan de la Asamblea Anual del FMI comentaron que los fondos del Stand-By para la Argentina podrían acomodarse en tres desembolsos durante los últimos nueve meses de 1996.

Añadieron que la Argentina estaría ya en su límite de acceso de préstamos del Fondo. La Argentina tiene una cuota de 1.057,5 millones de dólares por año y ya habría utilizado alrededor del 80 por ciento por los préstamos alcanzados, según fuentes del organismo multilateral de crédito. El titular del Palacio de Hacienda participó con Malán y Ortiz en un seminario realizado en la Federal Deposit Insurance Corporation, del que participaban más de 150 representantes

de entidades comerciales.

Tras sus disertaciones, que se limitaron a pintar el panorama económico en cada uno de los países y a exhortar a los presentes a invertir, Malán dijo que los desequilibrios comerciales generales y sectoriales entre la Argentina y Brasil "están en discusiones", al tiempo que subrayó que "encontraremos una solución satisfactoria como la hicimos con todo hasta ahora".

Por su parte, Ortiz admitió que la situación en México "sigue siendo difícil. Obviamente el costo social (de la crisis vulgarmente llamada Tequila) ha sido muy alto por la recesión. Pero México es un país que tiene los recursos naturales, humanos e institucionales para salir fortalecido". Ayer la Bolsa azteca cayó un 3,5 por ciento, reavivando los temores en toda la región.

Tras este encuentro, Cavallo mantuvo una otra nueva reunión con inversores internacionales, esta vez organizada por el vicepresidente del Citibank, William Rhodes.

## ENTRARON 573 MILLONES

### Poco eco en la moratoria

La DGI informó que la deuda declarada hasta el viernes en los planes de normalización impositiva y previsional alcanzó los 573 millones de pesos. Cuando se lanzó esta moratoria, que luego fue ampliada, Economía apostaba a que iba a recaudar por lo menos 1000 millones, e incluso se adelantó a negociar un crédito puente por ese monto con un grupo de bancos líderes. Ese préstamo ha quedado por el momento congelado, ya que ingresaron al Tesoro menos fondos que los previstos.

Al vencimiento del plan se presentaron 45 mil contribuyentes para regularizar su situación impositiva y previsional. De los 573 millones de pesos de deuda declarada, 430 millones correspondieron a pasivos impositivos, mientras que los otros 143 millones fueron deudas previsionales.

Del total declarado, se pagaron 108 millones con Bonos de Consolidación (Bocon). Las empresas que normalizaron su situación frente al fisco en los planes de presentación espontánea y de facilidades de pago fueron 40.089 para las deudas impositivas y 4968 para las previsionales.

Los que se presentaron en esta ocasión empezarán a gozar de reducciones en los aportes patronales correspondientes a los sueldos devengados en septiembre, que se deben integrar este mes. A este plan de normalización le sigue una moratoria impositiva y previsional que vencerá entre el 27 y el 30 de noviembre. En esta última no se podrá cancelar pasivos con Bocon, pero habrá planes de pago de 30 cuotas, que se extenderán a 60 si se trata de pymes. En ambos casos se pagará un interés del 1 por ciento mensual sobre saldos.



La actividad industrial es la que menos demanda nuevos trabajadores.



A. ELLIS

Pese a que los datos de setiembre muestran una leve suba del 0,4% sobre el nivel de agosto, se produjo una baja del 15% con respecto a mayo, prenunciando un nuevo récord de desocupación. Igual que en la encuesta de mayo, las ciudades de Santa Fe y Rosario aparecen fuertemente castigadas por la falta de trabajo.

CAYO 32,6% CON RESPECTO A UN AÑO ATRAS

## Demanda laboral en picada

El indicador de demanda laboral (IDL) elaborado por el Indec para setiembre es una clara señal de alarma sobre la evolución del nivel de empleo. El índice desestacionalizado marca una caída en la oferta de puestos de trabajo en la Capital Federal del 15 por ciento con respecto a mayo, mes en el que se registró el récord de desocupación en el país. La demanda laboral de setiembre resultó levemente superior a la del mes anterior (0,4 por ciento), pero se ubicó muy por debajo (-9,6 por ciento) de la registrada en julio de este año. La serie elaborada por el Indec señala una fuerte desaceleración en la demanda laboral a partir de junio, alcanzando en setiembre un descenso del 32,6 por ciento con respecto a un año atrás.

El indicador se elabora en base a la medición de los avisos publicados en la prensa solicitando empleados y es considerado por el Indec como "una primera aproximación" a la evolución del mercado laboral. Los sectores más castigados por la ausencia de avisos son Empleos Industriales, Profesionales y Técnicos, Construcción y Administrativos y Auxiliares. En todos ellos, la merma en la demanda con respecto a setiembre de 1994 oscila entre el 35 y el 40 por ciento. El servicio doméstico, con una pérdida relativa menor (20,8 por ciento), se ubicó sin embargo el mes pasado en el punto más bajo de la serie, mientras que la demanda de Directivos "apenas" un 14 por ciento.

La evolución del IDL en el interior del país muestra cifras aún más alarmantes. Santa Fe Capital registró en el último año una caída de la demanda de trabajo de más del 60 por ciento, mientras que en Rosario, en igual período, la pérdida en el número de pedidos de empleados fue del 51 por ciento. Sólo en Paraná (Entre Ríos) se registró una evolución favorable entre ambos septiembrés: el aumento de la demanda laboral fue de casi el 9 por ciento.

Los datos desagregados por rama de actividad resultan un reflejo de la situación económica en Rosario. La demanda de trabajadores para la industria cayó en un 57 por ciento, mientras que la construcción retrajo la oferta de empleos en un 76 por ciento —a menos de una cuarta parte que un año atrás—. La cantidad de avisos requiriendo vendedores y corredores descendió en doce meses el 56 por ciento, mientras que para auxiliares y administrativos se retrajo en un 51 por

ciento. Tampoco se salvó el servicio doméstico, que vio caer su demanda en un 53 por ciento. En la última encuesta nacional sobre nivel de empleo, las ciudades de Rosario y Santa Fe figuraron entre las más castigadas del país, con una desocupación del 20,9 por ciento.

Recientes comentarios de organismos internacionales y aun del propio Domingo Cavallo dieron cuenta de la posibilidad de que la desocupación ha-

ya aumentado después de mayo. En esa última medición, el nivel de desempleo alcanzó un nivel record del 18,6%, pero el director regional de la Organización Internacional del Trabajo, Víctor Tokman, dijo que no le sorprendería que la tasa alcance al 20% cuando se conozcan los resultados de la encuesta de octubre, "ya que todos los factores que provocaron el incremento de la desocupación aún están presentes".

A su vez, el ministro Domingo Cavallo admitió pocos días atrás que la creación de más fuentes de trabajo significará "el gran desafío" para la futura etapa del plan económico. En una disertación ante ministros de Trabajo de todo el continente, aseguró que Argentina retomará muy rápido el ritmo de crecimiento, aunque no pudo garantizar que la evolución del PBI sea acompañada por un aumento en el empleo.

CAYO 5% LA RECAUDACION EN BUENOS AIRES

## Duhalde no puede llenar la caja

La recaudación impositiva de la provincia de Buenos Aires cayó un 5,1 por ciento en los primeros nueve meses de este año, en comparación con el mismo período de 1994. Los ingresos totales sumaron 3953 millones de pesos, de los cuales 2499 millones (el 63 por ciento) fueron recaudación propia, y 1454 millones provinieron del reparto de la coparticipación federal. En este rubro la reducción fue del 6,5 por ciento, reflejando la persistente caída que se viene produciendo en los ingresos del fisco nacional.

Según informó ayer el ministerio de Economía bonaerense, la recaudación de impuestos provinciales mermó un 4,3 por ciento con respecto al período enero-setiembre del año pasado, "como consecuencia de la aplicación del Pacto Fiscal". En este sentido, sobresale la fuerte caída en Ingresos Brutos (ingresaron 1207 millones, un 12 por ciento menos que en 1994), que responde a las exenciones otorgadas "a importantes sectores de la industria y el agro", previstas en el pacto impositivo firmado con la Nación, "como también a las condiciones del contexto macroeconómico".

La retracción en las ventas de autos y la disminución del precio de los usados impactaron en la recaudación de Patentes: sumó 370 millones, lo que representa una caída del 2 por ciento con respecto al año pasado. Por otra parte, el impuesto a los Sellos rindió en los primeros nueve meses del año 282 millones, un 8,6 por ciento menos que en el mismo período de 1994. "En este caso —resena el comunicado de Economía de la provincia—, la dis-

minución debe atribuirse a las desgravaciones aplicadas a diversos sectores productivos (también producto del Pacto Fiscal) y a que continúa la retracción registrada en el mercado inmobiliario".

El bajón fue compensado con un aumento del 7,4 por ciento en la recaudación del impuesto Inmobiliario urbano, que alcanzó a 313 millones, y del 1,2 por ciento en el Inmobiliario rural, por el que ingresaron 104 millones. Esto se debió "a un mayor control derivado de la aplicación de la nue-

va ley de Catastro", de acuerdo con el informe oficial.

Ahora el gobierno de Eduardo Duhalde impulsa la apertura de la discusión sobre el nuevo régimen de coparticipación. En principio, no se opondría a la eliminación del Fondo del Conurbano (que le reporta casi 700 millones de pesos al año por el 10 por ciento de la recaudación por Ganancias), a cambio de aumentar en 13 puntos (hasta el 38 por ciento) el porcentaje correspondiente a Buenos Aires.

### Bibliotecas

carpintería de madera a medida

Consúltenos

### Madera Noruega

Camargo 940 (1414) Cap./ Tel-Fax: 855-7161

## Brasil eliminó el cupo automotor

El gobierno brasileño desistió de aplicar cupos a la importación de automóviles, una medida que había dado lugar a una fuerte polémica con las autoridades argentinas. La nueva actitud de Brasil fue considerada "razonable" por expertos del sector en Buenos Aires, ya que los cupos no se estaban aplicando por la caída en la demanda de importados. Por otra parte, mientras el gobierno de Fernando Henrique Cardoso sigue adelante con la instrumentación de las rebajas arancelarias a la importación de maquinarias, piezas y partes para la reconversión del sector automotor, aún no se habrían iniciado las conversaciones bilaterales para compatibilizar los regímenes de la Argentina y Brasil a partir del año próximo. La Organización Mundial del Comercio se pronunció ayer en contra de la imposición de cuotas a la importación de automóviles por parte de Brasil y reclamó la suspensión de la medida. Inmediatamente, el gobierno brasileño acató la recomendación. Sin embargo, analistas del sector en la Argentina estimaron que el aspecto más relevante de la Medida Provisoria 1024, que dio lugar a los cupos, es la aplicación de las rebajas arancelarias para promover la reconversión de la industria brasileña. "En eso siguen adelante, y provocará una asimetría estructural muy fuerte sobre el régimen argentino", opinó el consultor Jorge Todesca. Por otra parte, Todesca se sorprendió de que todavía no haya noticias de conversaciones bilaterales para alcanzar un régimen común. "En estas condiciones iniciaremos 1996 con un fuerte desequilibrio en nuestra contra", señaló.

## Téngalo todo aquí



**CURSOS RAPIDOS ILVEM**

**DE 1 MES DE DURACION**

(HORARIOS SUPERFLEXIBLES)

- Lectura Veloz.
- Memoria, método de estudio, concentración y audiencia.
- Desarrollo de la inteligencia.
- Oratoria.

Charlas explicativas gratuitas los días jueves a las 11 y 19 hs.

### OTROS CURSOS.

- Computación.
- Data entry.
- Armador de computadoras.
- Secretariado: dactilografía/taquigrafía.
- Inglés.
- Preparación de materias.

Zonas disponibles para representantes

### CURSOS CON VIDEO

Lectura veloz	\$ 95.-
Memoria	\$ 95.-
Inglés	\$ 95.-

Adquiriendo 2, el tercero es gratuito.

Envíe cheque, giro o concursa personalmente

INFORMES E INSCRIPCIONES:

AV. DE MAYO 952 (1084)

HIPOLITO YRIGOEYEN 951 (1086)

TELS. 334-5403/5485/3986/5287.

DIRECTORES FUNDADORES: DRES. N. Y. A. BELL



## Se presumen inocentes

Dos de los 13 policías imputados por la desaparición y muerte del albañil Andrés Núñez se declararon ayer inocentes. Héctor Feñero y Héctor Lazcano, imputados del delito de "omitir evitar torturas", declararon ayer ante el juez Ricardo Szelagowsky. Núñez desapareció en 1990 luego de ser detenido por una comisión policial, y su cadáver apareció en agosto pasado.

## Felicitan a falsificadores

Los 7 integrantes de la banda que trató de introducir más de un millón de dólares falsos tienen prisión preventiva, dictada ayer por la jueza federal de Morón Raquel Moorris Doglitz. La jueza informó que fue visitada por investigadores de Estados Unidos, ya que billetes similares aparecieron en Miami y Nueva York: "Se refirieron a la excelente calidad de los billetes, a la que calificaron de 8 en una escala de 1 a 10".

## Recusan al juez

El abogado de Marcos Molina, imputado en el homicidio de la niña Tania Soledad Bruno dijo tener testigos de que su defendido estaba en otro lugar, pero que éstos son perseguidos por la policía. El 16 de julio, Tania fue estrangulada en su casa; el juez Fernando Morales ordenó la detención de su madre Sandra Vignolo y de Molina por sospechar que asesinaron a la niña.



Eduardo Duhalde, gobernador de Buenos Aires.

Tony Valdez

## Los caminos de Duhalde

Duhalde "pertenece al Poder Ejecutivo y yo soy del Poder Judicial", dijo ayer el juez González Eliçabe. Sin embargo, por casualidad, el juez provincial respondió al pedido del gobernador bonaerense, quien hace dos semanas acusó a los sacerdotes de "organizar a la gente para robar tierras". Duhalde había dicho más. "Estoy enojado" con esa gente", remarcó el político con mayor poder después de Carlos Menem. Y el juez, dos semanas después, cumplió. "Hay pluralidad de hechos delictivos y pluralidad de intervinientes, requisito esencial para poder endilgarles prima facie la responsabilidad del delito de asociación ilícita, que tiene una pena para los organizadores de 5 a 15 años y para los miembros de 3 a 15 años", destacó ayer el juez, quien como el gobernador entendió que los sacerdotes habían organizado a la gente para robar las tierras. El magistrado, de origen radical, había tenido algunas actuaciones resonantes en Quilmes, como cuando procesó al intendente Aníbal Fernández, del PJ. Este fin de semana volvió a sorprender, esta vez con el inédito procedimiento de acusar al abogado defensor de ser el jefe de una supuesta organización junto a sus propios defendidos.

## LLUVIA DE CRITICAS

# DUHALDE



Organismos defensores de los derechos humanos, asociaciones profesionales de abogados, sacerdotes de la diócesis de Quilmes y vecinos de esa localidad rechazaron ayer la decisión del juez Ariel González Eliçabe, quien encarceló a tres religiosos y al abogado defensor de la causa que se sigue contra las familias que ocupan un terreno baldío en Quilmes Oeste. Letrados del Colegio de Abogados de Quilmes junto al penalista Raúl Zaffaroni presentaron ayer un recurso de hábeas corpus, en reclamo de la libertad de los detenidos, que deberá ser resuelto hoy por la Cámara de Apelaciones de Quilmes. El juez, en tanto, recibió el apoyo implícito del gobernador Eduardo Duhalde, quien criticó el asentamiento de 150 familias en esos terrenos baldíos: "Si uno es pobre, tiene un problema; pero si a la pobreza se le añade ocupar un terreno y que se lo acuse de asociación ilícita, tiene dos problemas", sentenció.

Un grupo de sacerdotes oficiaron ayer una celebración religiosa frente a los Tribunales de Quilmes. Los acompañaron vecinos de los asentamientos de ese partido, dirigentes de organismos de derechos humanos, abogados y algunos dirigentes políticos. Poco después, el juez González Eliçabe dio una conferencia de prensa, pero no aportó demasiadas explicaciones y se irritó ante las preguntas que formularon los cronistas. El magistrado se limitó a ratificar que las detenciones se ordenaron por los delitos de "usurpación, asociación ilícita y desobediencia" los cuales, según aclaró, no son excarcelables. "Estos delitos tienen una pena para los or-

ganizadores de 5 a 15 años de prisión, y para los miembros, de 3 a 15 años", aclaró el juez. Los detenidos, en total, son siete. Se trata del abogado León Zimmerman, los sacerdotes Juan Alfredo González, Carlos Guerrero, Enio Cargnello, y otros tres habitantes del asentamiento. Además, el juez libró otras seis órdenes de captura, que hasta ayer no se habían hecho efectivas. Los curas habían sido acusados hace quince días por el gobernador Duhal-



PREMIO ARGENTORES A LA PRODUCCIÓN RADIAL '95



590

## Sienta la Noche.

Sienta a Alejandro Dolina en "La venganza será terrible", de lunes a viernes a la medianoche.

SIENTA  
CONTINENTAL  
660 AM 590

### ANTICIPO DE VERANO

PROGRAMA DE FIN DE SEMANA LARGO EN  
**MANANTIALES**

Más privacidad y más confort en departamentos totalmente equipados con vista al mar.  
Playa & Solarium • Tennis & Paddle • Actividades & Paseos • Shows & Espectáculos  
Premios y Sorpresas • Cochera privada y cubierta.  
Desayuno Buffet • Check Out Libre  
CONSULTE A SU AGENTE DE VIAJES



Torres de  
**MANANTIALES**

Apart Hotel, Spa & Club de Mar • Mar del Plata

Reservas Capital: Av. Corrientes 1250 2º • Tel.: (01) 372-9260 / 9360  
Mar del Plata: Alberti 445 - Argentina • Tel.: (023) 86-1999 - Fax: (023) 51-8789



3 NOCHES  
PRECIO POR PERSONA  
6 cuotas de  
**\$31.-\***  
Programas e impuestos incluidos  
(\*) Base 4 personas depdo. liv. y 2 dorm.



# LE SIRVE DE PARAGUAS



de de organizar y promover la toma de tierras. Ayer, el mandatario volvió sobre el asunto y reveló que había tenido una reunión hace diez días con los sacerdotes ahora detenidos, a quienes les indicó—según dijo— que la ocupación no era el camino correcto para darles una propiedad a los necesitados. Los sacerdotes, que ayer fueron indagados por el juez, habían sido detenidos en las primeras horas del domingo, cuando se aprestaban a oficiar misa en sus respectivas parroquias. Curiosamente, la orden de detención fue librada por el juez el sábado, fuera del horario judicial.

El conflicto se inició el 10 de setiembre último, cuando 150 familias ingresaron a un baldío de 12 hectáreas ubicado en Camino General Belgrano y República del Líbano. Al día siguiente, González Eliçabe dispuso la medida de no innovar, por lo que impidió la construcción de viviendas en el lugar. Desde entonces, las familias sobreviven bajo carpas o techos precarios que arman a la noche y desarmar durante el día.

Los elementos en que se basó el juez para señalar a los sacerdotes y al abogado nada menos que como los cabecillas de una supuesta organización ilegal no quedaron para nada claros. El sacerdote Ariel Foreis, párroco de Nuestra Señora de Itatí, señaló en declaraciones radiales que "la forma de donde sacaron los datos parece nefasta: todo pareciera demostrar que inventaron un censo, lo transformaron en declaración y de ahí elaboraron la carátula de asociación ilícita". El obispo de Quilmes, Jorge Novak, volvió a respaldar ayer a los curas de su diócesis y hoy, a las 20, celebrará una misa en apoyo a los detenidos en la Parroquia San Cayetano, de Quilmes Oeste.

En cuanto a la detención de Zimmerman, los abogados consultados por *Página/12* lo consideraron como un hecho inédito desde la restauración de la democracia. El titular del Colegio de Abogados de Quilmes, Nicolás Viridó, calificó el hecho como "lamentable, ya que sienta un antecedente peligrosísimo para el ejercicio de la abogacía". "Considerar al defensor como el cabecilla de una organización delictiva es un hecho gravísimo para el ejercicio de la defensa de los ciudadanos", dijo. Para Norberto Canale, presidente del Colegio de Abogados de Capital Federal, se "viola la Constitución nacional y el Pacto de San José de Costa Rica, porque afecta la garantía del derecho de defensa en juicio y además, la dignidad profesional".

## El respaldo de Novak

Hace unos días, cuando el gobernador Eduardo Duhalde arremetió contra los curas que acompañaron a las familias del asentamiento de Quilmes, el obispo Jorge Novak salió enseguida a respaldar a los párrocos de su diócesis. "La Iglesia, como institución, no organiza ni dirige los asentamientos", aclaró el obispo. Pero explicó, por las dudas, cuál es la posición de su diócesis: "Tampoco somos insensibles a la situación de emergencia en que caen tantos hombres y mujeres", dijo, en una declaración firmada el 27 de setiembre, un día después del embate de Duhalde.

El obispo, protagonista de la lucha por los derechos humanos durante la última dictadura y duro crítico de la política socioeconómica del actual gobierno, volvió a salir ayer en defensa de los sacerdotes detenidos. "Ellos se han desempeñado en el estricto marco de su ministerio pastoral", hizo saber el obispo a través de otro comunicado. "Respetamos las instituciones democráticas y expresamos nuestra confianza en la Justicia—aclaró— pero no dejamos de manifestar nuestra perplejidad y preocupación frente a la gravedad de esta medida judicial."



Novak, obispo de Quilmes.

## REPORTAJE A UNO DE LOS DETENIDOS

# "Estar al lado de la gente"

(Por Eduardo Videla) El drama de las 150 familias del asentamiento Agustín Ramírez se inició al atardecer del domingo 10 de setiembre pasado, cuando la gente entró con maderas y chapas al descampado ubicado a metros del Camino General Belgrano, a unas cuadras de la Rotonda de Pasco, en Quilmes Oeste. En su mayoría son matrimonios jóvenes, con niños pequeños, que venían de compartir viviendas con familiares en otros asentamientos: la villa IAPI, San Francisco Solano o Monte Chingolo. "Son casi todos desocupados, que vivían a costillas de sus familiares e incluso sufrían la discriminación de ver que los otros chicos comían y sus hijos no", relató a este diario, hace unos días, el padre Enio Cargnello, uno de los detenidos el domingo.

El predio es un baldío de unas doce hectáreas, delimitado por el Camino General Belgrano, las calles República del Líbano y Rodolfo López y el arroyo las Piedras. Las familias soportaron el primer embate policial en la medianoche del mismo domingo. Efectivos con armas largas y palos derribaron casillas, pero no logra-

ron completar su cometido: enseguida se hicieron presentes los sacerdotes y la gente formó cordones humanos en torno de dos viviendas, las únicas que quedaron en pie.

A la mañana del 11, cuando el abogado León Zimmerman llegó a los tribunales de Quilmes, descubrió que no había hasta entonces ninguna orden judicial. Entonces presentó una denuncia ante el juez Ariel González Eliçabe por abuso de autoridad contra las autoridades policiales que intervinieron. El mismo lunes, el juez se hizo presente en el lugar y decretó la medida de no innovar: la gente no podía ser desalojada pero tampoco podía construir allí sus viviendas.

Por eso, desde entonces, las familias permanecen en vigilia en el lugar, algunas en carpas, otros bajo un techo improvisado con cuatro maderas y una chapa, a manera de refugio. Allí se vienen resguardando del frío y la lluvia ayudados por algunas lonas o bolsas de nylon, y cuando despierta el alba desarmar todo para evitar que los consideren en rebeldía.

"Nosotros no organizamos el asentamiento. Simplemente los ayudamos a que se organicen para que puedan resolver sus problemas. Les damos

una mano con los alimentos y medicamentos, y en la construcción de las viviendas. Y también les damos consejos", dijo Cargnello a *Página/12*. El sacerdote, en ese momento, rechazó las críticas del gobernador Duhalde. "Si un estadista no tiene capacidad de reconocer que la organización surge desde abajo, entonces no sabe nada de política", dijo.

"¿Quién hace algo por los pobres acá?", se preguntó Cargnello. "No puede ser que una sociedad cristiana, marcada por una cultura cristiana, se olvide de los pobres—agregó—. Hay que ver la gente que cada vez viene con más frecuencia a pedir a las parroquias. Porque desvirtuaron el sentido de las unidades básicas, que antes eran casi una especie de sociedades de fomento y ahora están manejadas por punteros, en su mayoría, ineptos y manipuladores. Y si desde el Estado, que tiene los medios, no se ocupan de la gente, ¿qué nos vienen a decir a nosotros?"

—¿Qué les dijo el obispo Novak?

—El obispo apoya toda acción en favor de la gente. No nos retó, nos pidió mucha prudencia. Pero nos pidió que estemos al lado de la gente, que es la fórmula del obispo.

## El ejemplo del carpintero

El primer asentamiento cristiano fue el de José de Nazareth. Andaba vagando por ahí, con María embarazada, sin techo; vio un pesebre y lo ocupó. El pesebre en el que nació Jesús fue un pesebre ocupado, porque ellos eran pobres.

Por eso, creo que lo que hay que preguntarse ahora no es si el terreno en el que están asentadas estas familias quilmeñas es privado o no, sino qué hacemos con los pobres, que son los residuos de este sistema. Nadie los quiere ver.

La gente de por aquí forma pareja, se casa, tiene chicos. Viven todos amontonados, en medio de la promiscuidad, no pueden aspirar a alquilar algo porque no pueden aspirar a nada. A nada. Un día ven un terreno que está deshabitado hace décadas y se meten, porque tienen que darles un techo a sus hijos. Dicen incluso que esa tierra está contaminada, porque está rodeada de industrias que tiran ahí sus desechos. Pero ése es el problema con los pobres. Si ocupan un terreno digno, les dicen: "Ah, no, ustedes no pueden ir ahí". Si ocupan un terreno contaminado les dicen: "¿No ven? Ustedes viven en la mugre".

El otro día, dando una vuelta por ese asentamiento, escuché que un policía le reprochaba a una mujer llevar a sus hijos a un terreno contaminado. La mujer le contestó: "Señor policía, ¿a dónde puedo ir?" Y para eso nadie tiene respuesta. Les dicen: "Acá no", pero se callan cuando los pobres preguntan: "Y entonces, ¿dónde?"

Para los sacerdotes, estar con ellos es una misión pastoral. Es una opción que hemos hecho. Estos tres curitas que están detenidos son tan pobres como sus pobres: no tienen ni bicicleta, ni para el colectivo. Pero ven a su gente desesperada y la acompañan, y ninguna ley les puede prohibir que acompañen a su gente. Antes que la propiedad privada está el bien común, y para los curas, antes que esta ley, está la necesidad de cumplir con la misión pastoral.

En los últimos meses la situación en Quilmes se ha agravado muchísimo. Antes yo escuchaba a la gente decir "necesito un trabajo". Ahora los escucho decir, todos los días, "tengo hambre".

El Estado tiene que hacerse cargo de esta gente. Tiene que darles alguna salida. Tiene que dar opciones de vida. Porque para los pobres lo único que está dando son opciones de muerte. El otro día, en el asentamiento, había una mujer preciosa, bien arregladita, una mujer hecha para el amor, para embarazarse, para tener un chico en brazos. Pero estaba ahí, haciendo guardia, con un arma en la cintura. Y me pareció que era un ejemplo de lo que está pasando con esta sociedad, que debería comunicar mensajes de vida, de futuro, de plenitud, y sin embargo está empujando a muchos al abismo.

\* Sacerdote de la diócesis de Quilmes.



## AEROPARQUE

Poco después de las cinco de la tarde de ayer, un avión Lear Jet privado, con matrícula brasileña, se convirtió en la primera aeronave que aterrizó en el reabierito y remozado Aeroparque Metropolitano. Por la noche, un vuelo de Austral procedente de Viedma fue el primero de índole comercial en arribar a la estación aérea que durante 36 días se mantuvo cerrada por reparaciones. Entre ayer y hoy las empresas trasladarán los aviones de los hangares de Ezeiza a los del Aeroparque Jorge Newbery, para completar, hacia el mediodía, la total normalización de las operaciones aéreas.

## Ni discos ni alcohol

El gobernador Eduardo Duhalde firmaría este jueves el decreto que establece el cierre de bares, confiterías y discotecas a las cuatro de la mañana, y la prohibición de concurrir a locales bailables a los menores de 14 años. De este modo, la provincia tomará la iniciativa sin haber logrado imponer el mismo criterio en la Capital Federal, donde un proyecto que preveía terminar con la vida nocturna despertó una oleada de críticas que acabó por acobardar al Poder Ejecutivo. El proyecto que la Legislatura bonaerense tratará el jueves eleva además hasta 50.000 pesos las multas a los comerciantes que vendan bebidas alcohólicas a menores de edad, y crea la figura del "denunciante público" para cualquier ciudadano que denuncie a quienes expendan esas bebidas.

## De las pestañas

Seis personas que tenían pedido de captura y estaban prófugas de la justicia fueron detenidas el domingo, cuando concurrieron a votar en las elecciones para senador porteño. Personal de la División Seguridad Personal, vestido de civil, se apostó en las escuelas y los lugares de votación en cuyos padrones figuraban los sujetos con pedido de captura. Cuando éstos se presentaron en sus respectivas mesas y se identificaron quedaron inmediatamente detenidos. Voceros policiales indicaron que los seis detenidos, cuyas identidades no trascendieron, tenían pedidos de captura por robos reiterados, robos y violaciones.

## Allanan financiera

Una importante compañía financiera mendocina fue allanada ayer en el marco de una investigación por presunto lavado de 170 millones de dólares provenientes del tráfico de drogas, en el que también está involucrado un grupo chileno que transfería el dinero a Estados Unidos. El caso despertó el interés de funcionarios del Tesoro norteamericano, que viajaron a la Argentina. La investigación se remonta a un año y medio atrás y a una causa que siguió el juez federal porteño Adolfo Bagnasco. Una brigada policial allanó en la mañana de ayer la financiera Mundial Cambios. "No está probado que haya un hecho delictivo. Detectamos el movimiento de dinero y estamos viendo de qué se trata", explicó el juez Bagnasco a la agencia DyN.

# Efecto Córdoba en el juicio oral por la muerte de Sergio Durán

Comenzó el juicio a dos policías de Morón —hay otros cuatro prófugos— por torturar con picanas hasta la muerte a Sergio Durán, de 17 años. Un preso, que fue testigo, se negó ayer a declarar por miedo a sufrir una vendetta como la de Córdoba.

(Por Carlos Rodríguez) Con la ausencia sin aviso de cuatro de los policías acusados, prófugos de la Justicia desde hace dos años, comenzó el juicio oral y público por el asesinato de Sergio Durán, ocurrido el 7 de agosto de 1992. El fiscal Federico Nieva Woodgate solicitará la pena de prisión perpetua para el subinspector Jorge Ramón Fernández, a quien considera coautor —junto con los prófugos— del delito de "tortura seguida de muerte". Fernández está imputado también de "extorsión en el grado de tentativa", porque le habría pedido a la madre de Durán, 600 dólares para dejar en libertad al joven. La fiscalía solicitará tres años de cárcel para el subcomisario Jorge Ocampo, responsable de la comisaría 1ª de Morón cuando ocurrieron los hechos. Un testigo, quien dijo estar amenazado por Ocampo, se negó a dar detalles porque teme que lo maten como al joven que declaró en Córdoba en un juicio contra un policía (ver recuadro).

Al declarar ayer ante el tribunal oral que integran los miembros de la Sala II de la Cámara de Apelaciones de Morón, Alberto Silvestrini, Ricardo Borinsky y Carlos Donato, los imputados Fernández y Ocampo intentaron deslindar responsabilidades transfiriéndoselas al subcomisario Miguel Ángel Rogido, al oficial principal Luis Alberto Farese y a los cabos Hugo Ramón Nicolozzi y Raúl Alberto Castelli, los cuatro prófugos.

Fernández, que estuvo declarando tres horas ante el tribunal, negó que le haya pedido 600 dólares a la madre de Durán. La mujer, que después testimonió ante los jueces, ratificó sus dichos sobre ese punto, aunque ante preguntas de las defensas (ver recuadro) incurrió en omisiones respecto de algunas denuncias que por delitos menores habían llevado a prisión a su hijo.

Sobre el homicidio, Fernández relató que en la madrugada del 7 de agosto de 1992, horas después de su detención, Durán fue sacado de la celda en la que estaba y llevado a la oficina perteneciente al Servicio de Calle de la comisaría 1ª, a cargo de Farese, Nicolozzi y Castelli. Ellos tres y Rogido, al frente de la comisaría porque Ocampo ya se había retirado a su domicilio, estuvieron encerrados tres horas con Durán "sin que se escuchara ningún grito", según Fernández. El subinspector fue acusado por varios presos de haber tenido participación directa en el asesinato de Durán. Dijo que sólo vio cuando los cuatro prófugos "lo sentaron en un sillón para tranquilizarlo".

La primera autopsia, realizada por el médico policial Carlos Rossi Álvarez —luego procesado—, sostuvo que la muerte fue por "paro cardíaco respiratorio no traumático". Un segundo estudio realizado por médicos de la Morgue Judicial demostró que hubo "pasaje de corriente eléctrica" (picanas) y que el joven fue golpeado en la comisaría. Fernández, sostuvo que la víctima "no presentaba ninguna herida visible". Las pruebas reunidas señalan que tenía partidos los labios superior e inferior, que le habían quebrado un diente y que tenía moretones y heridas sangrantes en el rostro y en el cuerpo.

El subcomisario Ocampo acusó al prófugo Rogido de haberlo "pasado" haciéndolo firmar "sin leer, por cuestiones de confianza" documentos que obran en el expediente y que lo incriminan. Durán, que tenía 17 años, estuvo detenido y murió sin que se diera intervención al Juzgado de Menores.



La madre de Sergio denunció que intentaron coimearla para "arreglar los papeles del chico".

## Opinión

por León Zimmerman \*

## Los cuatro prófugos

El joven Sergio Durán, de apenas 17 años, fue detenido el 6 de agosto de 1992 por policías de la comisaría 1ª de Morón. Al otro día le fue entregado a cajón cerrado a sus familiares. El certificado de defunción indicaba paro cardíaco respiratorio no traumático. La investigación posterior demostró que a Sergio Durán le dificultaron la respiración a través del aberrante método de la "bolsita", lo golpearon y lo picanearon, y a consecuencia de semejantes torturas, murió. La policía de Morón exigió a la madre 600 dólares para dejarlo en libertad y también ocultó hasta su muerte, a la jueza de menores, su detención.

Las pericias que se hicieron con médicos y químicos del Poder Judicial demostraron que Durán fue sometido a pasaje de corriente eléctrica sobre sus genitales. La presión de los familiares, de los amigos y nuestra labor permitió que se avanzara contra la impunidad y que lleguemos al juicio oral.

Pero algo debe quedar claro. La institución policial y en especial su jefe, el comisario Pedro Klodczyk, procuraron desde un principio que no se pudiera determinar quién o quiénes mataron a Sergio Durán. Primero, denostando a la abogada de la familia, después a través de un médico policial que realizó un informe falso sobre las causas de la muerte. Más adelante, cuando cuatro de los torturadores se fugaron, el 18 de agosto de 1993. Desde ese momento, el jefe de la policía bonaerense ha dicho que los esfuerzos por hallar-

los han sido infructuosos. No podemos aceptar tal explicación. El señor Klodczyk y su superior, el ex juez Alberto Piotti, no han cumplido con su deber. Ellos son los responsables de que falten cuatro acusados ante el tribunal.

El subcomisario Miguel Ángel Rogido, el oficial principal Luis Alberto Farese, los cabos Hugo Ramón Nicolozzi y Raúl Alberto Castelli no estuvieron en el juicio gracias a la inacción premeditada de la jefatura de la policía y del secretario Piotti. Certificados médico-policiales falsos, sumarios plagados de mendacidades, personal policial de todas las jerarquías prófugos, funcionarios de alto nivel del gobierno provincial que nada dicen ni hacen ante aberrantes torturas forman parte de este entramado que hemos denominado "política de gatillo fácil" en la provincia del gobernador que "hace cosas".

En esta provincia de Buenos Aires, donde todavía la fuerza policial es organizada bajo los preceptos de la "doctrina Camps", el caso Durán es clara demostración de cómo se pretende la impunidad. Este juicio, aún con condena, no será juicio si no están los responsables de la fuga de los asesinos de Sergio Durán. Será simplemente un preámbulo del juicio que la Justicia de Morón debe a la sociedad.

\* Abogado. Detenido desde el domingo junto a sus defendidos, ocupantes de terrenos de Quilmes (ver página 15).





La alemana Christiane Nusslein-Volhard, bióloga del Instituto Max Planck.

Es conocida en el ambiente científico como "la reina de las moscas".

Este año, el Nobel de Medicina fue otorgado a tres genetistas —una alemana, un norteamericano y un suizo, que trabaja en Estados Unidos—, por sus trabajos sobre mecanismos genéticos en los embriones. Sus hallazgos son considerados básicos para entender el desarrollo embrionario y serán aplicados en la cura de enfermedades congénitas.

TRES CIENTIFICOS COMPARTEN EL NOBEL DE MEDICINA

# Descifrando leyes genéticas

Tres genetistas obtuvieron este año el Premio Nobel de Medicina y Fisiología. Son el estadounidense Edward Lewis, la alemana Christiane Nusslein-Volhard y el suizo nacionalizado estadounidense Eric Wieschaus: los tres descubrieron qué mecanismos genéticos determinan la evolución de los embriones. El premio se otorgó ayer en Estocolmo y está dotado con un millón cien mil dólares. Sus trabajos, además de esenciales en el desarrollo de la genética, permitieron perfeccionar el conocimiento del desarrollo embrionario y podrán aplicarse a la cura de enfermedades congénitas.

El Instituto Karolinska, de Suecia, que eligió a los premiados, fundamentó su decisión en que Edward Lewis descubrió el mecanismo básico por el cual los genes controlan la manera como se van desarrollando los tejidos y órganos a partir de una sola célula inicial, mientras que Nusslein-Volhard y Wieschaus identificaron y clasificaron en insectos como la mosca de la fruta (*Drosophilla melanogaster*) un pequeño número de genes cuya importancia es fundamental para ese desarrollo.

Edward Lewis, en los años '40, eligió un campo de investigación que

sus colegas consideraban de poco futuro: lo fascinaba el hecho de que las moscas de la fruta, de vez en cuando, mutaban y desarrollaban un par de alas extra. Descubrió que ese fenómeno se debía a la duplicación de un segmento entero del cuerpo y se dedicó a estudiar la base genética de las malformaciones. A los 77 años, Lewis es profesor emérito del Instituto de Tecnología de California en Los Angeles, y doctor honorario en filosofía de la Universidad de Umeå (Suecia). Tiene tres hijos, uno de ellos fallecido, y es flautista aficionado.

Christiane Nusslein-Volhard, nacida en 1942, trabajó junto con Eric Wieschaus, nacido en Suiza en 1947 en Heidelberg, Alemania, desde los años '70: el problema que se plantearon era cómo puede ser que la célula huevo, conformada por el óvulo y el espermatozoide, se vaya transformando en un organismo con distintas partes especializadas. Para dilucidarlo eligieron las moscas de la fruta, *Drosophilla melanogaster*, en la cual, en 1980, diferenciaron 15 genes cuyas mutaciones podían causar defectos en la segmentación del embrión.

Christiane, a los 53 años, es la primera mujer alemana que recibe el Nobel de Medicina, es típica de quien sabe atender a las señales de una vocación profunda: contó hoy que comenzó a estudiar biología a los 18 años en la Universidad de Frankfurt pero al poco tiempo dejó sus estudios por "aburrirse"; pasó entonces a la física, que dejó por la bioquímica para volver, por fin, a la biología. Desde 1986 recibió 26 premios importantes. "Soy bastante haragana", dice de sí misma, pero "cuando me interesa un estudio puedo pasarme noches enteras trabajando sin cesar". Christiane opina que los mayores obstáculos de las mujeres para hacer carrera son "la falta de seguridad en sí mismas y de agresividad".

Wieschaus emigró a Estados Unidos hace 15 años, cuando en el Laboratorio Europeo de Biología Molecular de Heidelberg "su investigación no se consideró suficientemente interesante para un centro de esa categoría", recordó ayer su colega británico Peter Lawrence. Wieschaus, ayer, se limitó a decir que "lo importante es que con este premio

se reconoce la importancia de la investigación básica en medicina".

Los tres premiados compartirán los 7,2 millones de coronas suecas (1,1 millón de dólares), suma record con que está dotadas este año cada una de las seis modalidades del No-

bel, y recibirán sus medallas de oro y diplomas en Estocolmo el 10 de diciembre, aniversario de la muerte de Alfred Nobel. Hoy en Estocolmo se anunciará el Nobel de Economía, mañana los de Física y Química y el viernes, en Oslo, el Nobel de la Paz.

## La ciencia del siglo XXI

En la ciencia del siglo XXI, la genética ocupará un lugar central, según coinciden todos los expertos. En realidad, ya lo está ocupando. La terapia génica se utiliza para corregir defectos genéticos introduciendo en determinados órganos células con el gen correcto. El mejor ejemplo es de los chicos con inmunodeficiencia primaria, los famosos "chicos de la burbuja" que, por falla congénita en sus mecanismos de defensa, sólo podían sobrevivir en ambientes herméticamente protegidos: ya están siendo curados con terapia génica. Y se efectúan en seres humanos pruebas de terapia génica para curar el cáncer introduciendo genes que ordenen la producción de sustancias que maten a las células tumorales.

Otro logro reciente, espectacular, es la conjunción de la genética con la informática: se fabrican ya —en la Universidad de California del Sur, Estados Unidos— computadoras cuyos microprocesadores y sistemas de memoria son sustituidos por fragmentos de ADN, que contiene la estructura del código genético. Es que el código genético es la mejor computadora jamás inventada, si se piensa que una sola molécula de ADN contiene toda la información para un organismo humano, incluyendo cómo debe desarrollarse el embrión. La fertilización asistida está a la orden del día y se han producido ya los primeros animales y plantas transgénicos, por combinación de genes de distintas especies en laboratorio.

## POLEMICO DIAGNOSTICO EMBRIONARIO

# El peligro del descarte precoz

La propuesta de médicos británicos que ofrecen un test para detectar un gen de predisposición al cáncer en los embriones humanos, que sería aplicado antes de la fecundación in vitro, desató una polémica de proporciones, porque algunos aseguran que se abre el camino a una nueva posibilidad de discriminación, aun entre embriones. También los intereses comerciales en torno del Proyecto Genoma Humano exigen un debate que recién está empezando y que los genetistas más lúcidos exigen.

El anuncio efectuado en Londres se refiere al examen del embrión in vitro antes de su implantación en el útero en casos de fecundación artificial, con el fin de verificar riesgos de cáncer de mama o de colon, enfermedades que en un porcentaje significativo se transmiten por vía hereditaria. El diagnóstico apunta a eliminar los embriones "sospechosos", y abre la posibilidad de otros exámenes previos a la fecundación.

"Este tipo de conducta es insoportable, pues constituye una discriminación en función del patrimonio genético —dijo el especialista francés Jean Mattei—, además de

que no es posible eliminar un embrión por tales motivos, sobre todo cuando el conjunto de los seres humanos es portador de genes patológicos." Sin embargo, se teme que las madres que padecen una forma hereditaria de cáncer, temiendo por su descendencia, estén dispuestas a practicar el nuevo test.

"La genética sólo da datos en cuanto a factores predisponentes —observó a Página/12 el genetista Andrés Carrasco, que opuso graves reservas a la difusión de estos diagnósticos—. Es uno de los temas bioéticos pendientes de resolución. Otro es la presión de las empresas a favor de que se patente el descubrimiento de genes humanos, en respuesta a lo cual la Unesco propuso declarar al genoma humano patrimonio de la humanidad. Uno de los descubridores del código genético, James Watson, se retiró del Proyecto Genoma Humano (que procura un relevamiento total de los genes) en oposición a los intereses comerciales que pretenden apropiarse de él. La sociedad debe establecer los límites éticos de la genética, y esto sólo podrá llegarse a través de una amplia discusión y elaboración."

## Moscas

Uno de los principales actores de la revolución genética es la *Drosophilla melanogaster*, preferida por los investigadores debido a la rapidez con que se reproduce y la facilidad con que puede ser estudiado su material genético. En marzo pasado, el biólogo suizo Walter Gehring logró un mutante con 14 ojos repartidos en lugares del cuerpo como las alas, las patas y las antenas. También este año se descubrió en Francia que la feminización genética de neuronas del cerebro de la mosca provocaba en los adultos una conducta bisexual. El trabajo de los flamantes premios Nobel utilizó estos animales, al punto que los colegas de Nusslein-Volhard, con humor un poco cruel, la llaman "la reina de las moscas".



## Me caso, no me caso

El abogado defensor de O.J. Simpson, John Cochran, salió al cruce de las versiones que indicaban que el recientemente sobreesido ex deportista estaría a punto de viajar a República Dominicana para contraer matrimonio con la modelo ita-liana Paula Barbieri. "Hablé con él y lo negó", dijo Cochran. Según los corrillos periodísticos, Simpson y su novia tenían pensado casarse en el exclusivo balneario dominicano Casa de Campo. Barbieri esperó fielmente los 474 días que estuvo preso el millonario Simpson.

# Más de sesenta muertos en un terremoto que sacudió a México

La costa del Pacífico mexicano tembló en la mañana de ayer. Un hotel de siete pisos se derrumbó en Manzanillo. Daños en hoteles de Puerto Vallarta.

El fuerte sismo que afectó ayer por la mañana —9.30 hora local— a México dejó más de sesenta muertos y centenares de heridos, además de provocar el derrumbe de decenas de edificios, hoteles y viviendas. El terremoto, de 7,5 grados en la escala de Richter, se extendió poco más de un minuto y tuvo su epicentro casi frente al puerto turístico de Man-

zanillo—donde se derrumbó el Hotel Costa Real, de siete pisos—, en la región oeste del país. Afectó principalmente a las ciudades ubicadas en la costa del Océano Pacífico. Se reportaron daños en la zona hotelera de Puerto Vallarta. Aunque en la capital mexicana la sacudida fue menor y no se produjeron mayores daños ni víctimas, miles de habitantes abando-

naron atemorizados sus oficinas y casas.

Nueve horas después se registró un nuevo sismo de 5 puntos en la escala de Richter, con epicentro frente a los estados de Jalisco y Colima, aunque el servicio sismológico no pudo precisar la magnitud del nuevo movimiento sísmico.

En Manzanillo, importante localidad turística ubicada a unos 500 kilómetros de la capital mexicana y perteneciente al estado de Colima, se derrumbaron varias viviendas, algunos muros y el edificio del hotel Costa Real, un establecimiento de siete pisos y tres estrellas. "El hotel se desplomó completamente y se presume que ha muerto el 60 por ciento de las personas que estaban allí", declaró un miembro de la Cruz Roja de Manzanillo. "Yo mismo, en el poco rato que estuve—agregó—vi cómo sacaban dos cadáveres, pero todavía queda mucha gente atrapada." El Costa Real, que se encontraba repleto de huéspedes, es uno de los mayores hoteles de Manzanillo.

En el municipio de Cihuatlán, en el estado de Jalisco, a 25 kilómetros de Manzanillo, al menos treinta personas murieron y 80 sufrieron heridas como consecuencia de los derrumbes, según informó una cronista de la radio Red que se encontraba en la zona siniestrada. En este lugar se vino abajo el hotel Melaque. Informes extraoficiales señalaban ayer la existencia de más edificios desplomados en otras zonas de Jalisco como Ciudad Guzmán, La Huerta y Tenemastlán. En este último se cayó la torre de la catedral.

También se registraron daños en el lujoso balneario de Puerto Vallarta, donde los hoteles Sheraton y Regina resultaron afectados, aunque la vibración fue menor y las grietas no llegaron a provocar ningún derrumbe.

En la capital mexicana, en cambio, no se registraron ni daños ni víctimas de consideración. El director de Protección Civil de la ciudad, Carlos Sáinz, informó que sólo se habían detectado escenas de nerviosismo entre la población, corte de energía eléctrica en algunas zonas y el derrumbe de muros en el barrio popular de Iztapalapa. En el Distrito Federal la sacudida provocó que miles de habitantes se largaran a las calles para ubicarse al aire libre, e incluso, paralizó momentáneamente las operaciones bursátiles. "La gente empezó a salir, incluidos los operadores", dijo un telefonista de la bolsa.

En las calles, muchos mexicanos protestaban indignados por el silencio de la Alarma Sísmica, el sistema que debe advertirles 50 segundos antes que un terremoto sacudirá la capital mexicana, de modo de darles tiempo a abandonar sus casas y edificios.

Poco después llegaron las explicaciones oficiales: la alarma no funcionó porque el epicentro del sismo se ubicó en Colima, y los sensores del sistema están localizados en la provincia de Guerrero, la que registra más movimientos.

Los efectos del terremoto alcanzaron al estado de Aguascalientes, en el centro del país, una zona de baja sismicidad, donde hubo daños leves en los edificios y casas particulares.

El presidente Ernesto Zedillo—que tenía previsto emprender ayer por la tarde una visita oficial a Estados Unidos— decretó el estado de emergencia en el sur del estado de Jalisco, al parecer la más afectada y dio instrucciones a sus ministros para iniciar las tareas de socorro y asistencia.

Todos los miércoles con **Página/12**

## Corazonadas

de Elsa Bornemann

El libro de los chicos enamorados

En fascículos de 16 páginas ilustrados a todo color

Al retirar las tapas del fascículo, obtendrás un poster para poner donde más te guste







## EL PERSONAJE

Sabe que buena parte del país lo detesta, pero aún así las cifras deben haberlo molestado. Porque para quien se siente verdaderamente el salvador de la patria no es fácil saber que el 40.1 por ciento de los chilenos lo consideran el peor presidente del siglo. El ex dictador Augusto Pinochet seguramente ayer hojeó rápidamente las cifras que dio a conocer el Centro de Estudios de la Realidad Contemporánea. Sus ojos deben haberse detenido por ejemplo en que para el 60.2 por ciento los militares no volverán a gobernar "pues los civiles lo están haciendo bien" y en que el 64 por ciento considera que Chile no se reconciliará si no se llega a conocer el paradero de los detenidos desaparecidos en la dictadura. Pero lo que seguramente le molestó más fue que Salvador Allende es considerado el peor presidente por el 21.6 por ciento, muy por debajo de los que le dieron a él el rótulo del malo de los malos.

## EL PERSONAJE

"Tengo que tomar distancia y hablar con mi mujer. Tenemos que interrogarnos para saber si la política es algo que queremos hacer el resto de la vida".

...dijo el general Colin Powell aún sin resolver el principal enigma en estos días en Estados Unidos: si va a disputar o no la candidatura a la Casa Blanca. Puntero en las encuestas aun antes de ser candidato, Powell sólo develará el misterio en noviembre.

## EL NUMERO

3000

millones de dólares harán falta para reconstruir Bosnia y crear una situación mínimamente aceptable para su población después de tres años de guerra civil, según estimaciones del Banco Mundial.

## EL CASO

Jacques Attali, ex consejero de François Mitterrand no está precisamente ganando amigos. Las anécdotas del último tomo de su libro *Verbatim* le están costando insultos a diestra y siniestra. Las iras principalmente provienen del ex presidente -y ex amigo suyo-, a quien Attali cita con comentarios poco diplomáticos. Sobre el actual presidente Chirac, Mitterrand habría dicho: "Es un loco que hace y dice cualquier cosa"; sobre el ahora primer ministro Alain Juppé: "El último que se puede permitir dictar lecciones de moralidad: lo que lo mantiene de pie no es la columna vertebral, sino el cinismo". Pero tal vez el comentario más interesante de Mitterrand (siempre según Attali) tuvo por objeto a la ex premier británica Margaret Thatcher: "Será una Dama de Hierro, una amazona llena de vigor frente a sus socios europeos, pero se vuelve una niña de ocho años frente al presidente de Estados Unidos".

# DESCARRILAN UN TREN EN EE.UU. EN UN ATENTADO

## Un viaje hacia el abismo

El descarrilamiento de un tren en Arizona, que dejó un muerto y cien heridos, sería un atentado de la extrema derecha. Se encontró una nota que sostiene que es una represalia y está firmada por "los hijos de la Gestapo".

Un tren de pasajeros de la compañía Amtrak descarriló ayer en el desierto de Arizona causando muerte de al menos una persona y 100 heridos, en lo que las autoridades consideran que fue un sabotaje realizado por un grupo de la ultraderecha norteamericana. Un funcionario estadounidense que pidió el anonimato afirmó que cerca del sitio donde ocurrió el descarrilamiento se encontraron notas contra el FBI y la Agencia de Control de Alcohol, Tabaco y Armas de Fuego (ATF), con alusiones a la tragedia de Waco (Texas), donde el alto de estas fuerzas contra la fuerza de la secta de David Koresh en 1993 causó la muerte de más de 100 personas. Una de las notas sostiene que el descarrilamiento "es una represalia contra la ATF, el FBI y el ejército por los tipos de Waco. Firmado: Los hijos de la Gestapo". La ATF y el FBI son dos de los blancos preferidos de la ultraderecha norteamericana, que este año dinamitó un edificio federal en Oklahoma causando 168 muertos y 500 heridos.

El tren de 12 vagones llevaba 248 personas y descarriló a la 1.30 de la madrugada de ayer cuando se desplazaba de Miami a Los Angeles cerca del poblado de Hyder, a 97 kilómetros al oeste de Phoenix, la capital del estado. Cuando el tren saltó de la vía, un coche comedor y dos coches dormitorio se precipitaron a un barranco de siete metros de profundidad. La mayoría de los 30 pasajeros que resultaron gravemente heridos, muchos de los ancianos, se encontraban en esos vagones. Norman Jones, del Departamento de Seguridad Pública de Arizona, dijo que la zona donde ocurrió el choque "es un terreno muy difícil, casi inaccesible", y que se caracteriza por profundas quebradas. Joe Arpaio, alcalde del condado de Maricopa, dijo que "tenemos pruebas de que no se trata de un accidente. Pudo ser alguna actividad terrorista". Arpaio agregó que encontró un cordón eléctrico en el lugar del descarrilamiento y dijo: "No quiero entrar en pormenores acerca de la vía férrea, pero se han hecho manipulaciones indebidas en ese lugar". El aquinista también informó haber visto algo sobre la vía y que trató sin éxito de detener el convoy.

Agentes del FBI, efectivos de la Guardia Nacional, alguaciles y bomberos de cuarteles de siete jurisdicciones fueron trasladados en helicóptero al lugar, y la mayoría de las víctimas fueron llevadas de la misma forma a hospitales cercanos; asimismo, en Phoenix se improvisó un centro comercial como pista de descenso para los helicópteros, que resultaron la única forma de llevar equipos pesados a la zona. Las imágenes de televisión mostraron varios coches volcados y a muchos pasajeros envueltos en mantas sobre algunos de los vagones. Obstaculizados por la oscuridad, el terreno agreste y la lejanía del lugar, los grupos de rescate estaban frenéticamente de recoger a los pasajeros y a los tripulantes atrapados en los coches que se volcaron. La policía detuvo e interrogó brevemente a los hombres, pero los puso en libertad después de comprobar que no tenían nada que ver con el hecho.

Una mujer que viajaba con una amiga dijo que fue despertada de pronto por un enorme sacudón. "El vagón comenzó a dar tumbos y nos tuvimos que garrar a lo que podíamos. Después el vagón comenzó a inclinarse y se detuvo con un gran estrépito", relató.



Un empleado de la compañía Amtrak resultó muerto. Agentes del FBI fueron enviados al lugar a investigar.

## LA MAYOR HUELGA EN 10 AÑOS

# Alain Juppé con mala racha

Página/12  
EN FRANCIA

(Por Eduardo Febbro, desde París) El gobierno de Alain Juppé enfrenta hoy la primera manifestación social de envergadura, la mayor en los diez últimos años. A poco más de tres meses después de haber asumido la presidencia de la República, Jacques Chirac y el gabinete Juppé han acumulado múltiples decepciones y éstas se traducen hoy con una huelga masiva de los funcionarios públicos, con una crisis de confianza personal que afecta al jefe de gobierno -a quien espera un juicio en el horizonte por delito de injerencia- y con una sacudida monetaria que obligó al Banco de Francia a aumentar las tasas de interés para luchar contra la caída del franco francés. Lo político, lo económico y lo social están en la zona roja y Francia pasa del estado de gracia presidencial al estado de decepción.

El conjunto de la función pública estará paralizado hoy con el llamado a la huelga general lanzado por siete federaciones de funcionarios. Los usuarios franceses vivirán sin duda una de esas memorables jornadas negras con la ausencia de transportes públicos, escuelas y la parálisis de todas las administraciones. Una doble protesta condujo a este movimiento de huelga unánime y casi sin precedentes en los últimos 10 años. En primer lugar, una reivindicación salarial motivada por el congelamiento de los salarios de los funcionarios para 1996. El segundo plano es mucho más simbólico y constituye un eslabón del primero. Para justificar el congelamiento de los salarios anunciado en septiembre el gobierno se lanzó en una árida campaña de denigración de los funcionarios.

Tanto Jacques Chirac, Alain Juppé y el ministro de la Función Pública hicieron pasar el mensaje de que los funcionarios "eran los privilegiados del sistema", un argumento que rechazan los sindicatos. Las mismas estadísticas del Ministerio de la Función Pública muestran

"Los usuarios franceses vivirán una de esas memorables jornadas negras con la ausencia de transportes públicos, escuelas y la parálisis de todas las administraciones."

que desde 1984 el alza de los salarios dependiente de las medidas generales ha sido inferior a la de los precios. Corrido por los gigantescos déficits públicos -55 mil millones de dólares previstos para 1995-, el gobierno realizó recortes en todos los sectores y bloqueó por ende los salarios de las administraciones públicas. Pero a esta medida técnica le agregó una estrategia de chivo expiatorio que quiso hacer del funcionariado un oasis de privilegios en un sistema de exclusión creciente. Con ello, los responsables políticos abrieron la puerta a una protesta nacional que, al tiempo que defiende los intereses de un sector corporativista, también lleva a la plaza pública las curiosas incoherencias de la gestión gubernamental de Alain Juppé.

Semana tras semana, el descontento social se hace visible por este funciona con el principio de una pirámide invertida. No es la Francia de la "fractura social" la que deplora el desencuentro con el actual poder, sino las categorías socioprofesionales tradicionalmente leales a la derecha: ahorristas, artesanos, ejecutivos medios, pequeños comerciantes. Diagnóstico simétrico de este malestar, la inestabilidad bursátil se acentuó en las últimas dos semanas y el régimen de desconfianza llegó a su punto más alto entre el viernes y ayer, cuando el Banco de Francia salió a salvar la caída del franco con una medida técnica que, en un contexto de recesión recuperada,

es vista como un signo de debilidad por los observadores. Completa este panorama de decepciones la comprometida posición personal de Alain Juppé y la avalancha de rumores que predicen su dimisión. La Justicia dispone desde ayer de un nuevo documento que implica al primer ministro en la historia de su departamento parisino y el sistema de privilegios de que gozó cuando lo alquiló. A las puertas de la justicia, los funcionarios que desfilarán hoy entre la Plaza de la Bastilla y la Plaza de la República no dudarán en recordarle a Alain Juppé dónde viven los privilegiados.



(Por José Comas, desde Bonn/El País)

**N** las denuncias del tesoro de su campaña electoral; ni el encarcelamiento del ministro de Defensa, Fernando Botero; ni las dimisiones de altos cargos, como la embajadora en Londres, Noemí Sanín, inquietan al presidente de Colombia Ernesto Samper. "Creo que de todos los temas que manejo el que menos me preocupa es el que la gente piensa que más me preocupa", dice el presidente investigado por su relación con los narcos en esta entrevista realizada durante su visita a Bonn.

—La agencia alemana DPA dice que usted salió de viaje mientras en Colombia está en marcha una bomba de relojería. ¿No teme usted que éste pueda ser un viaje sin retorno?

—(Se ríe) En Colombia los problemas y las dificultades están a la orden del día desde hace muchos años. Es un país dinámico, de conflictos, de confrontación, pero también de cosas muy positivas. Si el presidente de Colombia no pudiera salir porque existe una situación de éstas, jamás podría salir ningún presidente de Colombia. No sólo en mi caso, sino en el de mis antecesores.

—¿Le queda a usted tiempo para gobernar?

—Creo que de todos los temas que manejo el que menos me preocupa es el que la gente piensa que más me preocupa. Una de las satisfacciones en este primer año de gobierno es que no he dejado un solo minuto sin desarrollar la agenda que me propuse cuando fui elegido.

—¿Usted cree que va a llegar al final de su mandato?

—¡Por Dios, qué pregunta! Ante todas las acusaciones que existen, ¿puede asegurar que no hubo dinero del narcotráfico en su campaña electoral?

—Eso es lo que esta investigando la Fiscalía, con todo el apoyo del Gobierno. Precisamente lo que conseguimos esta semana es que haya una reiteración de todos los poderes institucionales para que la Justicia funcione, para que se exprese institucionalmente dentro de las normas del llamado debido proceso, para que se investigue a fondo, se encuentre la verdad y se haga justicia.

—¿Qué haría usted si se demuestra definitivamente que hubo dinero del narcotráfico?

—No trabajo con esa hipótesis. Yo fui la persona que solicitó la investigación. Igualmente he colocado mi conducta a disposición de la comisión de acusaciones de la Cámara de Representantes, que es el juez natural del presidente de la República en Colombia. Creo que ésa era mi obligación, y, por supuesto, estoy confiado en el desarrollo de la investigación.

—¿Usted es consciente de que existe la ignorancia intencionada?

—Eso es como el dolo intencionado, es una redundancia.

—Usted podría decir: "No sé qué pasa, pero prefiero no saber".

—No. Lo que yo he señalado es que, si se llegara a comprobar cualquier presencia o infiltración de dinero, se habría producido a mis espaldas y en ningún caso habría comprometido la voluntad política de mi gobierno, que es inquebrantable, de combatir el narcotráfico, como lo hemos venido combatiendo y como lo seguiremos combatiendo.

—Puede que no exista una responsabilidad penal, pero existe una responsabilidad política.

—Yo espero los desarrollos de la investigación, porque creo que lo que más le sirve a mi país es que estos temas se manejen institucionalmente, con los organismos establecidos por la Constitución. Por eso le he brindado a la Fiscalía todo el apoyo, para que llegue al fondo y a la verdad.

—Miembros destacados de su gobierno han denunciado que existe una conjura de Estados Unidos. Se acusa a la DEA —agencia estadounidense antinarcóticos— y a la embajada. ¿Qué interés puede te-

ner Estados Unidos en desestabilizar a su gobierno? —No hay en este momento ninguna acusación ni al gobierno de Estados Unidos ni a funcionarios de Estados Unidos de ningún tipo de actuación en contra del gobierno colombiano.

—Su ministro del Interior los acusó muy fuertemente.

—No hubo una acusación por parte del ministro del Interior y la versión oficial es que el gobierno colombiano no ha señalado a ningún gobierno o funcionario extranjero residente en Colombia de estar participando en actividades conspirativas contra el gobierno.

—Hay rumores de movimientos de militares nacionalistas.

—Pero será en España, porque en Colombia no los he oído.

—El grupo que cometió el atentado contra su abogado se llama Movimiento por

la Dignidad de Colombia, ¿qué informaciones tienen sobre esto?

—No tenemos una información completa. Las investigaciones se desarrollan sobre distintas hipótesis, que incluyen a grupos paramilitares, guerrilleros o del narcotráfico. Algunos informes las reducen a dos: guerrilleros o del narcotráfico; pero, por obvias razones, no puedo decir nada que altere la investigación. El gobierno está muy atento a estas investigaciones.

—¿Siente que exista alguna especie de conjura en su contra?

—Lo que puede existir es una convergencia de odios conocidos, que han encontrado un común denominador. Enemigos políticos, personas interesadas en la desestabilización del país, vinculadas a la subversión. Que esas personas estén relacionadas orgánicamente, no estoy en condiciones de decirlo.

## ERNESTO SAMPER

# "Saldré de manera digna o muerto"

Su ex tesoro asegura que el Cartel de Cali puso varios millones de dólares en su campaña electoral. Su ex ministro de Defensa y ex coordinador de campaña está preso. Pero al presidente Ernesto Samper no parece afectarle: asegura que está confiado en el resultado de la investigación y que si hubo fondos narcos fue a sus espaldas. Jura que terminará su mandato y sólo saldrá de manera digna de la presidencia.



—¿Personas dentro de su propio partido también, quizá?

—Que yo sepa, no.

—¿Fernando Botero —jefe de la campaña electoral y ex ministro de Defensa, hoy encarcelado— va a resistir y se va a quemar como un fusible para salvar al presidente?

—No creo que sea un problema de quemarse. Fernando Botero es una persona en la que tengo confianza y demostrará su inocencia.

—¿Siente un paralelismo entre su situación y la que atraviesa Felipe González?

—En todos los países este tipo de situaciones tienen características que las hacen asimilables, pero yo les veo una faceta positiva, y es permitir que las instituciones muestren su solidez, su capacidad de funcionamiento y que ayuden a que los conflictos se solucionen de una manera institucional y no a la intemperie, y yo creo que esto es bueno para todas las democracias.

—Parece que la economía en Colombia va bien, a pesar de todo.

—Parece, no; seguro que va bien. Si algo hay claro en Colombia es la evolución de la economía. Tenemos una economía muy sólida. Tan sólida como, por ejemplo, Chile. Estamos exportando, creciendo, la inflación baja y el desempleo disminuye. Estamos en condiciones muy favorables.

—¿Significa eso que la sociedad colombiana, a pesar de la política, es más sana?

—Quiere decir que la economía es muy sana, y punto.

—Uno de los temas graves en Colombia es el de la violencia. Usted ha dado cifras tremendas de muertos. Incluso le acusan de utilizarlas para desviar la atención. No se avanza en este terreno.

—La violencia no es un problema que haya aparecido en los últimos 12 meses. Yo decreté el estado de conmoción interior hace unos 45 días, y hemos expedido medidas y decretos que han sido muy bien recibidos y han producido una disminución de los niveles de confrontación social. Las normas que expedimos hoy contra el secuestro van a ser muy importantes. Estoy confiado en estas normas, como la humanización de la guerra contra los grupos alzados en armas o los programas de inversión social. No digo que voy a erradicar la violencia en Colombia, pero sí crear las bases para que haya unas formas de convivencia democrática.

—A los guerrilleros del EPL (Ejército Popular de Liberación) que se reintegran en Uraba parece que los están matando.

—Ahí hay un conflicto desde hace muchos años entre dos grupos armados, las FARC (Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia) y el EPL, por una especie de dominio territorial y del sindicato bananero de Uraba. Es realmente preocupante y mi gobierno ha venido desarrollando medidas de tres tipos: crear condiciones para una mayor convivencia democrática en el área, desarrollo de programas de acción social en la zona y presencia militar.

—La línea telefónica con las FARC, el famoso teléfono, ¿está cortada?

—Sí, no pagaron la cuenta.

—Los casos de Fernando Collor de Melo y Carlos Andrés Pérez (presidentes destituidos en Brasil y Venezuela) no le quitan el sueño?

—En absoluto, en absoluto.

—¿No piensa que podría usted seguir ese camino?

—En absoluto.

—Usted dijo que seguirá hasta el final del mandato y que va a salir con la cabeza alta o muerto. ¿No cree que sería una forma digna de salir también decir que, por la moralidad que exige la presidencia, no puede estar en entredicho y renuncia?

—No me considero en entredicho. Si me considerara en entredicho, seguramente lo diría. Precisamente porque estoy absolutamente seguro de mi conducta es por lo que he señalado que saldré de la presidencia de una manera digna o muerto.

"Lo que puede existir en mi contra es una convergencia de odios conocidos. Enemigos políticos, personas vinculadas a la subversión."

"Si se llegara a comprobar cualquier infiltración de dinero, se habría producido a mis espaldas y no comprometo la voluntad de mi gobierno."



SE POSTERGO EL ALTO EL FUEGO EN BOSNIA

# La paz se escapa entre las bombas

**La OTAN volvió a bombardear y el gobierno bosnio pospuso el cese del fuego que debía entrar en vigencia hoy.**

Aviones de la OTAN bombardearon y destruyeron ayer un centro de control y mando serbio bosnio con 10 bombas guiadas por láser y cuatro misiles después de que los serbios bosnios atacaran por segundo día consecutivo un campo de refugiados musulmanes cercano a Tuzla. Simultáneamente, las autoridades musulmanas bosnias decidieron postergar la puesta en vigencia del cese del fuego en el país (que debía empezar hoy), alegando que las condiciones de aplicación —la reanudación del suministro de agua, gas y electricidad a Sarajevo— no se habían cumplido. Aparentemente, los musulmanes bosnios estarían tratando de aprovechar una favorable combinación de circunstancias —los ataques contra el campo de refugiados y el incumplimiento del acuerdo sobre Sarajevo— para seguir avanzando contra la posición serbia de Banja Luka, ahora que cuentan con la ventaja del apoyo de la artillería croata.

El ataque serbio bosnio de ayer contra el campamento de Zivinice mató por lo menos a dos personas, entre ellas un soldado noruego de la fuerza de protección de las Naciones Unidas. Anteayer, el bombardeo de ese mismo campamento había causado nueve muertos —entre ellos

cinco niños y un bebé— y unos 50 heridos. A raíz de este primer ataque, comandantes de la ONU pidieron una acción de respuesta de la OTAN, pero los aviones de la Alianza Atlántica no pudieron intervenir debido al mal tiempo imperante en la zona. El presidente bosnio Alija Izetbegovic sostuvo que estos ataques probaban que “los serbios no se comportan como un ejército, sino como terroristas”. Mientras tanto, Radovan Karadzic, líder civil de los serbios bosnios, volvió a una vieja línea de justificación, al afirmar que el bando musulmán se había autobombardado para justificar un aplazamiento del cese del fuego pactado. Igualmente, el hecho de que los serbios bosnios acataran la tregua que rechazaron los musulmanes parecía confirmar que la relación de fuerzas en el terreno seguía favoreciendo a estos últimos, que no quieren congelar las posiciones militares que detentan mientras haya posibilidad de ampliarlas.

Izetbegovic, entretanto, sostuvo que “Sarajevo sigue sin suministros de gas ni energía eléctrica” y que “todavía se mantiene un control serbio bosnio en la carretera a Kiseljak”. Hasan Muratovic, ministro bosnio encargado de las relaciones con la ONU, explicó que “la principal condición en este acuerdo es el gas, y no está satisfecha porque Rusia no entregó el gas a Hungría (país por el cual transita el gas), ni dio la orden de abrir el conducto, sin motivo aparente”. Mirza Hajric, vocero de la Cancillería bosnia, apuntó por su parte que “estamos en una situación en que el tiempo ha sido desperdiciado” y que “no cambiaremos de posición hasta que se reanude el suministro de gas y electricidad a Sarajevo”. La reanudación del suministro de gas depende efectivamente de Rusia, y la presidencia de este país hizo saber ayer por la mañana que el presidente Boris Yeltsin aún no había firmado el decreto correspondiente.

El incumplimiento del alto el fuego dejó expedito el camino para que siga el avance musulmán hacia el enclave serbio de Banja Luka. Las fuerzas gubernamentales bosnias quieren cruzar el río Sana entre Sanski Most y Kljuc, que es el obstáculo más importante que se interpone entre sus posiciones y el enclave serbio. Según fuentes serbias bosnias, el estratégico nudo de comunicaciones de Kljuc está siendo sometido a un intenso fuego de artillería croata y nadie tiene pleno control de su región municipal. Al parecer, en los alrededores de Kljuc se han instalado muchas piezas de artillería croatas, mientras que la infantería avanza hacia Sanski Most, en cuya defensa participa el implacable caudillo paramilitar serbio Zeljko Rasnatovic, más conocido por su nombre de guerra de Arkan.

Willy Claes, secretario general de la Alianza Atlántica, sostuvo ayer entretanto que la operación futura para garantizar el cumplimiento del acuerdo de paz en Bosnia “no será similar a lo que ocurrió en Vietnam o en Somalia”, aludiendo a dos casos en que las fuerzas norteamericanas terminaron empantanadas en un conflicto ajeno y tuvieron que retirarse en forma deshonrosa. Agregó que la OTAN irá a Bosnia “con fuerzas adecuadas o no irá” y que la misión de los aliados “no será indefinida y tendrá una duración limitada”.



El funeral de un soldado musulmán en Sarajevo. Los serbios bosnios volvieron a bombardear un campo de refugiados.

**Página/12** presenta

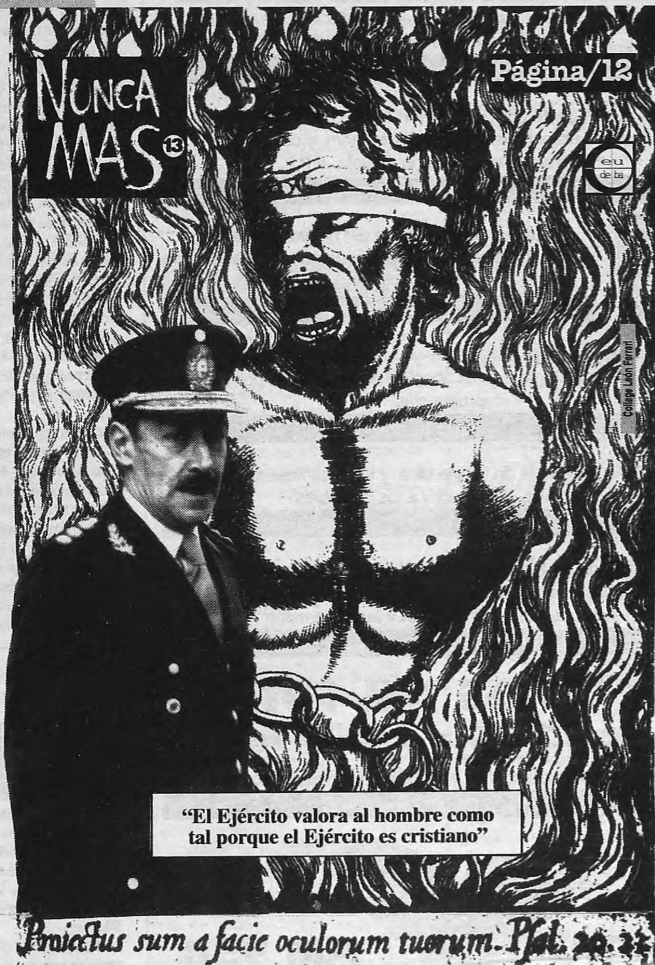
**EL VIERNES 13 EL FASCICULO N° 14**

## Para entender la guerra

• La guerra en Bosnia tiene tres partes: los serbios, los musulmanes y los croatas. Hasta setiembre, los serbios bosnios eran la parte ganadora: controlaban el 70 por ciento del territorio de la república y asediaban a varios enclaves musulmanes, entre ellos Sarajevo, capital del país. Sin embargo, a partir de entonces Bosnia firmó un acuerdo con la vecina República de Croacia, que permitió a la Federación Croato-Musulmana de Bosnia conquistar el 50 por ciento del territorio.

• La nueva situación —sumada a un nuevo protagonismo de la OTAN, que empezó a bombardear en serie posiciones serbias bosnias en represalia por incumplimientos reiterados de viejos acuerdos— derivó en un plan norteamericano, consistente en entregar a los serbios un 49 por ciento del territorio y a los croatas y musulmanes el 51 por ciento restante. El cese del fuego que debía entrar en vigor ayer era un paso hacia la consolidación de ese acuerdo, pero se ha visto frustrado por tres motivos:

- Rusia, aliada de los serbios, no abrió el gas para Sarajevo, precondition de la tregua;
- los serbios intentaron responder, con dos desastrosos ataques sobre un campo de refugiados, causando la reacción de la OTAN;
- en estas condiciones, a croatas y musulmanes no les conviene la tregua, sino seguir avanzando.



El documento más importante de los últimos años en fascículos coleccionables.

Todos los viernes con **Página/12**



# Se dijo en Radio **LIBERTAD**...

**LA SUPERMAÑANA de  
CHICHE GELBLUNG**  
de 6:45 a 12:00 hs.

"Muchos dejaron de votar al PJ por fastidio, hartazgo;  
ha hecho que la gente diga basta"

Graciela Fernández Meijide



"En esta elección no se testeaba al gobierno,  
no había riesgo de cambio de modelo, en ese  
sentido no quiero involucrar a nadie de afuera  
de los límites de la candidatura"

Erman González

"El telón de fondo del Pacto de Olivos todavía influye sobre  
la UCR, aunque Vanossi y yo nos hayamos opuesto...  
Este resultado ya lo preveía"

Fernando de la Rúa

"Este triunfo es una especie de equilibrio frente a tanta acumula-  
ción de poder del gobierno de Menem... Esto es bueno  
para la democracia"

Carlos "Chacho" Alvarez

"Todas estas confusiones, conflictos y peleas internas, inciden  
en las decisiones de la gente de la Capital, que es un electorado  
muy sensible"

Eduardo Duhalde

"Hay un voto castigo por la desilusión del 14 de mayo. Se castiga  
la corrupción porque se rompió la ilusión del plan Cavallo"

Leopoldo Moreau

"Este triunfo de Fernández Meijide genera un espacio y produce  
un hecho político innegable, que nos ubica en un plano  
muy positivo de cara al futuro"

Norberto La Porta

"Creo que la gente distingue mejor. En la Capital cuando hay  
que elegir Presidente se lo vota a Menem, y cuando hay  
que elegir otra cosa no se vota al PJ"

Jorge Matzkin



"Rozas es un exponente del nuevo radicalismo,  
que transmite la sensación de querer gobernar  
y de poder hacerlo"

Rodolfo Terragno

"Nadie puede aceptar que se haya votado en contra de algo;  
espero que los ganadores acepten que triunfaron por sus  
propuestas"

Alberto Kohan

"Telldín sabe más de lo que dice, y la única finalidad de la  
mentira, es encubrir a los culpables"

José Barbaccia - Fiscal Federal Causa AMIA

"Trataremos de no autorizar la vuelta olímpica, porque con lo que  
pasó el año anterior hemos tocado fondo con la posibilidad  
de absorber tanto desmán y tanta agresión"

Vilma Saldumbide - Rectora del ILSE

**LAS VOCES DEL FUTBOL**  
de 12:00 a 14:00 hs.

"El referi me expulsó mal, y no estoy arrepentido de nada"

Julio César Toresani

**RADIO**  **AM 950**  
**Libertad**  
Compromiso con la realidad.  
*Palabra de Libertad!*

DEPORTES

## La selección trabaja pensando en Colombia

*Daniel Passarella aún no definió quiénes saldrán a jugar  
El técnico cree que ésta "no es la revancha del 5 a 0".  
Colombia se entrenó ayer por la tarde en San Lorenzo.*

La selección argentina reali-  
zó ayer una práctica en do-  
ble turno en el predio deportivo  
que la Asociación del Fútbol Ar-  
gentino posee en Ezeiza, con mi-  
ras al partido amistoso que juga-  
rá mañana en Monumental ante  
Colombia. El director técnico del  
combinado nacional, Daniel Pas-  
sarella, aún no definió a los títu-  
lares que saldrán al campo de jue-  
go. El entrenador consideró que  
"éste será un partido más del  
equipo. No una revancha". Por su  
parte, el conjunto colombiano  
arribó a Buenos Aires ayer por la  
mañana y por la tarde se entrenó  
en la cancha de San Lorenzo. Su  
entrenador, Hernán Darío Gó-  
mez, dijo que este cotejo "me ser-  
virá para ver nuevos valores".

Passarella consideró que este en-  
cuentro "no es la revancha del par-  
tido que Colombia ganó aquí por 5  
a 0. Esa es una cuestión de los pe-  
riodistas. Este será un partido más  
que nos servirá de preparación pa-  
ra las próximas eliminatorias". Des-  
de aquel famoso 5 a 0, Argentina y  
Colombia no se enfrentaron y éste  
será un amistoso que les servirá a  
ambos entrenadores para observar  
el rendimiento de sus respectivos  
seleccionados. Cuando el técnico  
argentino fue consultado con res-  
pecto al equipo que saldrá a jugar,  
afirmó: "Todavía no lo tengo defi-  
nido". Según el entrenamiento, Ar-  
gentina jugará con los siguientes  
futbolistas: Burgos; Zanetti, Trot-  
ta, Fabbri, Chamot; Basualdo As-  
trada, Bassedas, Borrelli; Ortega,  
Rambert. Cabe destacar que Passa-  
rella no reemplazará al volante de  
River, Marcelo Gallardo, quien  
quedó al margen del seleccionado  
debido a la lesión que sufrió en su  
pierna derecha, en una práctica del  
seleccionado. El ex técnico de Ri-  
ver cree que "irá mucha gente a ver  
el partido y espero que nos alien-  
ten".

Colombia, por su parte, se entre-  
nó ayer por la tarde en la cancha de  
San Lorenzo. El conjunto de Gó-  
mez no contará con cuatro de sus fi-  
guras: Freddy Rincón, Faustino As-  
prilla, René Higuita y Leonel Alva-  
rez, quienes se quedaron en sus re-  
spectivos equipos. El técnico colom-  
biano desea observar a nuevos va-  
lores de su país. "La idea -afirmó  
Gómez- es trabajar bien con vistas

a la eliminatoria para el mundial de  
Francia y este tipo de encuentros  
son importantes para ello." Al fina-  
lizar el entrenamiento, el director  
técnico de Colombia dio a conocer  
a los once jugadores que se enfren-  
tarán a la Argentina: Calerio; Ca-  
brera, Bermúdez, Mendoza, Pérez;  
Gutiérrez, Serna, Quiñones, Valde-  
rrama; Valencia, Valenciano.

Para el director técnico de Co-  
lombia, "es muy importante para  
nosotros jugar en la tierra de Mara-  
dona y por eso estamos orgullosos  
de estar aquí". El seleccionado na-  
cional se entrenará hoy por la ma-  
ñana y por la tarde descansará a la  
espera del partido de mañana, mien-  
tras que los colombianos se toma-  
rán el día para relajarse.



El volante de River, Ariel Ortega, quien saldría de titular.  
Para el técnico argentino el jugador es fundamental en su estructura.

LAS ELIMINATORIAS SUDAMERICANAS

## Se jugarán todos contra todos

Las eliminatorias de la zona Sudamericana pa-  
ra clasificar las selecciones que jugarán en el pró-  
ximo Mundial de Fútbol de Francia se disputarán me-  
diante el sistema todos contra todos, según lo anun-  
ció ayer desde Zurich el secretario general de la Fe-  
deración Internacional de Fútbol Asociado, Joseph  
Blatter.

El dirigente dijo que "habrá un minicampeonato en el  
que jugarán nueve equipos participantes". Brasil está cla-  
sificado por ser último campeón mundial, aunque recién  
el viernes próximo, durante la reunión que se llevará a  
cabo en el Comité Organizador de la Copa del Mundo de  
Francia, se sellará el acuerdo definitivo. Sin embargo, las  
autoridades de las distintas confederaciones sudameri-  
canas festejaron su noticia ya que consideran que si Bla-  
tter salió a hablar del tema y dijo que se realizarán bajo  
ese sistema, es por algo.

Cada uno de los nueve equipos deberá jugar dieciséis  
encuentros durante las eliminatorias que se disputarán

entre marzo de 1996 y mayo de 1997. En un principio se  
habló de jugar todos los partidos a lo largo de 1996, pe-  
ro los responsables de la FIFA les prometieron a los eu-  
ropeos que respetarán el calendario de Europa respecto  
de los encuentros que sus selecciones deben disputar.

Una de las claves para que los "europeos" acepten la  
propuesta de los "sudamericanos" es que los futbolis-  
tas sudamericanos que juegan en Europa sólo podrán  
participar en siete partidos al año. Por otra parte, Bla-  
tter informó que el número de inscriptos para disputar  
las eliminatorias del Mundial de Francia es un "record",  
ya que se presentaron 165 solicitudes de los 193 paí-  
ses adherentes a la FIFA. Según el dirigente, se juga-  
rán entre 750 y 800 partidos en todo el mundo para cla-  
sificar a los 30 países que concurrirán a Francia, sin  
contar el país organizador y Brasil, último campeón  
mundial. En 1998 habrá 32 equipos y el torneo durará  
32 días. El viernes se conocerán más detalles de las eli-  
minatorias sudamericanas.





**Héctor Veira, entrenador de uno de los tres punteros del torneo Apertura.**

"Todo funciona perfectamente, ahí está uno de los argumentos para que esto suceda."

Alfredo Andari

## HECTOR VEIRA SE CONFIESA

# "No sé cómo estamos punteros"

"No sé cómo estamos primeros", confesó el director técnico de San Lorenzo, Héctor Veira. El entrenador de uno de los tres punteros del campeonato Apertura dijo que "este equipo, pese a todo, a seguir peleando por ganar el campeonato". San Lorenzo, que el domingo venció por 3 a 1 a Lanús y visitante, comparte la punta de la tabla con River y Gimnasia y Esgrima de Jujuy y hoy se le puede sumar Racing, conjunto que se jugará esta noche con Estudiantes.

Para Veira, una de las claves para que su equipo marche puntero "es que todo funciona perfectamente, ahí está uno de los argumentos para que esto suceda" y aclaró que "a lo largo de estas fechas hubo jugadores que no estuvieron y quienes los reemplazaron cumplieron sin pro-

*El técnico de San Lorenzo le busca explicaciones al rendimiento del Ciclón. Ahora, el Bambino quiere el campeonato.*

blemas". Veira añadió que "tenemos una racha negativa a nivel de lesionados y suspendidos, no pudimos formar dos veces el mismo equipo, pero por ejemplo —explicó el entrenador— contra Lanús, ayer (por el domingo) ganamos un encuentro fundamental para seguir ahí arriba y pelear por salir campeones nuevamente. Fue duro, pero le pudimos ganar".

El buen partido que San Lorenzo jugó ante Lanús, según el Bambino Veira, "se debe a que estamos por encima de los nombres, porque quedó demostrado que San Lorenzo tu-

vo un rendimiento muy bueno y no importó si el puesto lo ocupaba un jugador o el otro.

Ese fue un motivo que me puso muy feliz" y agregó que "el otro motivo de felicidad del domingo fue el rendimiento de Arbarello (autor de dos de los tres goles que convirtió el puntero), porque demostró ser un gran profesional, por suerte la metió contra Lanús y en dos oportunidades". La alegría del técnico no le pudo ocultar porque varias veces se mencionó la posibilidad de que tras ganar un campeonato, "este equipo se iba a caer. No creo que eso suceda. Es más, ganar este Apertura sería una satisfacción enorme para nosotros, pero esto hay que tomarlo con mucha calma, debemos ir paso a paso y cuando llegue el final veremos qué ocurre".

El director técnico subrayó que "este lema de ir paso a paso, tranquilo, partido por partido y sin desesperarse, fue nuestro lema durante el campeonato pasado y nos fue muy bien, por eso ahora seguimos igual, sin desesperarnos y pensando en el partido que viene". Una de las virtudes que tiene San Lorenzo "es la concentración, eso es muy importan-

te para nosotros"; otra es "el contragolpe. Contra Lanús fue mortífero", consideró Veira. Según el entrenador, "el equipo no siempre juega de contragolpe" y enfatizó que lo hace cuando "se nos presenta la ocasión, porque cuando tiene que tocar, San Lorenzo toca y lo hace como cualquier equipo del mundo, toca y juega". Veira elogió el "trabajo de Lanús, fue un rival difícil, que llegó a estar puntero por mérito propio, pero en realidad vi a un San Lorenzo muy concentrado, en un nivel espectacular, que ganó con mucha justicia". San Lorenzo regresará hoy a los entrenamientos con miras a su próxima presentación, que será el viernes ante Newell's.

## Hay Supercopa

Con la ausencia de Diego Maradona y varios de sus titulares, Boca se medirá hoy a las 21 en la Bombonera frente al San Pablo en un partido correspondiente a la primera fase de la Supercopa. Boca y el conjunto brasileño juegan en la misma zona que el Olimpia de Paraguay, aunque el equipo de Silvio Marzolini ya está eliminado del certamen. Boca jugará con: Navarro Montoya; Vivas, Gamboa, Medero, Arruabarrena; Saldaña, Giunta, Pico, Márcico; Tchami, Cabañas. San Pablo lo hará con: Zetti; Pinheiro, Gilmar, Bordón, Ronaldo; Alemão, Donizete, Alexandre, Denilson; Almir, Cidéo.

## FRENTE A ESTUDIANTES

# Racing busca la punta

Racing y Estudiantes se enfrentarán hoy desde las 21 en la cancha de Vélez en un encuentro que marcará el cierre de la novena fecha del campeonato Apertura. El conjunto de Pedro Marchetta tiene 14 unidades y si obtiene un triunfo alcanzará la punta de la tabla de posiciones, que en este momento comparten River, San Lorenzo y Gimnasia y Esgrima de Jujuy. En Racing no estarán los atacantes Marcelo Delgado, convocado para jugar en la selección nacional, y Silvio Carrario, quien se resintió de una lesión en el hombro y posiblemente sea operado. El equipo de La Plata hará de local en Liniers. El árbitro será Ángel Sánchez.

Racing llega a este cotejo luego de haber sido eliminado el miércoles pasado de la Supercopa por parte de Grenio de Porto Alegre. Por el torneo local, el domingo 1º igualó ante Independiente 2 a 2 con un agónico gol de Delgado, quien no integrará el equipo debido a que fue convocado por Daniel Passarella. Otra baja para Racing será la del cordobés Silvio Carrario. El delantero se resintió ayer por la tarde de una lesión en el hombro. Mientras se entrenaba, chocó con un compañero y el caer tuvo un fuerte golpe que le impedirá estar en la cancha y posiblemente sea operado esta semana.

Por su parte, Estudiantes, antecedido en la tabla con cinco unidades, llega tras conseguir un importante empate ante River en el Monumental por 2 a 2, pe-

ro aún no encontró una línea de juego que le permita salir del fondo. Estudiantes saldrá a jugar con: Noguera; Rojas, Almandoz, Prátola, Asconzábal; Cascini, París, Aguilar, Ferreyra; Verón, Calderón. Por su parte, Racing lo hará con: González; Viqueira, Costas, Ubeda, Zanetti; Facciuto, Chacoma, Pompei, Capria; Fleita, Claudio López.

# Huracán se quedó con los tres puntos

**2** **HURACAN**  
Gutiérrez, Váttimos, Barrios, Giuntini, Pineda; Guendulain, Marini, Walter Paz, Fernández; Guerra, Barriho. DT. N. Chabay.

**0** **BANFIELD**  
Comizzo; Donnet, Pablo Paz, Moya, Sanguinetti; Navas, Jiménez, Rossi, Alvarenga; Glaria, Graf. DT. Vicente Rodríguez.

Cancha: Huracán. Árbitro: Humberto Dellacasa. Goles: 11m. Guerra (H), 88m. Pineda (H). Cambios: 13m. Buena por Jiménez (B), 45m. Gauna por Guendulain (H), 84m. Couceiro por Barriho (H). Incidentes: 40m. expulsado Pablo Paz (B), 73m. expulsado Giuntini (H), 77m. expulsado Buena (B), 79m. expulsado Donnet (B).

Con goles de Guerra y Pineda, Huracán derrotó anoche a Banfield por 2 a 0 en un encuentro correspondiente a la novena fecha del campeonato Apertura. El local terminó con diez hombres, por expulsión de Giuntini, mientras que la visita lo hizo con ocho, debido a que vieron la tarjeta roja Pablo Paz, Buena y Donnet.

Huracán fue superior a su rival durante el primer tiempo, ya que supo aprovechar los errores de Banfield. El equipo de Nelson Chabay ocupó mejor los espacios en el campo de juego y utilizó a los marcadores de punta con la finalidad de sorprender y quebrar el achique que propuso el equipo visitante. Cuando se cumplieron 11 minutos, Guerra anotó el primer gol. Pero Banfield no se quedó quieto. Si bien no

tuvo un buen desempeño a lo largo de los primeros 45 minutos, por lo menos, cada vez que tuvo la pelota, intentó jugarla. Siempre tuvo toda la intención de llegar al arco de Gutiérrez tocando.

Durante la segunda etapa y con un gol en contra, Banfield decidió adelantarse en la cancha y presionó al local contra su arco, pero la falta de definición y el buen trabajo del arquero de Huracán no le permitieron empatar. Decidido a jugar de contragolpe, el conjunto de Chabay tuvo su premio, aunque en el segundo tiempo no lo mereció. A los 88 minutos puso el 2 a 0 mediante una escapada de Pineda y cerró la cuenta del partido. Fue un tiempo para cada uno y lo ideal hubiera sido terminar con un empate. El premio mayor, sin embargo, fue para Huracán.

## NOTICIERO

**NACIONAL B.** Hoy, en distintos horarios, se disputarán nueve partidos correspondientes a la décima fecha del campeonato Apertura del Nacional "B". El programa es el siguiente: Atlanta-Central Córdoba y Chicago-Godoy Cruz, a las 16; Haig-San Martín de Tucumán, a las 20,30; Rafaela-Morón, Huracán-All Boys, San Martín de San Juan-Unión y Quilmes-Gimnasia y Tiro, a las 21; Instituto-Los Andes, a las 21,30; y Atlético Tucumán-Talleres, a las 22.

**SUSPENSION.** La Confederación Sudamericana de Fútbol suspenderá al delantero brasileño Romario por su activa participación en los incidentes que protagonizaron hace una semana los jugadores del Flamengo y de Vélez. Así lo informó ayer el vicepresidente de la CSF, el uruguayo Eugenio Figueredo.

**FECHA.** La décima fecha del campeonato Apertura se disputará de la siguiente manera: el viernes a las 21.10 se enfrentarán San Lorenzo-Newell's; el sábado a las 21.10 lo harán Estudiantes-Independiente; el domingo a las 16 lo medirán Colón-Gimnasia de La Plata, Belgrano-Lanús, Central-Huracán, River-Gimnasia de Jujuy y Racing-Español; en tanto que a las 18.10 jugarán Argentinos-Boca. En tanto que el lunes a las 16 chocarán Vélez-Ferro y a las 20.10 Banfield-Perse.

**PASTORIZA.** El ex entrenador de Argentinos Juniors, José Omar Pastoriza, comenzó ayer su nuevo trabajo al mando de la selección de El Salvador. Pastoriza firmó un contrato por tres años con la Federación de ese país. "Todos tenemos un enorme deseo de llevar adelante un proyecto auspicioso que nos permita llegar a jugar el Mundial de Francia", afirmó el argentino.

**GRAF.** La tenista alemana, que enfrenta un duro trance con la justicia de su país por presunta evasión fiscal, autorizó ayer al Ministerio de Finanzas de Alemania a que se haga pública su situación fiscal. El caso Graf se convirtió en una cuestión política en su tierra y amenaza con involucrar a varios funcionarios del gobierno de Baden-Wuerttemberg, región donde vive la familia Graf.

**CONFLICTO.** La Federación Internacional de Vóleibol decidió intervenir en el conflicto que envuelve a este deporte y suspendió a la Confederación Argentina, aunque no hay sanciones para los seleccionados nacionales. La CAV tiene un fuerte enfrentamiento con la Federación Metropolitana de este deporte, quienes pidieron la intervención de la FIV.

**FRANA.** El tenista argentino, Javier Frana, fue eliminado ayer en primera ronda del torneo de tenis de Ostrava, República Checa, por el holandés Joost Winnink por 3-6, 7-5 y 7-6.

**BASQUETBOL.** Boca recibirá, en el gimnasio Héctor Etchart, a Estudiantes de Bahía Blanca y, en Mar del Plata, Quilmes hará lo propio con Gimnasia y Esgrima de Comodoro Rivadavia en los dos encuentros que servirán para completar la tercera fecha del Torneo Superior de la Liga Nacional de Básquetbol.

**AJEDREZ.** Gary Kasparov retuvo el título mundial de ajedrez al vencer al aspirante Wisnawatan por 10 a 7. De todas las partidas que jugaron, el hindú sólo ganó una partida. El gran maestro ruso consiguió el medio punto que falta en la partida número 17, cuando ofreció tablas a su rival en la jugada 63.



## TÓCATA

**Canción inolvidable.** Instaurado en 1934 con el fin de mantener vivo el espíritu del compositor Federico Chopin, el concurso que lleva su nombre es, actualmente, uno de los más importantes del mundo. Realizado en Varsovia desde sus inicios, interrumpido durante la Segunda Guerra Mundial y retomado en 1949, en este momento se está realizando su edición número XIII. Con una primera fase exigentísima, de la que sólo quedaron 38 participantes, en la segunda se seleccionarán diez, que serán los finalistas. Hasta ahora, de todos los latinoamericanos, los únicos que quedan en carrera son dos argentinos: Nelson Goerner e Ingrid Fliter, que deberán competir con una mayoría de polacos, chinos, nativos de la ex Unión Soviética y japoneses.

**Nuevo trío.** Tres pesos pesado de la música popular entiende que la unión hace la fuerza. Manolo Juárez en piano, el guitarrista Ricardo Lew y Daniel Homer en bajo unen sus largas y disímiles experiencias en este nuevo trío, con el que se presentan todos los sábados a las 22.30 en La Fundación, Uruguay 862. Provenientes del folklore y la música académica en el caso de Juárez, del jazz y el folklore—particularmente en los trabajos junto a Chany Suárez—por el lado de Homer y del jazz y miles de trabajos como sesionista y músico acompañante, en el caso de Lew, la idea es generar a partir de la improvisación una música ligada al folklore argentino pero sin ataduras con los esquemas tradicionales.

**Rescate.** Una serie de 30 CDs con las voces de importantes músicos populares argentinos será presentado este jueves a las 19, en el Museo de Arte Decorativo. Fruto de un convenio con el programa radial "Raíces", conducido por Blanca Rébora, esta serie contará con ediciones dedicadas a Ahatupala Yupanqui, Cuchi Leguizamón, Leda Valladares, Isaco Abitbol, Eduardo Falú, Suma Paz, Adolfo Abalos, Oscar Valles y Antonio Tormo. El acto de presentación, al que el público tendrá acceso gratuito, contará con la presencia de varios de estos artistas, que interpretarán algunas de sus canciones.

**Canto nigroriano.** Hoy a las 19.30, en el Teatro Cervantes (Córdoba 815), la Orquesta Nacional de Música Argentina Juan de Dios Filiberto dedicará un concierto a obras compuestas por Gabriel Senanes, quien también tendrá a su cargo la dirección de la orquesta. El programa incluirá la *Campechana* para orquesta de cuerdas, *Victoria* para saxo soprano y cuerdas (con la actuación como solista de Víctor Skorupski), *Suite a cuerda* y el *Concierto en canto nigroriano para violín y orquesta*, dedicado al Negro Fernando Suárez Paz (de ahí el nombre de la obra). Suárez Paz tendrá a su cargo el rol solista y la entrada al concierto, como en todas las actividades organizadas por la Dirección Nacional de Música, será libre y gratuita.

**VIDEO-CONFERENCIA**  
"La práctica del Zen"  
TODOS LOS SÁBADOS 18 HS.  
en el Centro Zen de América Latina  
Medrano 269 - Capital Federal  
ENTRADA LIBRE Y GRATUITA

# El Colón, invadido por rusos: sube a escena esta noche "La dama de Pique"

La ópera de Piotr Ilich Tchaikovsky posibilitará hoy el debut argentino de Elena Prokina y Vladimir Atlantov.

(Por Diego Fischerman) Un relato costumbrista, de ostensible tono menor, escrito por Pushkin, fue el origen. Un libreto de Modesto Tchaikovsky, destinado a una ópera nunca compuesta por el ignoto Nicholas Semenovitch Klenovsky, en el que cambió todo lo que el cuento tenía de contención por situaciones explícitamente románticas, finalmente recayó en su hermano compositor. Piotr Ilich Tchaikovsky metió mano también y, finalmente, logró una historia afín a su gusto byroniano por los excesos pasionales. Liza, una humilde dama de compañía en el palacio de una condesa, es la prometida del Conde Eletsky pero, como no podía ser de otra manera, ama a Hermann, un jugador empedernido. Liza se arroja a las aguas, al comprobar que su amado prefiere las cartas a ella, la Condesa muere de un síncope cuando cree que Hermann va a pegarle un tiro y éste se suicida al no poder afrontar sus pérdidas en el juego. Todo con el fondo del Imperio de Catalina II, a fines del siglo XVIII, como buen pretexto para un número de grand-ballet, numerosas arias de melodismo seductor, cierto terror folletinesco y un conmovedor final para coro.

Escrita en 1890, *La dama de Pique* es una de las más perfectas muestras del romanticismo tardío y, sobre todo, expone a la perfección los duelos de Tchaikovsky con las estéticas circulantes en su época, particularmente con las polémicas acerca de las artes nacionales. El nacionalismo de este autor, en todo caso, actúa más bien por omisión. Sin lazos directos con ningún elemento del folklore de su país, termina siendo ruso a partir de su originalidad y de la particular relación con la dominante estética alemana y con sus amadas—y mucho menos prestigiosas para la crítica de entonces—músicas italiana y francesa.

Entre las más de diez óperas escritas por Tchaikovsky, ésta, que volverá a escena hoy en el Teatro Colón, es sin duda una de las de mayor valor musical. Con un magnífico trabajo de orquestación y un excelente manejo de las situaciones teatrales, en esta puesta contará con un elenco de lujo. Las funciones, además de la de esta noche, serán el viernes, el domingo y el martes 17, con régie de Herbert Adler—responsable de la deslumbrante dirección de *Jenufa*, el

año pasado—y dirección musical de uno de los conductores más importantes de la escena operística actual: Mark Emler. El papel de Liza estará en manos de una soprano excepcional, Elena Prokina. Nacida en Odesa, ganadora del concurso de canto María Caniglia, en Italia y miembro de la compañía del Kirov hasta 1992, actúa habitualmente en el Covent Garden y acaba de cantar en Berlín y Lucerna el Requiem de Verdi dirigido por Daniel Barenboim. La otra gran estrella es el tenor Vladimir Atlantov. Uno de los pocos dramáticos de raza, fue, entre otras cosas, quien llevó al disco a Hermann, el mismo personaje que interpretará en Buenos Aires, en la versión de esta ópera dirigida por Seiji Ozawa.

Junto a ellos estarán Ludmila Semchuk en el fundamental papel de la Condesa, Yuri Vedenev como el Conde, Vassili Gerello como el Príncipe Yeletsy y Lucila Ramos Mañé en el papel de Polina. En los papeles secundarios cantarán Ricardo Casinelli, Mario Solomonoff, Fernando Chalabe, Juan Barriale, Rubén Martínez, Alejandra Malvina y Mónica Capra. En la última función, el 17, la argentina María Rosa Farré reemplazará a Prokina. La escenografía será de Wolfgang Skalicki y el vestuario de Mini Zuccheri.



Elena Prokina, una soprano excepcional, cantará desde hoy el papel de Liza. Piotr Ilich Tchaikovsky compuso esta ópera de excesos pasionales en 1890.

FREDERICA VON STADE

## El encanto del eclecticismo

FREDERICA VON STADE, acompañada por Martin Katz en piano. Teatro Colón. Sábado 7 (repetió ayer). Nueva función, con otro programa, el próximo sábado.

(Por D. F.) De Scarlatti a Mahler y de Rossini a Ravel y Ginastera, pasando por la comedia musical o por una canción "de alguien que bebió demasiado", el itinerario del recital con el que la mezzosoprano regresó a Buenos Aires estuvo a tono con su carácter de cantante ecléctica. En 1981 había sido el Sesto de *La Clemenza di Tito* de Mozart y esta vez deslumbró con un recital en el que, de la misma manera que caracteriza a su carrera, el se-

llo estuvo puesto por la diversidad. Con un hermoso timbre de voz, magníficos graves, afinación precisa y gran agilidad en los pasajes de coloratura, Von Stade comenzó la noche con cuatro *Ariettes* de Alessandro Scarlatti. El lenguaje del barroco tardío napolitano, con sus abundantes pasajes ornamentales—agregó además adornos de su cosecha en las repeticiones de secciones, tal como se acostumbraba en ese período—, le sirvió para lucir una de sus facetas, con una voz casi transparente y un fraseo delicado y perfecto.

A Scarlatti le siguieron cinco de los lieder que Mahler compuso sobre los textos de *El cuerno mágico* de la juventud, una elección de poesías y can-

tos populares publicada en Alemania en 1805. Casi un siglo más tarde, la mirada de Mahler es la del romanticismo, con su idealización de lo popular, la naturaleza y las leyendas ancestrales. El tono elegido por Von Stade fue el de cierta ingenuidad, logrando un Mahler liviano, más cercano al mundo de Schubert que al del expresionismo. Y después, otro salto, nuevamente hacia atrás: el final de *La cenerentola* de Rossini, con su formidable despliegue de exhibición virtuosística.

La segunda parte, sin renunciar a un armado del programa casi teatral, en su alternancia de tensiones y distensiones, tuvo un grado mayor de homogeneidad. Primero tres canciones y dos arias (*De la niña y los sortilegios* y *La hora española*) de Ravel. Las melodías modales, las reminiscencias arcaicas y el humor de este autor cedieron paso al romanticismo de la educación sentimental parisina en el aria de la carta del *Werther* de Massenet, interpretada con intensidad y respeto estilístico. El final estaría reservado para una obra interesante, que habitualmente canta en Estados Unidos y Europa y que aquí es casi imposible de oír, salvo que algún artista extranjero tenga el buen gusto de programarla: la colección de *Cinco canciones populares argentinas* de Alberto Ginastera. El folklorismo lateral, que no cita sino que, más bien, evoca climas a partir de alguna célula melódica o rítmica, encontró en Von Stade una intérprete privilegiada. Con gran sensibilidad, y swing popular, valiéndose de una dicción más que pasable, la cantante tradujo el clima levemente melancólico con la calidad de una especialista. En todos los casos una buena parte del clima logrado tuvo que ver con la excelencia de Martin Katz como pianista acompañante.

## La segunda vida del grupo Anacrusa

Después de seis años de ausencia y con una formación renovada, el mítico grupo de proyección folklórica Anacrusa volverá a los escenarios de la mano de sus fundadores, José Luis Castiñeira de Dios y Susana Lago. Mientras se espera la edición de un nuevo disco de estudio del grupo, acaba de salir al mercado un compacto conteniendo el material de sus dos primeros, y originales, longplays. La banda, en consonancia con estas novedades, está ensayando para presentarse en un ciclo que abarcará todos los viernes de noviembre, en la sala Roberto Arlt del Complejo La Plaza. "La gente nos define como un grupo de jazz latino, pero nosotros sentimos que lo que hacemos está relacionado con una proyección folklórica, aunque no sabemos cuánto tiene de folklórico", considera Castiñeira de Dios, quien afirma que le resulta "una sorpresa" encontrarse con tanta gente que nos recuerda y eso debe ser porque abordamos un estilo que sale de lo habitual en el campo de la música popular".

Formado originalmente en 1972, Anacrusa volverá al ruedo integrado por el director y la cantante, más Oscar

Kreimer (saxos), Arturo Schneider (flauta y saxo), Ricardo Lew (guitarra eléctrica), Adalberto Cevasco (bajo) y Enrique Roizner (batería). "Con excepción de Oscar Kreimer, a quien venía siguiendo por su talento como instrumentista y que le aportó un color diferente al grupo, tuve la suerte de encontrarme con gente a la que ya conocía desde hace mucho tiempo", advierte Castiñeira de Dios. La agrupación que se presentó con cierta periodicidad en la Argentina entre 1973 y 1976 (con tres discos: *Anacrusa*, *Anacrusa I* y *Anacrusa II*) tuvo otras formaciones europeas cuando Castiñeira y Lago se radicaron en Francia. Respecto del repertorio que utilizarán para el ciclo de conciertos, Castiñeira de Dios señala que "hay algunas obras nuevas como 'Triste llano', que incluye partes solistas de cada músico, y aun los temas viejos están escritos de nuevo; para bien o para mal, todo suena diferente". En otro orden, Castiñeira de Dios ya musicalizó el film *Cuentos de Amor, de locura y de muerte*, de Nemecio Juárez sobre un libro de Horacio Quiroga, y entrará a grabar la banda de sonido del largometraje *El condor de oro*, de Mario Muzio.



## VUELVE VIRUS

# El verdadero destino circular

H.O.Y.  
TeVeo

*El grupo que hace una década vivía su mayor momento de repercusión y que se disolvió luego de la muerte de Federico Moura en 1988, regresará a la escena porteña el próximo fin de semana, sin planes muy definidos para el futuro.*

(Por Sebastián Ramos) "Nosotros no sentimos esto como un regreso o una unión porque en realidad Virus es algo que nunca estuvo desunido", advierte Julio Moura sobre el hecho de que, razonablemente para el resto del mundo, es el retorno de la mítica banda de los ochenta, que se concretará con dos shows, el viernes y el sábado, en una discoteca porteña. El grupo que surgió en los albores de la década pasada y revolucionó la estética e imagen de un segmento del rock local, se presentará en su regreso con Marcelo Moura en voz, Julio Moura en guitarra, Quique Mugetti en bajo, Daniel Sbarra en guitarra, Mario Serra en batería y Patricio Fontana —ex tecladista de Limbo y único participante de este nuevo Virus que no integró ninguna de las formaciones anteriores— en teclados.

"Virus no desapareció en ningún momento", insiste Julio, para quien evidentemente un regreso equivale a un pecado. "Ni conceptualmente, ni en las ganas que teníamos nosotros de seguir haciéndolo. Lo que sucede es que ahora manejamos tiempos distintos a los que teníamos cuando funcionábamos como banda." Al respecto, su hermano Marcelo asegura en la entrevista que los integrantes de la banda ofrecen a **Página/12** que "siempre el hecho de que un grupo esté en plena carrera implica tener un contrato discográfico, hacer un disco por año y mantener una continuidad absoluta". No es éste el caso, porque el grupo está fuera del mercado. "Y de pronto nos parece interesante sustentar una cosa viva pero sin esa necesidad imperiosa de grabar, salir de gira y todo eso", señala.

Todos los integrantes se ponen de acuerdo cuando Marcelo remarca que "no queremos que se arme una gran historia alrededor de estos recitales como si fuese el regreso de Virus, porque de hecho no lo es. Teníamos ganas de tocar juntos, nos hicieran una propuesta concreta y la aceptamos. Pero por ahora es sólo eso". "Además —interrumpe Daniel Sbarra—, no queremos especular con lo que puede suceder con nuestro regreso como espectáculo de mercado. Preferimos tomarlo como un reencuentro en lo personal y no en lo comercial."

La historia de los últimos años de Virus, una banda que tuvo su momento de mayor repercusión entre 1984 y 1987, cuando "la fiebre pop" también encumbra a Soda Stereo y le hizo sus quince minutos de gloria a Miguel Mateos/Zas, señala que Federico Moura, creador y alma mater del grupo, falleció en 1988. Durante ese mismo año el grupo editó su octavo y último disco hasta hoy, *Tierra del Fuego*, y luego de muchas cavilaciones sobre qué hacer, recién dos años más tarde se "disolvió oficialmente" en el estadio de River Plate, cuando se presentó como telonero del show de David Bowie. De allí en más, sus integrantes se dividieron por darle forma a sus proyectos personales y así surgieron Aguirre, Limbo, Carmen y Viaje a Venus (ver recuadro).

El recital que ofrecieron en La Plata en noviembre del año pasado con motivo del aniversario de su ciudad natal, se puede señalar como embrión de esta nueva cumbre virósica. "Nos divertimos muchísimo y nos dimos cuenta de que seguíamos con la misma polenta y la misma frescura de antes", asegura Marcelo. Después de aquel show, hubo varios intentos de



Sbarra, Mugetti, Marcelo Moura, Serra, Patricio Fontana y Julio Moura, Virus modelo 1995.

volver a tocar pero ninguno se hizo realidad. "Hasta pensamos en volver a juntarnos pero con otro nombre. Pero enseguida nos dimos cuenta de que en cualquier lado que tocásemos iba a estar con letras chicas el nombre nuevo de la banda y con letras enormes diría: EX VIRUS".

Quince años después de su primera presentación, los Virus todavía se sienten ansiosos y le siguen encontrando nuevas emociones al hecho de subir a un escenario y tocar. "Creo que en estos recitales va a haber una gran cantidad de público que nunca nos vio en vivo y eso es una gran responsabilidad para nosotros", puntualiza Sbarra. "Hay mucha gente de generaciones actuales, que conoce a Virus sólo a través de los compactos y de las canciones que pasan en la radio. Para toda esa gente, los temas son más importantes que el grupo en sí y todo eso conlleva una obligación de nuestra parte de ofrecer lo mejor que tenemos dentro."

## Cuatro bandas cuatro

La separación de Virus originó, entre otras cosas, la formación de cuatro bandas en que se repartieron, como en un abanico, los integrantes. Marcelo Moura, Mario Serra y Pablo Tapia formaron Aguirre, la que largó primero y más repercusión tuvo, al menos en sus inicios. Julio Moura se mandó con Limbo, que registró un muy buen disco debut, Quique Mugetti creó Carmen y Daniel Sbarra formó parte de Viaje a Venus. Con diferentes performances y repercusiones, las cuatro bandas navegaron su suerte por el movimiento de rock argentino pero sólo hasta fines de 1994. En noviembre de ese año, Marcelo Moura dejó las filas de Aguirre y Julio siguió sus pasos un mes después, disolviendo Limbo, en una movida que de algún modo precede a este retorno de la banda madre. Hace apenas un mes, Daniel Sbarra también se separó de su banda, dejando a Mario Serra y a Mugetti como los únicos que hoy permanecen con un proyecto personal bien definido fuera de Virus. "Aguirre es hoy en día mi música y mi banda", señala Mugetti en la entrevista con **Página/12**. "Con Virus me siento involucrado profesionalmente pero con Aguirre me siento más comprometido artísticamente". Por su parte, Carmen también continúa pero a su compás. "Seguimos con nuestro estilo de tocar de vez en cuando y estamos bien", asegura Mugetti. "Por ahora puedo manejar esta doble vida y creo que tiene que ver con que en realidad nunca le dediqué todo mi esfuerzo a una sola cosa, sino a varias."

## FEDERICO MOURA

### Una escena irremplazable

(Por Carlos Polimeni) Los que no lo vieron sobre el escenario pueden a esta altura no tenerlo del todo claro, por lo cual no está de más recordar lo que en su momento resultaba vox populi: Federico Moura era el dueño de la mejor presencia escénica que hubiese generado hasta ese momento la historia del rock argentino. En algún sentido, pese al derecho que puede caberle a los otros integrantes de la banda a reunirse intentado desdramatizar el asunto, su definitiva ausencia será siempre un dato clave en torno del retorno —ya son varios retornos— de Virus a la actividad.

Federico desarrolló, a medida que la banda crecía (es decir que iba del rock crudo y casi pesado de principios de los 80 al pop inteligente e irónico de mediados de la década) un personaje escénico con reminiscencias de David Bowie y David Byrne, que básicamente no tenía nada que ver con las posturas supermachas que eran históricas en la escena del rock local. Federico ayudó a que la profesión de cantante tuviese

dentro del rock, a la hora de las actuaciones, una entidad definida. Aplicaba su intuición, su gusto por el baile, sus naturales condiciones de histrión y una zumbona capacidad de imitación, creando un universo de lógica propia, que parecía vestir la escena con colores que mutaban, además, según los climas musicales.

Aquel Moura de mediados de los ochenta no necesitaba de una guitarra o un teclado para tener las manos ocupadas en escena. No estaba todo el tiempo a la vista del público: se escamoteaba, acaso porque era consciente del atractivo que ejercía. Tan fuerte era su modelo que cuando el grupo reapareció en actividad, luego de su muerte, su hermano Marcelo asumió el liderazgo escénico, en unos tocantes conciertos en el Teatro Coliseo, imitando, conscientemente o no, muchos de sus pasos, gestos, mañas, tics. El Federico que guardan los discos, hoy que la era compact permite revisar el pasado hasta con carácter arqueológico, parece un eco débil de aquel monstruo escénico.

Este libro, escrito por Evita poco antes de su muerte, estuvo desaparecido durante treinta y dos años hasta que fue subastado en 1987 por una firma dedicada al remate de antigüedades. De fuerte tono crítico hacia las cúpulas de la Iglesia católica, el Ejército, los dirigentes sindicales vendidos y los caudillos provinciales, estas setenta y nueve páginas apasionadas explican bastante bien por qué veinte años después, miles de jóvenes transformaron a Evita, igual que a Ernesto Che Guevara, en bandera de lucha.

"Hay una declaración incesante de rebeldía, de sublevación contra la injusticia. (...) En *Mi mensaje* no hay lugar para la representación, para la confusión de papeles. Eva es ella misma, sin mediadores." (Tomás Eloy Martínez, *Humor*, N° 328, 1992).

"Cuando el testamento fue dado a publicidad, la Subsecretaría de Informaciones anunció que era un anticipo de *Mi último mensaje*.

un libro que Evita escribía a mediados de 1952. Inexplicablemente el libro nunca fue publicado y el manuscrito desapareció." (Marysa Navarro, *Evita*; Planeta, 1994).

## MI MENSAJE Evita Perón

Escriben en homenaje:  
Juan Salinas/Fermin Chávez/Horacio González/Maria Moreno/Rodolfo Walsh/Carlos Sposari/Carlos Eichelbaum/Luis Salinas/Maria Elena Walsh

BÚSQUELO EN SU KIOSCO - PRECIO DEL EJEMPLAR \$10 futuro



**CAME  
RIN**

**Fiesta en La Pampa.** La ciudad de Santa Rosa de La Pampa será este año sede de la Novena Fiesta Nacional del Teatro, que organizan en forma conjunta la Secretaría de Cultura y las subsecretarías provinciales. El festival, entre el 16 y 29 de este mes, contempla dos funciones diarias de acceso gratuito, conferencias, seminarios y muestras pictóricas y fotográficas. Al igual que en las ediciones anteriores —las últimas con sede en Mendoza y Tucumán— participarán elencos de todas las provincias y uno por Capital, preseleccionados por especialistas del área teatro. El Grupo Academia del Rebusque representará a la Capital con su espectáculo *El verso de la Mandrágora*, tras competir con otros 29 elencos en funciones llevadas a cabo en los Teatros Regio y De La Ribera (en el barrio de La Boca). *El verso...*, actualmente en cartel en Buenos Aires, podrá verse el sábado y domingo próximos en Ecuador 380, sede del Centro Cultural Cooperiel en el horario de las 20.30. La entrada es libre y gratuita.

# Armando Discépolo sabía que los argentinos venimos de los barcos

*El elenco recién egresado de la Escuela Nacional de Teatro presenta "Mateo", un clásico al que no parece fácil sacar de sus tópicos realistas y caricaturescos.*

(Por Cecilia Hopkins) Un melancólico y apretado vaivén le basta al grupo para sugerir el movimiento del barco que trae a los inmigrantes a América. De este modo imaginaron el comienzo de *Mateo*, de Armando Discépolo, el director Carlos Alvarenga y la Comedia Nacional Cunill Cabanellas, el flamante elenco egresado de la Escuela Nacional de Arte Dramático, que inició sus funciones en la Sala Argentina del Teatro Cervantes. Antes del estreno en Capital, la obra tuvo la oportunidad de realizar giras por el interior del país y de participar en el Festival de Teatro Podium de Moscú.

"Ridículo hasta la carcajada y el llanto es don Miguel de *Mateo*, que encaramado en su trono de lentas ruedas amenaza a la velocidad del progreso que lo aplasta irremedia-

**MATEO**, de Armando Discépolo, por la Comedia Nacional Cunill Cabanellas. Elenco: Rosana Alessio, Guillermo Caccace, Ricardo Cerone, Raúl Ramos, Miguel Ángel Porro, Claudio Gazul, Luis Signoretti y Silvina Zorolli. Música original: Jorge Valcárcel. Vestuario: Aníbal Duarte. Dirección general: Carlos Alvarenga. Teatro Cervantes, jueves a domingos, en horarios diversos.

blemente", expresó Discépolo en 1934, refiriéndose a la obra que había escrito hace once años entre los lineamientos del sainete y el grotesco. El autor sembró de rasgos sentimentales y humorísticos todo su desarrollo, pero también dotó a la obra de un particular cariz patético, que por otra parte caracterizaría de allí en más a su creación dramática.

Con aquellas palabras Discépolo traducía en imagen la ingenua determinación del protagonista que insistía en ganarse la vida desde un ya entonces anacrónico coche a caballo, gambeteando el paso de los primeros automóviles que comenzaban a ganar la capital porteña. Don Miguel creía que su sola existencia po-

nía en jaque a los avances del progreso que lo amenazaba, pero la realidad económica pudo quebrantar su idealismo, el único patrimonio con el que contaba hasta el momento.

La puesta en escena de Carlos Alvarenga respeta el modelo de representación más difundido que gravita sobre estas piezas, lo que implica un vestuario y una escenografía comprometidos en reflejar puntualmente el modo de vida de los inmigrantes y sus familias, y, como es de rigor, interpretaciones realistas para algunos personajes y exageración caricaturesca para otros. Entre los primeros se destaca Rosana Alessio en el rol de Carmen y, entre los segundos, el dúo de ladrones que interpretan Claudio Gazul y Luis Signoretti, en uno de los momentos más interesantes. Claro que tampoco podían estar ausentes la mueca y la voz llorosa del atribulado protagonista (Raúl Ramos) en esta tradicional visión del teatro discépoliano, que por su planteo general no termina de admitir en su contexto los escasos pero intempestivos intentos por lograr un lenguaje escénico de mayor actualidad.



A esta altura, "Mateo" forma parte del inconsciente colectivo del teatro local.

## Primeras huellas

Institución Educativa para el niño de 0 a 3 años y su familia.

Ciclo de Encuentros para el embarazo: Un espacio para intercambiar e informarse acerca del nacimiento.

11/10: "El nacimiento del bebé: el primer encuentro y la reorganización familiar"

Informes: 981-5364, confirmar asistencia  
Eduardo Acevedo 592 (Esquina Díaz Velez 4700)

En octubre  
**Videoteca/30**  
regala

# Fresa y Chocolate

Un film de  
Tomás Gutiérrez Alea con  
Jorge Perugorría y Vladimir Cruz

## Página/30

La revista que se puede leer, ver, escuchar, rebobinar y volver a leer.





La problemática maorí -minoría étnica hoy, antes dueña del territorio- se plantea desde la situación de una familia en conflicto.

Está pronto a estrenarse en Buenos Aires un film que obtuvo 18 premios internacionales, proviniendo de un país que muy esporádicamente logra sacar sus productos a los grandes mercados. Además, el trabajo está firmado por un debutante, Lee Tamahori.



"EL AMOR Y LA FURIA"

# El nuevo cine neocelandés

Primero fue *Navigator*, aquella misteriosa aventura a través del tiempo dirigida por Vincent Ward. Después vinieron *Un ángel en mi cama* y *La lección de piano*, de Jane Campion, premiadas en los festivales de Venecia y Cannes. En la Argentina todavía está por verse *Heavenly Creatures*, la realización que consagró internacionalmente a Peter Jackson, el realizador de *Bad Taste* y *Muertos de miedo*. Pero ahora llega *El amor y la furia*, la película del debutante Lee Tamahori, que puso al cine de Nueva Zelanda definitivamente en el mapa.

*El amor y la furia* -de próximo estreno en Buenos Aires- no sólo se convirtió en la producción más exitosa del cine neocelandés, al punto que superó en la taquilla de su país al *Jurassic Park* de Steven Spielberg, sino que además tuvo una tremenda difusión en el circuito de festivales internacionales, cosechando premios

en Venecia (mejor ópera prima), Montreal (mejor film, mejor actriz, premio ecuménico del jurado) y Toronto (film más votado por el público). Gran parte del impacto que causó *El amor y la furia* dentro y fuera de su país tiene que ver con la carga emotiva de su tema, la historia de una familia destruida por el desarraigo, la marginación y la violencia. Para el semanario norteamericano *Newsweek*, "la violencia doméstica nunca ha sido mostrada en la pantalla de forma más salvaje".

La particularidad de *El amor y la furia* radica en que esa familia de la que habla el film es de origen maorí, la minoría étnica que habitaba Nueva Zelanda antes de ser colonizada por los ingleses, un grupo aborigen que alguna vez supo enorgullecerse de su naturaleza guerrera, como sugiere el título original del film (*Once Were Warriors*), y que ahora inte-

gra las capas más postergadas de la sociedad neocelandesa. "La situación social de los maoríes es comparable a la de los negros en Estados Unidos: son considerados ciudadanos de segunda clase", afirma el director Lee Tamahori, de origen maorí, al igual que Rena Owen y Temuera Morrison, la pareja protagonista del film. "La urbanización que siguió a la Segunda Guerra Mundial tuvo consecuencias dramáticas para la comunidad maorí en áreas como las de educación y salud. Las prisiones están abarrotadas y la mayoría son maoríes: ellos conforman las clases bajas de nuestro país y la película muestra esa realidad."

Los maoríes representan actualmente el 12 por ciento de los tres millones de neocelandeses. De origen polinesio, se establecieron definitivamente en Nueva Zelanda hacia la mitad del siglo XIV. Los maoríes adoraban a Tanemahuta (dios de los bosques) y a Tangaroa (dios del océano), además de rendir culto a espíritus menores, llamados "tapu". En 1841, los ingleses desembarcaron en Nueva Zelanda para agregarla a sus dominios y, luego de dos guerras sangrientas (1845-1849 y 1860-1870), los maoríes fueron desplazados de sus tierras. Más de un siglo después, los matrimonios mixtos entre maoríes y pakehas (blancos) son moneda corriente, pero este proceso de integración aún tiene profundas diferencias sociales. "Somos un país dividido, que no aprovecha esta doble cultura y todas las riquezas que de ella derivan", considera Lee Tamahori. "Aunque no somos una sociedad racista abiertamente, practicamos una especie de segrega-

ción, del tipo 'no entres en mi terreno, no entres en mi bar'. El sur de Auckland, donde transcurre la película, es una villa maorí donde los blancos no pueden entrar."

Para Tamahori, los maoríes tienen una tendencia a mitificar su pasado, "pero es difícil distinguir la verdad del mito, ya que no existe testimonio escrito sobre la historia maorí. Por tradición oral sabemos que constituían una sociedad extremadamente belicosa y con altos principios morales. Pero tenemos una visión quizá romántica de esa cultura, a la que vemos solamente como una raza de nobles guerreros. Por eso, no pienso que volver a las tradiciones solucione por sí sólo el desarraigo de la comunidad maorí de hoy. En todo caso, es sólo el comienzo, la esperanza de una vida mejor."

## Fantástica repercusión

El film *No te mueras sin decirme adónde vas* obtuvo una gran repercusión al exhibirse ayer en el Festival de Cine Fantástico de la ciudad española de Sitges. La película de Eliseo Subiela fue presentada en la sección competitiva, y tanto la crítica como el público respondieron de manera más que auspiciosa. En un certamen caracterizado por los grandes efectos especiales e historias futuristas, *No te mueras...* fue destacada por su "invitación a la poesía", y por configurar "un cine marcadamente personal, con ribetes literarios y cultistas, que su autor tiene la virtud de alejar de la pedantería o de las fatigosas etiquetas eruditas", según escribió el crítico Sánchez Costa. La respuesta al film hace suponer que podría repetir el suceso de *El lado oscuro del corazón*, que tuvo una sorprendente reacción en las salas de ensayo y se mantuvo en cartel durante varios meses. La prensa española analizó ayer la posibilidad de que la cinta resulte atractiva al público local por el tono burlesco con que retrata el estilo de vida de los argentinos. Al respecto, Subiela contó en una conferencia de prensa que "esas bromas fueron muy bien recibidas por el público argentino", y opinó que "en mi país hace falta aprender a reírnos de nosotros mismos". Esa voluntad irónica fue festejada por los especialistas.

## La violencia inaceptable

"El cine norteamericano utiliza la violencia como entretenimiento", señaló el director neocelandés Lee Tamahori en un reportaje de la revista *Film Threat*. "En *El amor y la furia*, en cambio, yo quería que la violencia funcionara un poco como en *La naranja mecánica*, que golpeara a los espectadores de tal manera que sintieran que la violencia es inaceptable, desde todo punto de vista." A los 44 años, Tamahori ya era todo un veterano de la televisión de su país, pero con su primer largometraje para el cine consiguió dar el gran salto hacia Hollywood. Actualmente se encuentra dirigiendo para la Metro-Goldwyn-Mayer *Mulholland Falls*, con Nick Nolte y Chazz Palmintieri al frente del elenco, mientras la Fox le tiene reservada una bio-pic sobre Edgar Allan Poe, pero Tamahori no pierde la esperanza de volver a su país para filmar las guerras entre maoríes y británicos, en el siglo pasado, que determinaron la constitución de lo que hoy es Nueva Zelanda.

## CICLO DE CINE CHINO

# Desde el melodrama al Kung-Fu

El cine de la República Popular China se ha difundido en la Argentina básicamente a través de sólo dos nombres, los de Zhang Yimou y Chen Kaige, realizadores de *Esposas y concubinas* y *Adiós mi concubina*, respectivamente. Pero por debajo de la punta de ese iceberg se esconde una enorme producción anual, un centenar de títulos por temporada, que abarcan los más diversos géneros -desde el melodrama hasta la gesta heroica revolucionaria, pasando por películas de aventuras y artes marciales-, que no llega a los circuitos comerciales de exhibición. Para acercarse a esa franja desconocida, el Teatro Municipal General San Martín y la Fundación Cinematográfica Argentina, con el auspicio y la colaboración de la emba-

jada de la República Popular China, han organizado un Festival del Nuevo Cine Chino, que se llevará a cabo del martes 10 al domingo 14 de octubre, en la Sala Leopoldo Lugones. La muestra estará integrada por once films inéditos en la Argentina, representativos de la producción cinematográfica china más reciente, entre las que se cuentan realizaciones de Xie Fei, Huang Jianzhong y Chen Jialin, directores ampliamente reconocidos en los principales festivales internacionales.

La agenda completa del ciclo es la siguiente, hoy: *Balseros del río amarillo* (1993) de Yao Shougang, a las 14.30 y 19.30 y *Desenfreno* (1992) de Xia Gang, a las 17 y 22. Mañana: *El mundo de la mujer* (1993) de Dong Kena, a las 14.30

y 19.30, y *Aventura en Guangzhou* (1993) de Cao Zheng, a las 17 y 22. El jueves: *Vientos nuevos sobre la aldea* (1993) de Li Shu y Xu Weihua, a las 14.30 y 19.30, y *Divorcio* (1992) de Wang Haowei, a las 17 y 22. El viernes: *Romance en Yunnan* (1993) de Chang Nuanxin, a las 14.30 y 19.30, y *El detective milagroso* (1993) de Wang Wei, a las 17 y 22. El sábado: *El sol sobre el techo del mundo* (1992) de Xie Fei, a las 14.30 y 19.30, y *Fiesta de primavera* (1991) de Huang Jianzhong y Li Xiaowan, Premio especial del jurado y premio a la mejor actriz (Zhao Lirong) en el Festival de Tokio 1991, a las 17 y 22. El domingo: *La concubina imperial* (1993), de Chen Jialin, a las 14.30, 18 y 21.30.

SI NACISTE ANTES DE 1980  
TENES MAS DE 16 AÑOS  
AHORA PODES VERLA!

## LA LECCION DE ANATOMIA

de CARLOS MATHUS

24 AÑOS EN CARTEL  
VERSION ORIGINAL SIN CORTES

VIERNES DEBUT Teatro **ATENEO** Paraguay y Suipacha



## LA CAJA CULTA

**AUSENCIA I.** El escritor Gabriel García Márquez afirmó que el método de enseñanza, y no la televisión o "los malos libros", está "acabando con el hábito de la lectura". Las afirmaciones las hizo el premio Nobel de Literatura en un documento que escribió para el gobierno de Colombia dentro de la Comisión de Sabios convocada para sugerir nuevas políticas educativas y que fue publicado por el semanario *Cambio 16-Colombia*.

**AUSENCIA II.** Tres de cada cuatro hogares chilenos carece de libros y sólo el 8 por ciento de la población ha comprado uno en los últimos tres meses, según datos de la Cámara Chilena del Libro que mostraron un importante retroceso del sector en las últimas dos décadas. El 56,6 por ciento de los chilenos se considera lector habitual, incluyendo entre sus materiales no sólo a los libros sino también a los periódicos, y el 43,4 por ciento de los habitantes del país, que muestra con orgullo sus éxitos económicos, confiesa que no lee en forma regular. Pero, además, entre los lectores el 11,2 por ciento aceptó que no leyó ningún libro durante 1993, lo que implicaría la relativización de los datos aportados por la muestra y generó la preocupación entre los directivos de la Cámara y el Consejo Nacional del Libro y la Lectura.

TODOS LOS SABADOS

S<sup>á</sup>tira/12

en Página/12

# Una Biblia de valores para tiempos laicos

También en Argentina es best seller  
El libro de las virtudes, un catálogo de buenas intenciones poco aplicables.

(Por Rolando Graña) Tiene el tamaño de una Biblia y, aunque su autor no lo dice, busca cumplir en tiempos laicos una de sus funciones: transmitir valores. Desde hace un par de semanas, y como antes sucedió en cuanto país fue editado, *El libro de las virtudes* está al tope de la lista de best sellers. Su autor, William Bennett, dice que su libro es ante todo para niños, pero las ventas demuestran lo contrario. Más bien parece un caso más de libro con respuestas —rudimentarias, poco aplicables, de ratos reaccionarias— que interpela a tanta gente perdida en tiempos de incertidumbre.

"Se que algunas de estas historias resultarán simples, sentimentales y anticuadas para muchas sensibilidades contemporáneas. Pero no será así para el niño, sobre todo si no las ha visto antes. Y creo que si los adultos leen este libro a solas, en un lugar tranquilo, lejos de toda distorsión, disfrutarán de este material simple, sentimental y anticuado", dice en el prólogo Bennett, ex funcionario del gobierno de los Estados Unidos en una repartición antidroga.

Como *El mundo de Sofía* la novela del noruego Jostein Garder que aquí también fue éxito este año, *El libro de las virtudes* promete respuestas, valores, qué palabra, en tiempos en los que los intelectuales prefieren el relativismo y la complejidad. Más claro: mientras el progresismo duda, las mentes conservadoras son contundentes y bus-

can presentar como naturales, esto es, anteriores a toda ideología, sus propias maneras de ver el mundo.

"La formación del carácter de los jóvenes es, educativamente hablando, una tarea anterior al debate de las grandes y arduas controversias de la actualidad. Primero lo primero. Y lo primero es sembrar en los jóvenes las ideas de virtud y bondad", abunda Bennett, pero, eterna cuestión: ¿quién define qué es bueno y virtuoso?

Para eso, según Bennett, están los textos. "La literatura y la historia constituyen un rico filón de alfabetismo moral y deberíamos explotarlo. Los niños deben tener a su alcance ejemplos que ilustren lo que consideramos correcto o incorrecto, bueno o malo, ejemplos que ilustren que en muchos casos es posible discernir lo moral de lo inmoral." Claro que, si uno toma el primer texto del primer capítulo, lo que abunda no es la psicología: "Los crueles, los llorones/ sólo llegan a patanes/ y si alguna vez son tíos/ ni sus sobrinos los quieren", puede leerse en una poesía de Robert Louis Stevenson donde se discierne entre los buenos y los malos niños.

De todos modos, hay algo en lo que Bennett tiene absoluta razón: "En los últimos años, ni la televisión ni otros medios han producido nada que supere un buen cuento que comience con 'había una vez...'; por eso estos cuentos son insuperables cuando se trata de captar la atención de un niño".

Diez son las virtudes básicas pro-



William Bennett firmando autógrafos en Estados Unidos. De funcionario antidroga a best seller moral.

puestas por Bennett y, según él, anteriores a toda polémica: la autodisciplina, la compasión, la responsabilidad, la amistad, el trabajo, el coraje, la perseverancia, la honestidad, la lealtad y la fe. Para todas ellas lo que se propone es aquello tan viejo, tan judeo-cristiano, de reprimir el placer y de las cosas horribles que le suceden al hedonista.

"Las golosas moscas acudieron a darse un atracón: tanto comieron que sus alas y patas se pegaron. Con tirnes y vanos forcejeos quisieron escapar entre jadeos y en dolor aromático murieron. Moraleja: Ay de las necias criaturas que por gozos fugaces se destruyen", reza una fábula de Esopo citada por Bennett.

## Los pobres matan peor

Desde hace tres meses la popular autora de novelas policíacas inglesa P. D. James está en el banquillo de los acusados por haber lanzado una opinión despreciativa hacia los crímenes perpetrados por gente pobre.

La escritora afirmó que sólo los asesinos que provienen de ambientes burgueses y que implican ir contra la moral imperante tienen verdadero interés, y que en los sectores populares "el crimen es la norma y el asesinato es moneda corriente" y no hay allí, dijo, suficiente contraste "entre el bien y el mal".

Como era de esperar, esta afirmación causó revuelo y provocó la indignación de muchos colegas de la escritora. El programa de la cadena mundial de la BBC en el que James vertió sus opiniones fue escuchado por Charles Brenchley. Anonadado por esta expresión, Brenchley publicó una nota abusiva en la revista *Red Herring*, de la Asociación de Crime Writers, el grupo de quienes escriben sobre crímenes.

Así nació la polémica en la que se fueron embarcando, gradualmente, muchos escritores, sobre todo jóvenes, como Mark Timlin o Val McDermid, que se oponen duramente a la afirmación de P.D. James.

Otro autor de policíacas, Julian Rathbone, pidió a la BBC la grabación de aquella entrevista. Ofendida por estos ataques, P. D. James amenaza con renunciar a la asociación de autores de policíacas y devolver el premio Daga de Diamante que la entidad le otorgó. Cabe destacar que entre los miembros de la asociación figuran autores como John Le Carré, Ruth Rendell, Dick Francis, Sue Grafton y Colin Dexter.

Todos los sábados con  
**página/12**

**MEMORIA de la 2da. GUERRA MUNDIAL**

8 fascículos coleccionables de 16 páginas a todo color.

Con cada entrega, un mapa o una panorámica de batalla.

En el 50º aniversario de la guerra más destructiva de la historia.

1939 1945

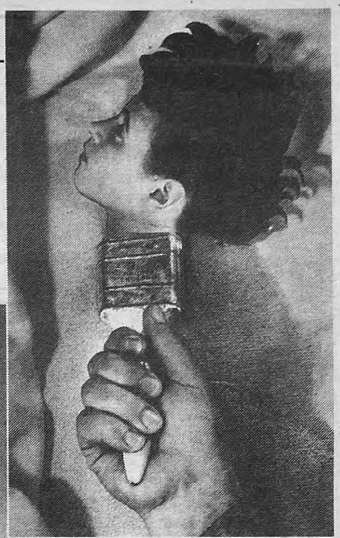
EL PAIS **Página/12**

Un documento para no olvidar



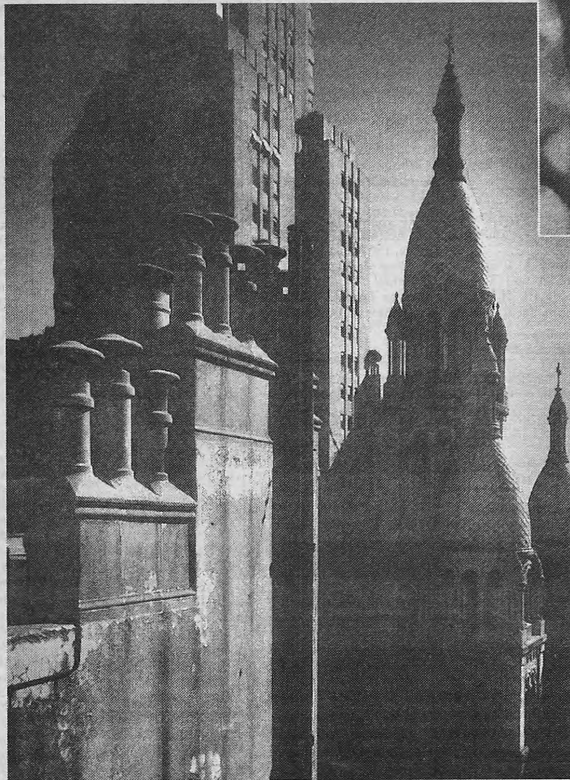
GRETE STERN

# Ver fotográficamente



## Fondo de ojo

En coincidencia con la exposición y a manera de catálogo, el Fondo de las Artes—que en el año '64 había becado a Stern para su ensayo fotográfico sobre los aborígenes del norte—financió la publicación de un excelente libro bilingüe de 160 páginas, con todas las fotos que integran la antología. La investigación y el extenso ensayo preliminar, así como el itinerario de la vida y la obra de Grete Stern, son del fotógrafo e investigador Luis Priamo, quien ya editó una serie de valiosas publicaciones de fotografía histórica argentina a través de la Fundación Antorchas, para la cual trabaja. El libro, titulado *Grete Stern, obra fotográfica en la Argentina*, está dedicado "A todos los exiliados del fascismo que enriquecieron nuestra cultura y nuestra vida cívica".



Iglesia y el Kavanagh, 1951, de Grete Stern (abajo).

Sueño n° 31, "Made in England", fotomontaje de 1950 (arriba).

ROGELIO POLESELLO

## Una progresión geométrica

(Por F. L.) La muestra *Progresiones*, que Rogelio Polesello inauguró la semana pasada en las dos plantas del Palais de Glace, logra un excelente despliegue y resuelve con inteligencia el difícil espacio de las Salas Nacionales.

La exhibición reúne obras que van de 1958 hasta 1995 y la idea de progresión, de serie no interrumpida, indica una marcha, una temporalidad que es parte del núcleo de su trabajo. La imagen geométrica de Polesello progresa en el sentido de la autonomía y el aislamiento. De una década a otra, de un cuadro a otro, o en una misma tela, donde coloca un contraabismo (que en heráldica es la reproducción esquemática en pequeña escala del motivo central), el trabajo avanza hacia la autocita y amplía la capacidad de describirse a sí mismo en un gesto solipsista, propio, pero no íntimo.

Muchas obras tienen de veinte a treinta años entre su inicio y su finalización, ya sea porque el artista las abandonó para retomárlas, porque las construye lentamente, o porque las corrige. El paso del tiempo está inscripto como dato, pero la frialdad de la ejecución, el tratamiento de las superficies y la terminación de cada cuadro, los hace estáticos, sin tiempo e impenetrables para la interpretación. Pareciera que su obra—salvo los acrílicos tallados de los sesenta—se cierra a ser interpretada con fundamentos y despierta, más bien, una catarata de descripciones: la descripción es valorativa a medias.

El espacio circular refuerza el marcado narcisismo de su pintura, que se exalta a sí misma. En un tiempo de tantas dudas, la obra actual de Rogelio Polesello se destaca porque no tiene la más mínima duda. Hay un efecto

de casi publicitario, donde se intenta persuadir al espectador de esa exaltación de superficie sin fisuras, de temporalidad estática, de ilusión de eterno presente y culto a la exterioridad.

La arquitectura de sala estuvo a cargo de Alfred Fellinger, Gustavo Menoyo y el propio artista, mientras que el montaje corresponde a Samuel Paz y Julio Sapollnik y la iluminación a Leonor Bedel. La muestra se acompaña de un lujoso catálogo diseñado por Polesello y Renato Rita. (En las Salas Nacionales de Cultura, Posadas 1725, hasta el 29 de octubre.)

## Inauguran en la semana

- Joaquín Antonio Luque, pinturas, en la Asociación de Ex Alumnos del Nacional de Buenos Aires, Moreno 950.
- Marula Di Como, desde ayer, en El Living, M. T. de Alvear 1540.
- Zulema Petrichansky y Luisa Reisner, grabados, desde ayer, en Hoy en el arte, Gascón 36.
- Leticia Churba, pinturas, hoy, en Fundación Bollini, Bollini 2167.
- Silvia Spravkin, esculturas, hoy, en Julia Lublin, Florida 835, 2° piso.
- Anahí Roitman, pinturas, hoy, en Suipacha, Suipacha 1248.
- Rafael Martín, esculturas, hoy, en Tema, Viamonte 625.
- Guillermo Conte y Martín Reyna, mañana, en Klemm, M. T. de Alvear 636.
- Martín Naylor, mañana, en el Palacio Udaondo, Paraguay 1867.
- Gustavo Solari, pinturas, el jue-

- ves 12, en El Socorro, Suipacha 1331.
- Luis Hourgras, pinturas, el 12, en la Casa de Córdoba, Callao 332.
- Ralveroni, pintura y monocopia, el 12, en Alberto Elía, Azcuénaga 1739.
- Tulio de Sagastizábal, *Una antología inestable*, pinturas, el 13, en el Museo de Arte Contemporáneo de Bahía Blanca.

## Diálogos con el espacio

ESCUPTURAS  
Bordone - Couriel - Siguelboin  
Scaibrini Ortiz 3170, Cap. Fed.  
9 al 28 de octubre



Detalle de una obra de Polesello.

Se formó en la Bauhaus y se exilió en la Argentina, donde ayudó a fundar la fotografía moderna. Hoy tiene 91.

(Por Fabián Lebenglik) Nació en Wuppertal, Alemania, en 1904. Estudió tipografía y dibujo y se tardó en volcar a la técnica fotográfica como discípula del teórico Walter Peterhans. El le enseñó a fotografiar: "Nos hizo comprender—dice Grete Stern—que se debía juzgar una composición por el vidrio esmerilado de la cámara. Esto quiere decir que se debe conocer el motivo simplemente a ojo. A veces nos recortábamos un marco de papel para poder terminar mejor el encuadre".

Cuando la Bauhaus contrata a su maestro en 1929 para integrar el selecto plantel de profesores de la Escuela, Stern lo sigue junto con su discípula Ellen Auerbach y ambas forman el célebre estudio "Ringl+Pit". La crisis económica alemana funcionó como un acicate para que la industria y el comercio incrementaran su publicidad. En ese contexto el estudio de Grete Stern dedicó a la fotografía y el diseño publicitarios. En 1933 ganaron el primer premio para afiches en el concurso Internacional de Bruselas. Pero cuando a comienzos de 1933 Hitler ganó las elecciones, la fotógrafa (judía y antifascista) se exilió.

Londres junto con un grupo de amigos y conocidos entre los que estaba Bertolt Brecht.

Continuó con su trabajo de fotógrafa publicitaria independiente en el estudio londinense de Abbey Roberts, en St. John's Wood, hasta que dos años después—casada con el fotógrafo argentino Horacio Coppola, compañero suyo de la Bauhaus—decidió venir a vivir a América del Sur. Invitados por Victoria Ocampo, Stern y Coppola exhiben su obra en los salones de la Editorial Sur. En 1935. En aquel entonces, uno de los pocos que supo ver y estimar la muestra fue el crítico Romero Brest, quien veinte años después, siendo director del Museo Nacional de Bellas Artes, la convoca para organizar y dirigir el taller de fotografía del Museo. Ese cargo lo conserva hasta 1970.

La exposición en la Editorial Sur se acompaña de un texto teórico, serio y casi desafiante que, con tono de un manifiesto, define los principios formales de su trabajo y postula la fotografía como un modo de conocimiento. Su calidad y rigor

## Madismo y nomadismo

(Por F. L.) El artista uruguayo Arden Quin, residente en Europa desde hace décadas (1913), forjó parte de los vanguardias argentinas de los años cuarenta, cuando comenzaba sistemáticamente con fundamentos teóricos la abstracción en estas pampas.

Ahora se está llevando a cabo una muestra de su obra histórica y reciente, que resalta el carácter no representativo de la pintura y, por contrapartida, el valor de juego óptico y de la percepción. El artista se inclina por el marco recortado y por la síntesis de formas y colores, contra la figuración y abstracción lírica y a favor de un rigor artístico similar al de la ciencia.

Es la primera vez que se hace una exhibición individual de Arden Quin en las mejores condiciones: fal-

ta precisión en la información de los datos de cada obra y, a la semana de la inauguración, esa muestra individual se complementó con trabajos de Martín Blaszkó, Bolívar, Volf Roitman y José Lapereyre, con lo cual, en vez de conseguirse el propósito de exhibir una muestra madri, se apinó una serie de obras confusamente. Eso atenta contra la seriedad de la exposición e incentiva las peleas de conventillo a que son tan afectos los fundadores del madri (entre ellos notoriamente Gyula Kosice), expertos en autobombo, que se disputan el *know how* de ese momento crucial del arte argentino que produjo una modernización teórica y una gran fuente de inspiración para el arte que practican los jóvenes artistas de hoy. (En la galería Centoira, Montevideo 1780, hasta fin de mes.)



## CINE



## ACTOS PRIVADOS

(PRIEST) - P/M/18-  
Drama. Dir.: Antonio Bird.  
Con Linus Roache, Tom Wil-  
kinson y Robert Carlyle. Ga-  
nadora Mejor Película Festival  
Edinburgo.

**Lousar** 1. Av. Corrientes  
1743. 371-6100. A las 13.10,  
15, 17, 19, 20, 21 y 23.10. Sáb.  
trasm.: 1.20.

**Maxi 2**. Carlos Pellegrini 657.  
326-1822. A las 13.20, 15.20,  
17.25, 19.20, 21.20 y 23.15.  
(Mar. las 13.20, 15.05, 16.50,  
18.35 y 20.20). Sáb. trasm.:  
1.30.

## ALERTA MAXIMA 2

P/M/16-  
Acción. Dir.: Geoff Murphy.  
Con George Seagal y Eric Bo-  
gossian.

**Normandie 3**. Lavalle 855.  
322-1000. A las 13.30, 16,  
18.30, 20.50 y 23.10. Sáb.  
trasm.: 1.10.

## ANTES DE AMANECER

-APTA-  
Comedia Dramática. Dir.: Ri-  
chard Linklater. Con Ethan  
Hawke y Julie Delpy.

**Lousar** 2. Corrientes 1743.  
371-6100. A las 14.10, 16.15,  
18.30, 20.35 y 22.45. Sáb.  
trasm.: 1.10.

## APOLLO 13 -APTA-

**Grand Splendid**. Av. Santa Fe  
1860. 812-0808. A las 14.30,  
17.20, 20.10 y 23.10. Sáb. trasm.:  
1.30.

## Ignazú

Lavalle 940. 393-  
9931. A las 14.20, 17.20, 20.10  
y 23.10. Sáb. trasm.: 1.30.

## Metro 1

Cerrito 570. 382-  
4219. A las 14.10, 17, 19.50 y  
22.40. Sáb. trasm.: 1.30.

## Ocean 1

Lavalle 739. 322-  
1515. A las 14, 16.55, 19.50 y  
22.40. Sáb. trasm.: 1.30.

## Paseo Alcorca 3

Salguero y Alcorca. 806-5665. A las 14.30,  
17, 20.15 y 23.10. Sáb. trasm.:  
1.30.

## Patío Bullrich 2

Posadas 1245. 815-8328. A las 14.25,  
17, 19.50 y 22.35. Sáb. trasm.:  
1.30.

## BATMAN ETERNAMENTE

-P/M/13-  
Aventuras. Dir.: Joel Schuma-  
cher. Con Val Kilmer.

**Los Angeles** 3. Corrientes  
1770. 371-3742. 476-2405. A  
las 12.50, 15.10, 17.30, 19.50  
y 22.10.

## Trocadero 5

Lavalle 820. 322-  
1455. A las 14.05, 17,  
19.45 y 22.45. Sáb. trasm.:  
1.15.

## CABALLOS SALVAJES

-P/M/13-  
Aventuras. De Marcelo Piñey-  
ro. Con Héctor Alterio, Leo-  
nardo Sbaraglia y Cecilia Do-  
pazo.

**Ambassador**. Lavalle 777.  
322-9700. A las 13, 15.25,  
17.50, 20.20 y 22.50. Sáb.  
trasm.: 1.20.

**Premier 1**. Av. Corrientes  
1565. 374-2113. A las 14.30,  
17.10, 19.50 y 22.30. Sáb.  
trasm.: 1.30.

## CARRINGTON

-P/M/16-  
Drama. Dir.: Christopher  
Hampton. Con Emma Thomp-  
son y Jonathan Pryce.

**Cineplex Lavalle 3**. Lavalle  
727. 322-6967. A las 13.10,  
15.35, 18, 20.25 y 22.50. Sáb.  
trasm.: 1.30.

## Premier 2

Av. Corrientes  
1565. 374-2113. A las 14.30,  
17, 20 y 22.40. Sáb. trasm.: 1.30.

## CASAS DE FUEGO

-APTA-  
Drama. Dir.: Juan B. Stagnaro.  
Con Miguel A. Solá y Pastora  
Vega.

**Premier 4**. Av. Corrientes  
1565. 374-2113. A las 14, 16.50,  
20.20 y 22.50. Sáb. trasm.:  
1.30.

## Suipacha 1

Suipacha 442. 322-  
1195. A las 15, 17.20,  
19.40 y 22.

## CASPER

-APTA-  
Comedia. En Castellano. Con  
Cristina Ricci y Bill Pullman.

**Trocadero 2**. Lavalle 820.  
322-1455. A las 13.10, 15.10,  
17.10, 19.10, 21.10 y 23.10.

Sáb. trasm.: 1.30.

## CORAZON VALIENTE

-P/M/13 c/Res.-  
Acción. Dir.: Mel Gibson. Con  
Mel Gibson y Sophie Marceau.

**Ocean 2**. Lavalle 739. 322-  
1515. A las 15, 18.30 y 22. Sáb.  
trasm.: 1.20.

**Santa Fe 2**. Av. Santa Fe 1947.  
812-8980. A las 12, 15.10, 18.30  
y 22. Sáb. trasm.: 1.30.

## DOS POLICIAS REBELDES

-P/M/16-  
Acción. Dir.: Michael Bay. Con  
Martin Lawrence y Will Smith.

**Suipacha 3**. Suipacha 442. 322-  
1195. A las 14.50, 17.10, 19.40  
y 22.10.

## EL CASAMIENTO DE MURIEL

-P/M/16-  
Comedia. De P. J. Hogan. Con  
Tommy Lee Jones y Bill Hunter.

**Metro 3**. Cerrito 570. 382-  
4219. A las 13.45, 16, 18.20,  
20.40 y 23.05. Sáb. trasm.:  
1.30.

## EL JUEZ

-P/M/16-  
Acción. De Danny Cannon. Con  
Sylvester Stallone y Armand  
Assant.

**Cineplex Lavalle 1**. Lavalle  
727. 322-6967. A las 13.10,  
15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y  
23.10. Sáb. trasm.: 1.30.

## EL LIBRO DE LA SELVA

(LA PELICULA) -APTA-  
Aventuras. De Stephen Som-  
mers. Sonido Dolby Digital.

**Los Angeles 1**. Av. Corrientes  
1770. 371-3742. 476-2405. A  
las 13.10, 15.30, 17.40, 19.50  
y 22.

## JAIME DE NEVARES, ULTIMO VIAJE

-APTA-  
Drama. Dir.: Marcelo Céspedes  
y Carmen Guarín.

**Lorca 2**. Av. Corrientes 1428.  
371-5017. A las 15, 16.25, 18,  
19.30, 21.05 y 22.45.

## LA MAQUINA DE LA MUERTE

-P/M/16-  
Acción. Con Brad Douf y Ely  
Rouge.

**Trocadero 4**. Lavalle 820. 322-  
1455. A las 13, 15.25, 17.50,  
20.20 y 22.50. Sáb. trasm.: 1.20.

## LA PROMESA

-P/M/13-  
Drama. Dir.: Margaretha von  
Trotta. Con G. Harouch y Mel  
Becker.

**Atlas Santa Fe 1**. Av. Santa Fe  
2015. 823-7878. A las 13.30,  
15.35, 18, 20.30 y 23. Sáb.  
trasm.: 1.15.

## Normandie 1

Lavalle 855.  
322-1000. A las 13, 15.30, 18,  
20.30 y 23. Sáb. trasm.: 1.25.

## LANCEROT, EL PRIMER

CABALLERO -APTA-  
Histórica. Dir.: Jerry Zucker.  
Con Sean Connery y Richard  
Gere.

**Atlas Santa Fe 2**. Av. Santa Fe  
2015. 823-7878. A las 14, 16.50,  
19.45 y 22.35. Sáb. trasm.: 1.15.

## Monumental 3

Lavalle 780.  
393-8865. A las 14.40, 17.20,  
20 y 22.45. Sáb. trasm.: 1.30.

## LAS AVENTURAS DE PRISCILLA, LA REINA DEL DESIERTO

-P/M/16-  
Comedia. Con Terence Stamp y  
Hugo Weaving.

**Trocadero 1**. Lavalle 820. 322-  
1455. A las 13, 15.30, 18, 20.30  
y 23. Sáb. trasm.: 1.20.

## LOS PUENTES DE MADISON

-APTA-  
Drama. Dir.: Clint Eastwood.  
Con Clint Eastwood y Meryl  
Streep.

**América**. Callao 1057. 811-  
3818. A las 14.10, 17.10, 19.55  
y 22.45. Sáb. trasm.: 1.15.

## Atlas Lavalle

Lavalle 866. 322-  
1936. A las 14.10, 17, 19.50  
y 22.40. Sáb. trasm.: 1.20.

## Gaucho

Rivadavia 1635. 40-  
3050. A las 14.10, 17, 19.50 y  
22.40.

**Maxi 1**. Carlos Pellegrini 657.  
326-1822. A las 13.10, 17.10,  
20.10 y 22.50. Sáb. trasm.: 1.15.

**Paseo Alcorca 4**. Salguero y Al-  
corca. 806-5665. A las 14, 17,  
19.45 y 22.30. Sáb. trasm.: 1.30.

## MAS ALLA DEL LIMITE

-P/M/13-  
Policia. Dir.: Ezio Rafael Mas-  
sa. Con Mario Pasik y Daniel  
Miglioranza.

**Lorca 1**. Av. Corrientes 1428.  
371-5017. A las 15.15, 17.15,  
19.15, 21.15 y 23.15. Sáb.  
trasm.: 1.15.

**Trocadero 3**. Lavalle 820. 322-  
1455. A las 13.10, 15.40, 18.10,  
20.30 y 23.05. Sáb. trasm.: 1.30.

## PAPERINA

-P/M/13 c/Res.-  
Fábula rock. De Raúl de la To-  
rre. Con Andrea del Boca y  
Charly García.

**Alto Palermo 1**. Av. Santa Fe  
3251. 821-6800. A las 13.30,  
15.20, 17.10, 19, 20.50 y 22.45.  
Sáb. trasm.: 1.45.

## Monumental 1

Lavalle 780.  
393-8865. A las 13.30, 15, 17,  
19, 21 y 23. Sáb. trasm.: 1.30.

**Monumental 1**. Lavalle 780.  
393-8865. A las 13.30, 15, 17,  
19, 21 y 23. Sáb. trasm.: 1.30.

## Normandie 2

Lavalle 855.  
322-1000. A las 13, 15, 17, 19,  
21 y 23. Sáb. trasm.: 1.15.

## Paseo Alcorca 2

Salguero y Alcorca. 806-5665. A las 13, 15,  
17, 19, 21 y 23. Sáb. trasm.: 1.30.

## Santa Fe 1

Av. Santa Fe 1947.  
812-8980. A las 13, 15, 17, 19,  
21 y 23. Sáb. trasm.: 1.30.

## POCAHONTAS

-APTA-  
Dibujos animados. Walt Disney  
en castellano. Sonido Dolby Di-  
gital.

**Los Angeles 2**. Av. Corrientes  
1770. 371-3742. 476-2405. A  
las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40,  
21.20 y 23.

**Suipacha 2**. Suipacha 442. 322-  
1195. A las 14.30, 16.20, 18.10,  
20 y 21.50.

## SOL ARDIENTE

-P/M/13-  
Drama. De Nikita Mikhalkov.  
Con Oleg Menchikov y Nadia  
Mikhalkov.

**Cineplex Lavalle 2**. Lavalle  
727. 322-6967. A las 13, 15.25,  
17.50, 20.15 y 22.40. Sáb. trasm.:  
1.30.

**Lorange**. Av. Corrientes 1372.  
373-2411. A las 15.10, 17.35,  
20.10 y 22.35. Sáb. trasm.: 1.10.

## Patío Bullrich 1

Posadas 1245. 815-8328. A las 14, 16.35,  
19.20 y 22. Sáb. trasm.: 0.45.

## TONTITO Y RETONTO

-APTA-  
Comedia. De Peter Farrelly.  
Con Jim Carey y Jeff Daniels.

**Trocadero 6**. Lavalle 820. 322-  
1455. A las 13.10, 15.40, 18.10,  
20.30 y 23.05. Sáb. trasm.: 1.30.

## TUMBA AL RAS DE LA TIERRA

-P/M/16 c/Res.-  
Policia. Dir.: Danny Boyle.  
Con Christopher Eccleston y  
Ewan McGregor.

**Capitol**. Av. Santa Fe 1848.  
812-2379. A las 14.20, 16.20,  
18.35, 20.50 y 23. Sáb. trasm.:  
1.10.

## Monumental 4

Lavalle 780.  
393-8865. A las 15, 17, 19, 21  
y 23. Sáb. trasm.: 1.30.

## Paseo Alcorca 1

Salguero y Alcorca. 806-5665. A las 13.30,  
15.30, 17.30, 19.30, 21.25 y  
23.20. Sáb. trasm.: 1.15.

## VIEJO CANALLA

-P/M/13-  
Policia. Dir.: Gerard Jourdain.  
Con Michel Serrault.

**Premier 3**. Av. Corrientes  
1565. 374-2113. A las 14.10,  
16.10, 18.10, 20.30 y 23. Sáb.  
trasm.: 1.30.

## WATERWORLD (UN MUNDO

SUMERGIDO) -APTA-  
Aventuras. Dir.: Kevin Reynolds.  
Con Kevin Costner, Dennis  
Hopper y Jeanne Tripplehorn.

**Alto Palermo 2**. Av. Santa Fe  
3251. 821-6800. A las 13, 15.30,  
18, 20.30 y 23. Sáb. trasm.: 1.10.

## Atlas Recoleta

Guido 1952. 803-  
3313. A las 14.50, 17.20, 20.20  
y 22.40. Sáb. trasm.: 1.15.

## Metro 2

Cerrito 570. 382-  
4219. A las 14.15, 17.05, 20 y  
22.45. Sáb. trasm.: 1.30.

## Monumental 2

Lavalle 780.  
393-8865. A las 14.50, 17.30,  
20.10 y 22.50. Sáb. trasm.: 1.30.

## Normandie 4

Lavalle 855.  
322-1000. A las 14.30, 17.20,  
20.20 y 22.40. Sáb. trasm.: 1.20.

## CINES DE BARRIOS

## BELGRANO

**ATLAS BELGRANO 1**. Av.  
Cabrillo 2165. 781-7200. A las  
13.45, 16.30, 19.30 y 22.30. Sáb.  
trasm.: 1.30.

**Los puentes de Madison** -S/R-  
Variadas. Sáb. trasm.: 1.25.  
Miér. 50% desc.

**ATLAS BELGRANO 2**.  
Cabrillo 2165. 781-7200. A las  
13, 15.15, 17.20, 20.10 y 23. Sáb.  
trasm.: 1.30.

**La Promesa** -P/M/13- Variadas.  
Sáb. trasm.: 1.10. Miér. 50%  
desc.

## AUDITORIO BELGRANO

Virrey Loreto 2348. 783-1783.  
Sáb. trasm.: 1.30. Sáb. 14.30: **Desafío**  
en los juegos de video -S/R-  
16.15: **La oruga traviesa**. En  
castellano.

**BELGRANO 1**. Obligado y  
Mendoza. 781-8183. A las  
14.45, 17.30, 20.15 y 23: **Apolló**  
13 -S/R- Sáb. trasm.: 1.30.  
Sáb. 50% desc.

**BELGRANO 2**. Obligado y  
Mendoza. 781-8183. A las  
13.30, 15.30, 17.30, 19.30,  
21.30 y 23.30: **Peperina** -

P/M/13 c/Res.- Sáb. trasm.: 1.30. Desc. 50%. Sáb. trasm.: 1.30. Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

## BELGRANO 3

Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13,  
15.25, 17.50, 20.30 y 23.10: **Waterworld** (un mundo sumergido) -S/R- Variadas. Sáb. trasm.: 1.30. Desc. 50%. Sáb. trasm.: 1.30. Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

## CABILDO

Av. Cabillo 2347. 784-3852. A las 15, 17.30, 19.40  
y 22: **Casas de fuego** -S/R- Variadas. Sáb. trasm.: 1.30. Desc. 50%. Sáb. trasm.: 1.30. Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

## GENERAL PAZ 1

Av. Cabillo 2702. 781-1412. A las 12.30,  
14.50, 17.20, 20.10 y 22.50: **Caballos Salvajes** -P/M/13- Variadas. Sáb. trasm.: 1.20. Desc. 50%. Sáb. trasm.: 1.20. Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

## GENERAL PAZ 2

Av. Cabillo 2702. 781-1412. A las 13,  
15, 17, 19.10, 21.15 y 23.20: **Tumba al ras de la tierra** -P/M/16 c/Res.- Variadas. Sáb. trasm.: 1.20. Desc. 50%. Sáb. trasm.: 1.20. Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

## GENERAL PAZ 3

Av. Cabillo 2702. 781-1412. A las 13,  
15, 17, 19.10, 21.15 y 23.20: **Peperina** -P/M/13 c/Res.- Variadas. Sáb. trasm.: 1.20. Desc. 50%. Sáb. trasm.: 1.20. Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

## GENERAL PAZ 4

Av. Cabillo 2702. 781-1412. A las 13.55,  
16.50, 19.45 y 22.40: **Apolló 13** -S/R- Variadas. Sáb. trasm.: 1.10. Desc. 50%. Sáb. trasm.: 1.10. Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.



**ARIETE (CON LIMENE).** (on M. Grajer, G. Grinblat, D. Zudnowsky y J. Nudel. Dir. ral.: Lia Jelin. Loc. \$ 15. Desc. jubil. Sáb. a las 22.30. Dgo. a las 20.30. **LAS ESTACIONES DEL ALMA**, de M. E. andi. Con R. Agüero, G. Marrelli y M. E. Ruas. Dir.: M. E. andi. Sáb. a las 20.30. **LA CANTANTE CALVA**, de L. O. Iesco. Sznader, A. Caramelo elenco. Dir.: Gabriel Szulc-wicz. Loc. \$ 8. Jubil. y Est. \$ 5.-

**A CARBONERA.** Balcarce 98. 362-2651. Vier. y Sáb. a las 21.30. **JUEGO DE SALON.** Dir.: Bob Barry y Carlos Nicason. A las 0. **BABEL MODO MENOR.** Dir.: Gustavo Corso.

**A OTRA ORILLA.** Tucumán 3527. Hoy a las 21. Ciclo de espectáculos unipersonales: Grupo Teatro Libre pta. a **Juana Hidalgo** en "EL CABALLITO ONADO". Dir.: Alfredo Alcón. Pl. \$ 10.-

**A PLAZA.** Corrientes 1660. 73-8781. Sala Pablo Picasso. Errare Humanum Est pta. a **Juana Hidalgo** en "EL DIARIO DE ADAN Y EVA". Dir.: M. González Gil. Vers. libre de Mark Twain. Janadora Premio ACE: Mejor Comedia y Mejor Actor. Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 20 y 22. Dgos. (pop.) a las 20.30.

**A LA CHINA.** de Sergio Bizzio y Daniel Guebel. Con Justavio Garbón y Ricardo Baris. Dir.: Rubén Szuchmacher. Vier. a las 23. Sáb. a las 0.15. **Sala Roberto Arlt.** 7<sup>ma</sup> mes de suceso: Leo Masliah y Gus L. Manzutti en: **MASLIAH-MANZUTTI: OPERA, CASIDAD Y YOGUR DIET.** Humor de lirico. Vier. y Dgo. despedida a las 23.-

**Andrighi Peliconi en: CONVERSIÓN EN LA CASA STEIN SOBRE EL AUSENTE SENOR VON GOETHE.** Dir.: Manuel Iedwabini. Autor: Peter Hacks. Sáb. y Dgos. a las 20.

**Sala Julio Cortázar.** Mario Grasso pta. **RECUERDOS DE LAUREL Y HARDY.** Al piano: Manuel Fraga. Mir. a las 20.-

**Sala Pablo Neruda.** Mar. a las 21: Errare Humanum Est pta. a Hugo Arana en **CYRANO DE BERGERAC** (ACE '95 mejor obra), de E. Rostand. Vers. libre y dir.: Manuel González Gil. Vier. (pop.) y Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23.15. Dgo. a las 20.30. **LOS LOBOS**, con Hugo Arana, Dario Grandinetti, Jorge Marralle, Juan Leyrado y Jorge D'Elia. Dir.: Luis Agustoni.-

**LA RANCHERIA.** México 1152. 383-7887. Juev. (a la gorda) y Vier. a las 21: **PAIS DE CIRGOS**, de Alfredo Megna. Dir.:

Axel Govednik. Coproducción (EMAD) y La Ranchería. El público permanece de pie. Pl. \$ 10. Est. y Jub. \$ 5.-

**LA SCALA DE SAN TELMO.** Pje. Guiffra 371. 362-1187. Mir. a las 20: "Una voz en el invierno" (Homenaje a Humberto Diaz Casanova). Recital de música y poesía. F. Güiraldes, A. García y M. Devoto. Juev. a las 20: recital de **Delia Castro** (piano). Obras de Beethoven, Grieg y Prokofiev. Vier. a las 19.30: Ciclo integral de las sonatas p/piano y violín y de L. van Beethoven: **Pablo Saraví y Alicia Belleville.** A las 22.45: Desde el Alma. Tangos con Liliana Barrios y Carlos Bueno. Sáb. a las 18: **Afonso Romanelli** (piano), **Konrad Thern** (clarinete) y **Dimitri Rodin** (violoncello). Obras de Bach, Beethoven, Mendelssohn. A las 21: **Gala de Tango.** M. Fiorillo, J. Pérez Tedesco y E. Cogorno. Obras de Giacobbe, López de la Rosa, Piazzolla, a las 23: **Amanda Guerraño**, música ciudadana. A. Guerraño, L. Jungman, G. Menéndez y A. Ciara. Dgo. a las 17: música instrumental y vocal del Barroco: "La Follia" (G. Bacchella, T. Fainstein, S. Daniel, A. Grosso y S. Castillo). A las 19.30: Festival guitarrístico "La música... las guitarras". Quique Sinesi (jazz fusión).

**LICEO.** Rivadavia y Paraná. 381-4291. A últimas semanas: **ENRIQUE PINTI en EL INFIERNO DEL PINTI.** Con un foso elenco de actores, cantantes, bailarines y músicos. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23.30. Dgo. a las 21. Loc. en vta. dde. \$ 10.-

**LUNA PARK.** Corrientes y Bouchard. 311-5100. Desde el Jueves 19: **Juan Carlos Lecort** presenta: **EL JOROBADO DE PARIS II**, una creación Pepe Cibrán Campoy. Música: Angel Mahler. 30 únicas funciones. Mar. a Vier. a las 20.15. Sáb. a las 19 y 23. Dgos. a las 19. Platea \$ 25. Súper Pullman \$ 20. Platea Alta \$ 15. Platea Cabecera \$ 8.-

**MAIPO.** Esmeralda 433. 322-4882. La magia del music hall convierte al cine en mujer: **ELENA CASANO** en **LA CASANO EN EL MAIPO**, con Rubén Celiberti. Dir. mus.: Alberto Favero. Dir. Gral.: Ricky Pashkus. Mir. a Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20. Loc. en vta.-

**MANZANA DE LAS LUCES.** Perú 294. 342-9930. Vier. a las 22: Música folklórica del Noroeste. Grupo **ALLAQUI**. S. Mamani, N. Chagra, S. Suárez y G. Redin. Entr. pop. \$ 6.-

**MARGARITA XIRGU.** Cha-

cabuco 875. 26-8359. Sáb. a las 20.30. **LOS ARBOLES MUEREN DE PIE**, de A. Casona. Dir. Gral.: A. Di Stefano. Pl. \$ 3.- Sáb. a las 21.30. **NOCHE FLAMENCA.** Ausp. of. cult. Emb. de España. Con E. Rivera, A. Cuesta, A. Soto y elenco. Dir.: A. Di Stefano. Tarj. cred. Estac. grat. Pl. \$ 15. Jub. \$ 10. Bolet. dde. las 11.-

**MERLYN CAFE TEATRO.** Cuba y Olazábal. 786-3349. 479-8285. Vier. (popular) a las 22.30. Sáb. a las 22: **GABRIELA ACHER** en "MEMORIAS DE UNA PRINCESA JUDIA Y COBARDE". Cena Show o Copa Show.-

**METROPOLITAN I.** Corrientes 1343. 371-0816. Últimas semanas: Mir. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgos. a las 20.30: Carlos Calvo, Soledad Silveyra y Gianni Lunadei en: **LA PULGA EN LA OREJA**, de George Feydeau. Gran elenco. Loc. numer. en vta.-

**METROPOLITAN 2.** Corrientes 1524. 373-1000. Juev. a Sáb. a las 21: **Chico Navarro** y **Silvana Di Lorenzo** en: **ARRANCAME LA VIDA**, de Navarro y Gambartes. Dir.: Santiago Doria. Últimos días. Res. telef. Dgo. (último recital en Bs. As.) a las 21: "ESENCIALMENTE MUSICA", con Luis Salinas y sus amigos. Loc. \$ 12.-

**PICADILLY TEATRO.** Corrientes 1524. 373-1000. Juev. a Sáb. a las 21: **Chico Navarro** y **Silvana Di Lorenzo** en: **ARRANCAME LA VIDA**, de Navarro y Gambartes. Dir.: Santiago Doria. Últimos días. Res. telef. Dgo. (último recital en Bs. As.) a las 21: "ESENCIALMENTE MUSICA", con Luis Salinas y sus amigos. Loc. \$ 12.-

**PICCOLO TEATRO.** Corrientes 1624. 373-3465/3485. Dgo. a las 20.30: **EL GRAN MENTIROSO**, con Luis de la Vega.-

**REGINA.** Av. Santa Fe 1235. 812-5470. Juev. a Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20.30: **Lorenzo Quinteros** en **EL FUNAMBULO**, con Pochi Ducasse y Miriam Odorico. Libro y Dir.: Claudio Gotbeter. Pl. \$ 15. Bolet. dde. las 10.-

**TABARIS.** Corrientes 831. 322-8509. Mar. a Juev. a las 21.30. Vier. a las 21.30 y 23.15. Sáb. a las 21.30. 23.15 y trasn. a la 1. Dgo. 15 a las 21.30 y (func. esp.) 23.15. **LA NOCHE DE LAS PISTOLAS FRIAS**, Con Emilio Disi, Tristán, Alejandra Pradón, Silvia Suller, Marika Balli, María Fernanda Callejón y Beto César. Libro y Dir.: Hugo Sofovich.-

## TEATROS INFANTILES

**MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN.** Corrientes 1530. 374-8611. **SALA MARTIN CORONADO:** Dgo. (despedida) a las 17: "El Niño y los Sorileños". Coreog.: Oscar Araiz. Mús.: Ravel s/poema de Colette. Ballet Contemporáneo del TMGSM. Pl. y Pull. \$ 6.- **SALA CASACUBERTA:** Sáb. y Dgos. a las 16: "La Leyenda de Robin Hood". Dramaturgia: M. Kartun y T. Lucifre. Por el TMGSM. Dir.: A. Mangani. Pl. L. Lucifre. Pl. \$ 6.- **SALA CUNILL CABANELLAS:** Sáb. y Dgos. a las 17.30: "El Principito", de A. de Saint Exupéry. Adapt. p/teños y dir.: C. Almeida. Por el Grupo de Titineros del TMGSM. Pl. \$ 6.-

**ANDAMIO '90.** Paraná 660. 46-1484. Dgo. a las 16.30: "Blancanienta (una Historia Truculenta)", vers. libre de D. Luchetta. Dir.: S. Katz.-

**ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO.** Moldes 2157. 781-0371. Sáb. y Dgo. a las 16: **LOS TITERES DE DON FLORESTO** presenta: "Siete vitas tiene un Gato". Gral. \$ 5. 4 únicas semanas.-

**ASTROS.** Corrientes 746. 325-5541. **REINA REECH** en: **YO SOY COLORES.** Su nueva y espectacular comedia musical. Mar. a las 20 (Loc. en vta. dde. \$ 5).-

**AUDITORIO UPB.** Ciudad de La Paz 1972. 784-9871. Sala Carlos Parrilla. Sáb. a las 15: "Con esta Luz", de C. Martínez y S. Reinaldi. Loc. \$ 5.-

**CATULO CASTILLO.** Bné. Mitre 970. 345-2774. Dgo. a las 16.30: "Un Redondo muy Cuadrado", de C. Canosa y H. L. Girondo. Teatro negro. Pl.: \$ 8. Últimas semanas.-

**CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN.** Sarmiento 1551. 46-1251. **SALA ENRIQUE MUÑOZ:** Sáb. y Dgo. a las 16.30: "Hansel y Gretel". Dir.: O. Aita. Loc. \$ 3.-

**CORRIENTES.** Av. Corrientes 1632. 49-3465/3485. Sáb. y Dgo. a las 16 y 17.30: "La Florcita Rabirosa", de F. Fillipis. Mús.: L. M. Scra y D. Berardi.-

**DE LA COVA.** Av. del Libertador 13900. Martínez. 793-8741. Dgos. a las 16: "El Principito". Titens y actores. Dir. del Titirero Español. Pl. \$ 7. Abuelitos gratis.-

**DE LA PIEDAD.** Bné. Mitre 1571. 823-0542. Sáb. y Dgo. a las 16: "Pinocho en la Juguetería Encantada". A las 17.30: "La

Niña que riega la Alhambra y el Príncipe Preguntón". Libro y Dir.: R. Aldemar. Pl. \$ 6.-

**EL TEATRON.** Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Sáb. y Dgo. a las 16 y 17.30: "Pim Pam Pum". Aut. y Dir.: Italo Damiano.-

**IFT.** B. Sur Mer 549. 961-9562. Sáb. y Dgo. a las 15: **SIETEVIDAS.** LA GATOPERA. Con Pablo Nojes y Sandra Guida. Dir.: Roly Serrano. Loc. \$ 8.-

**LARRETA.** Mendoza 2248. 784-2460. Sáb. a las 16: "Jugando con Titeres", de Sarahh Bianchi. Pl. \$ 5.-

**LIBERARTE.** Corrientes 1555. 375-2341. Dgo. a las 17: "Galileo Galilei", de B. Brecht. Adapt.: H. Tignancelli. Loc. \$ 7.-

**MANZANA DE LAS LUCES.** Perú 294. 342-9930. Sáb. a las 16.30. Dgo. a las 16.30 y 17.30: "El Amigo Fiel", de O. Wilde. Titeres y actores.-

Sala de la Ranchería: Sáb. y Dgo. a las 17: "En Busca de la Sonrisa Perdida". Libro y Dir.: N. Hidalgo. Sala Siripo: Dgo. a las 18: "La Cenicienta".

**PICCOLO TEATRO.** Corrientes 1624. 373-3465. Sáb. y Dgo. a las 16 y 17.30: "El Misterio de las Valijas Verdes", de S. Polletti. Dir.: N. Coto.-

**REGINA.** Av. Santa Fe 1235. 812-5470. Sáb. y Dgo. a las 17: **María Ballesteros** en: "Yo no Fui... ni Yo tampoco". Pl. \$ 6.-

## MUSIC HALL

**A MEDIA LUZ.** Chile 316. 331-1872/6146. Lun. a Sáb. dde. las 22.30: **PIANO-BARTANGOS-BAILE-SHOW.** Siempre un buen musical, con la voz de cantantes actuales, donde su pedido será atendido. Baile hasta altas horas de la madrugada. Y como siempre, la estrella es usted.-

**BAR SUR.** Estados Unidos 299. 362-6086. Cont. de 21 a 5: Ricardo Montesino pta.: **TANGO SHOW.** BAIFA-BERLINGUE-RI. Gran elenco. Pízza y champagne \$ 15. Boite anexa.-

**BAUEN AUDITORIUM.** Callao 360. 476-1600. Vier. y Sáb. a las 23: **ALFREDO CASERO** presenta su nuevo espectáculo "SANS ENCHUFF", con Javier Malosetti (bajo) y Alejandro Frano (teclados).-

**CAFE HOMERO.** J. A. Cabrera 4946. 773-1979/1358. Vier. y Sáb. a las 23: **TANGO con RUBEN JUAREZ.** Bailan: Alejandro y Elina. Res. antic.-

**CAFE TORTON.** Av. de Mayo 829. 342-4328. Vier. a las 23.30: **CREOLE JAZZ**

**BAND.** Jazz tradicional, blues, humor. 12<sup>o</sup> año consecutivo. Canta: Eleonora Eubel. Sáb. a las 23.15: **FENIX JAZZ BAND**, en su 18<sup>o</sup> aniversario consecutivo. El mejor jazz tradicional con E. Carrizo, G. Ripontella, H. García, J. Palmieri, F. Cortínez, E. Gutiérrez y O. Linero.-

**Sala Alfonsina Storni:** Lun. a las 21: Buenos Aires Círculo pta.: **UN TANGO.** VOS Y YO. Dir.: M. Marmó. Juev. a las 21: **TANGO Y VOLUNTAS PASIONES.** Con Y. Trótski. Vier. a las 21: **OTRA VEZ AYER.** Con A. Sein y A. Ascenio. A las 23.30: **TANGA TA REA QUINTETO.** Presenta su Concerto de Clásicos. Bailarines. Sáb. a las 23: **TANGO QUE ME HICISTE BIEN.** Por el Grupo Tango Testimonial. Por el Grupo a las 19: **TANGO EN DUO** (C. Erastarbe y G. E. Pucci) pta.: "Aguante Buenos Aires". Inv.: C. Damián.-

**CASABLANCA.** Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Presenta: **"LOS MEJORES"**, con QUINTETO DEREYES, JUAN CARLOS GRANELLINI, NORMA y LUIS PEREYRA, CARLOS Y ALICIA, ECCOS ANDINOS: Gran elenco. Loc. y Anim.: MARÍA ALEXANDRA. Función todos los días. Canilla libre. Estacionamiento privado gratuito.-

**CASAJUANA.** Emilio Mitre 1036. 924-6325. Fic. al Parque Chacabuco: Sáb. a las 23: **DUO CASTELLETTI-ZABALA** - Baladas - Der. a espect. \$ 5.-

**CLASICA Y MODERNA.** Av. Callao 892. 812-8707. Mir. a las 22: **DUO VAT-MACRI** ("Hacen Tangos"). Loc. \$ 10. Juev. a las 22: **HORACIO MOLINA** ("Como en Casa"). Loc. \$ 15. Vier. a las 0.30: "LOS VIERNES NUNCA SE SABE...", espectáculo sorpresa. Sáb. a las 19.15: **MARIA HEGUIZ** ("Textos a Viva Voz"), s/textos de Blaisten, Fernández, Galeano y Yeats. Loc. \$ 8. Sáb. a las 22: **MARIKENA MONTI** ("Extracto"). Piano: O. Belmonte. Canciones de Discipulo, Manzi, Piazzolla entre otros. Loc. \$ 15.-

**CLUB DEL VINO.** Cabrera 4737. 833-0048/50. Mir. a las 22: **TANGOS DE AYER**, con Luis Cardel y Antonio Pisano. Inv. esp.: Nelly Prince, cantando tangos. Bandononeo: Carlos Bueno. Vier. a las 22: **DE VUELTA A CASA.** Tangos, milongas y canciones por Néstor Gabetta. Dir. mus.: Diego Vela. Sáb. a las 22: **Luis Cardel (voz)** y **Antonio Pisano** (bandoneón). **Néstor Marconi Trio - Horacio Salgán y Ubaldo De Lío - Antonio Agri**, y como cierre: "NUEVO QUINTETO REAL" (H. Salgán, N. Marconi, U. De Lío, A. Agri y O. Giunta).-

**EL CLUB.** Yerbal 1572. 633-

2543. Vier. y Sáb. dde. las 0. Con todo el sabor de la música SALSA Y MERENGUE. Damas s/cargo hasta la 1.-

**KAFETIN.** Independencia y Pasco. 308-2055. Sáb. dde. las 22.30: **EL MAS AUTENTICO ESPECTACULO DE TANGO.** FOLCLORE Y MELODICO. Cena-Copas-Baile-Show. Con O. Ferrari, L. Malbrán, O. Pere-d, C. Tula y elenco. Baile: R. Aguilar. Dir. Mus.: E. Ríos y M. Espinoza. Pta.: Marta Aguilar.-

**LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO.** Honduras 3852. 831-8795. 862-5215. Los grandes shows están en La Casona del Conde de Palermo. Vier. y Sáb. a las 21: **TERESA PARODI.** Vier. a las 0.30: **GEORGINA BARBAROSSA** en "Georgina está Re Vista". Sáb. a las 0.30: **MARILINA ROSS.** Estac. propio. Sonrie el Conde te Ama.-

**LA CUMPARSITA.** Chile y Balcarce. 302-3387. Lun. a Dgo. a las 22.30: **CAFE CONCERT DE TANGOS.** Con Alberto Podestá, Alberto Morán, Juan C. Godoy, Alberto Hidalgo y gran elenco. Bailan: Víctor Ayos y Mónica. Dir. Gral.: Juan Atanás.-

**TELENY PUB.** Juncal 2479. 826-4639. Dgos.: **SANDWICH DE CAVIAR**, con J. F. Casanovas, V. Godoy, C. Armesio, C. Da Silva, F. Iru y R. Bonetto. Dir.: J. F. Casanovas. Res. telef.-

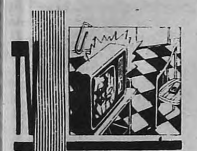
## VARIEDADES

**CTRO. CULT. RECOLETA.** Junín 1930. 806-3456. MUSEO PARTICIPATIVO DE CIENCIAS - PROHIBIDO NO TOCAR. Vistas guiadas con reservas: Lun. a Vier. de 8 a 18. Vistas para público en general: Sáb. Dgos. y Fer. de 15 a 19. Para niños de 3 a 100 años. Entrada \$ 5.-

**PLANETARIO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES "GALILEO GALILEI."** Sáb. a las 15 y 16.30: Espectáculo de Divulgación Astronómica: **VIAJE A LAS ESTRELLAS** - Para may. de 7 años. Loc. \$ 4.- Dgo. y Lun. 16 a las 15 y 16.30: Espectáculo para todo público: **RADIACIONES EN EL ESPACIO.** Loc. \$ 5.-

Dgo. y Lun. 16 a las 18: "LASER SHOW" COSMIC FANTASY - Apto para todo público. Loc. \$ 5.-

**SHOPPYLANDIA PARK.** Av. Pavón y Estación Ayellana (Shopping Sur). 201-8081/9. 4 pisos totalmente cubiertos con juegos para toda la familia desde \$ 1. Nueva Atracción: **Unica Montaña Rusa de Agua, COLORADO RIVER SPLASH.** Todos los días de 15 a 21. Sáb. Dgos. y Fer. de 11 a 22.-



**5.00**  
7-AVISOS EN LA MADRUGADA. Servicios  
**6.00**  
7-ATC 24. Noticiero  
**7.00**  
7-HORA SIETE. Periódico  
**8.00**  
7-BUENA SALUD  
**9.00**  
7-LA MAÑANA

**11.00**  
7-33 MILLONES DE CONSUMIDORES 11-UTILISIMA  
**11.30**  
7-ERASE UNA VEZ LAS AMERICAS  
**12.00**  
2-MAGIC EN AMERICA  
7-REINA EN COLORES  
9-NUVEVEDIARIO 1<sup>a</sup> edición. Noticiero  
11-TELEFE NOTICIAS. Noticiero  
13-LOS PICAPIEDRAS  
**12.30**  
13-SUPER AGENTE 86  
**13.00**  
2-AMERICA NOTI-

**CIAS.** Noticiero  
7-ATC 24. Noticiero  
9-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND 11-NICO  
13-3.60 TODO PARA VER  
**14.00**  
2-VIVIR MEJOR  
7-SOUFLE A LA TARDE  
**15.00**  
2-LA PUNTA DEL OVILLO  
9-INDISCRECIONES  
11-EL SHOW DEL CHAVO  
13-CAFE CON AROMA DE MUJER  
**15.30**  
7-ENTRE AMIGAS  
**16.00**  
2-COSAS DE BRUJAS

**9-YO ME QUIERO CASAR. ¿Y UD?**  
11-MEGA PARK  
13-CAUSA COMUN  
**17.00**  
7-LOS CABALLEROS DEL ZODIACO  
9-LA HERMANA MAYOR. Telecomedia  
11-EL PAPA RAZZI  
13-AMIGOVIOS  
**17.30**  
7-A JUGAR CON TEDDY Y CARLITOS BALVA  
**18.00**  
9-DULCE ANA  
11-CHIQUETITAS  
13-SHEIK  
**18.30**  
7-TOP KIDS

**19.00**  
11-EL PERISCOPIO  
7-ATC 24  
9-AVENTURA EN EL CARIBE. Serie  
11-TELEFE NOTICIAS. Noticiero  
13-MONTAÑA RUSA. Telenovela  
**20.00**  
2-VIAJE A LAS ESTRELLAS: NUEVA GENERACION  
7-ANOCHECER CON MAURO VIALE  
9-NUVEVEDIARIO 2<sup>a</sup> EDICION. Noticiero  
11-HOLA SUSANA  
13-TELENOCHE. Noticiero  
**21.00**  
2-AMERICA NOTI-  
CIAS. Noticiero

**7-POLEMICA EN EL BAR**  
9-POR SIEMPRE MUJERCITAS  
11-LOS SIMPSON  
13-POLILADRON  
**22.00**  
2-INFORME ESPECIAL  
7-VIVA EL CINE: "Sólo tú"  
9-MEMORIA  
11-NOCHE DE GRANDES: "El infierno de Laura"  
13-FUTBOL: Argentina-Colombia  
**23.30**  
2-MISION IMPOSIBLE  
**23.55**  
9-REPORTER ESSO. Noticiero  
**00.00**  
2-AMERICA NOTICIAS

**24 HORAS**  
7-ATC 24  
11-VIDEOMATCH  
13-EN SINTESIS. Noticiero  
**00.20**  
13-ESE AMIGO DEL ALMA  
**00.30**  
13-CINE DE TRASNO-CHE: "El consúl honorario"  
**1.00**  
7-CLASICOS EN SU IDIOMA: "Sólo tú"  
**2.30**  
7-CINE DE TRASNO-CHE: "Monsieur Verdoux"  
**4.00**  
7-POR EL MUNDO. Documental

# ESCOLASO

Quiniela matutina (Letras A-D-M-S)	
1	3153
2	6409
3	6380
4	5552
5	2934
6	2245
7	5333
8	4450
9	9398
10	6358
11	2391
12	3913
13	4278
14	7379
15	5828
16	3001
17	2195
18	8199
19	2664
20	2682

Quiniela (Vespertina-Letras D-D-F-S)	
1	5894
2	8959
3	1297
4	3752
5	2592
6	1000
7	0961
8	0591
9	6371
10	8764
11	8287
12	6798
13	9268
14	8509
15	2497
16	3790
17	3260
18	5700
19	2134
20	7167

Provincia (Vespertina)	
1	891
2	672
3	401
4	142
5	538
6	879
7	778
8	883
9	059
10	690
11	907
12	240
13	370
14	980
15	593
16	280
17	326
18	494
19	746
20	124

<b>Quiniela</b>			
<b>(Nocturna- Letras C-G-P-W)</b>			
1	5892	11	0615
2	6256	12	6332
3	2674	13	2843
4	6198	14	2822
5	9985	15	0112
6	2524	16	4151
7	4714	17	6976
8	0135	18	8894
9	9757	19	1373
10	8316	20	2195



Lukas

por Rep



CONTRATAPA

H O Y

**Tiempo pronosticado:** Nubosidad variable. Fresco durante la mañana. Luego ascenso de temperatura. Vientos moderados a débiles del sector Sur cambiando a débiles de direcciones variables. Mínima 7°. Máxima 22°.

□□□

**10.00** Seminario-Taller en el marco de la conferencia sobre "Trabajo y discapacidad intelectual", en Corrientes 811, organizado por la Asociación Síndrome de Down de la República Argentina.

**19.00** Salón de Grabado Correo Argentino, espacio joven, inauguración de la exposición organizada por el Departamento de Extensión Cultural, en Sarmiento 151.

• *El río y la muerte*, film de 1954 de Luis Buñuel, en el marco del ciclo en video de homenaje a este director español, en el Aula 142 de la Facultad de Filosofía y Letras, Puán 470.

**19.30** Orquesta Nacional de Música Juan de Dios Filiberto, dirigida por Gabriel Senanes, con el violinista Fernando Suárez Paz como solista, en el Teatro Cervantes, Libertad 815.

• *"El Cordobazo"*, charla de Luis Reinaudi, en el marco del ciclo "La historia del movimiento obrero", en la sede del Instituto Movilizador de Fondos Cooperativos, Rivadavia 1944.

• Leticia Daneri, acompañada por Oscar Cardozo Ocampo, presenta los temas de su nuevo compact, en el Museo Renault, Figueroa Alcorta 3301.

**20.30** Concierto del organista alemán Holgar Boenstedt, con obras de Bach y Liszt, entre otros, en San Martín 1039.

• Presentación del libro *Trastornos narcisistas no psicóticos*, compilado por Ricardo Rodulfo, en Foro Gandhi, Corrientes 1551.

**21.00** La agrupación La Manija, que lidera Chango Fariás Gómez, graba su disco en vivo *Rompiendo la red*, en el Teatro Alvear, Corrientes 1659.

**21.30** "La música como lenguaje de representación", clase ilustrada a cargo de Marcelo Arce, en Valentín Gómez 3749, primer piso, reservas al 8640777.

(Por Antonio Dal Masetto) La riqueza de ciertas experiencias suscita lo que bien podría definirse como una de las formas de la generosidad. Desbordados por el regalo que se acaba de recibir, se siente la necesidad de compartirlo. Volví a pensar en esto el 4 de octubre, en el Museo de Arte Moderno de Buenos Aires, en la avenida San Juan al 300, donde se inauguró una muestra retrospectiva de la obra del escultor Norberto Gómez. Ahí expone sus trabajos de los últimos veinte años. No me demoraré en enumerarlos y describirlos y sólo diré que el impacto es fuerte y cada visitante lo recibirá a su manera.

En cuanto a mí, entre las muchas cosas que me pasaron mientras recorría el salón y la cabeza me hervía frente a cada escultura, volví a sentir aquella urgencia de compartir. Y me vino a la memoria, llegado desde mis años adolescentes, el sacudón que me produjo el descubrimiento de cierto lugar, en la claridad de cierta hora, en una circunstancia muy particular. En aquella oportunidad tuve la medida de mi deslumbramiento porque desecé casi con desesperación que las personas que quería y me interesaban estuviesen ahí y pudieran vivir también ellas ese momento que yo consideraba único.

Aquella exaltación primera ocurrió al final de un viaje y después, con el correr de los años, volvieron a marcar me hallazgos igualmente intensos. A veces eran de nuevo el asombro o la belleza los que me sacudían. Otras, la evidencia del horror. Y siempre, quizá debido a la marca de aquel bautismo de los comienzos, me incliné a relacionarlos con la idea de viajes. De alguna manera lo fueron, por lo menos en lo que de esencial tienen los viajes, con sus promesas de abando-

no y de vértigo, y la posibilidad de acceder a territorios nunca vistos. Son formas de crecimiento, es el acercamiento a patrias nuevas. A esa patria personal que uno construye y nunca termina de construir a lo largo de la existencia. No es una lista demasiado larga la de estos fragmentos de patrias. Pero lo importante es haber descubierto, alguna vez, que existen. Y que de tanto en tanto es posible acceder al privilegio de ser

tocado por la generosidad o la crudeza de su luz.

Por lo tanto la imagen del viaje me resulta la más simple y familiar, y vuelvo a usarla al referirme a la exposición de Norberto Gómez. Porque la noche de la inauguración, frente a sus trabajos, en los días que siguieron, sentí que estaba nuevamente embarcado en uno de esos viajes que permanecen, que se instalan y trabajan y siguen provocando cambios. Y entonces el mundo, el de uno, la patria de uno, crece un poco más en la búsqueda de sus contornos y de su nombre.

La obra de Norberto Gómez es la radiografía del hombre de estos días, condenado a transitar una historia hecha a la medida de la miseria, la estupidez y la crueldad. Recorrerla es reconocerse en un espejo sin piedad donde se inscribe una aventura que nos pertenece a todos. Recordar ese territorio no es un viaje cómodo y uno se lleva muchas cosas y queda despojado de muchas otras. "¡No, decididamente no vayan a ese país aquellos que sienten su corazón tibio, aquellos cuya alma es una bestia pobre! Pero aquellos que conocen los desgarramientos del sí y del no, del mediodía y de la medianoche, de la rebelión y del amor, para aquellos, en suma, que aman las piras erigidas frente al mar, hay allá una llama que los espera", escribía Albert Camus en uno de sus textos de *El verano*.

Parado delante de las esculturas de Norberto Gómez volví a entender, una vez más, a qué fuegos y a qué mares se refería Camus. Son las playas de esas patrias dispersas a las que es imprescindible llegar para seguir sintiéndose vivo. Es siempre la voz libre y exigente del artista, el grave monólogo de alerta lanzado desde el centro del corazón desgarrado de su tiempo.

## ESCUULTOR



CARTAS

### Escuela

Como ciudadanos que pagamos nuestros impuestos, como defensores de la escuela pública y como padres de alumnos de la Escuela N° 4 D.E. 6°, hoy nos dirigimos a este diario para encontrar eco a nuestros reclamos, los mismos que hemos realizado en forma reiterada ante el Equipo de Orientación Escolar del D.E. 6° y que han sido desoídos por la licenciada Beatriz López, miembro de este equipo, quien se "des-ocupa" de los casos que le derivan adecuadamente el personal docente y directivos de la escuela.

La ineficacia de la funcionalidad municipal mencionada hace que los trámites burocráticos se cumplan y los tiempos se dilaten, quedando en el olvido las soluciones a problemas serios que afectan el normal funcionamiento de la escuela.

Este equipo desconoce que nuestros hijos se ven afectados no sólo en el aprendizaje sino también en su integridad física.

Agradecemos la publicación de esta carta, y esperamos de las autoridades una pronta respuesta a la situación planteada.

Alberto Otamendi  
DNI 12.717.044  
Patricia Fraiman  
DNI 13.072.744

### AVISO AL LECTOR

Página/12 solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario cortar el texto original, con su consiguiente perjuicio.

Reservas  
e informes

778-4000



Salidas			Salidas		
VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA
2818	Bahía Blanca	06.30	2418	Mendoza	17.50
2800	Bahía Blanca	07.35	2860	Neuquén	07.10
2802	Bahía Blanca	19.30	2862	Neuquén	12.30
2850	Bariloche	07.30	2864	Neuquén	14.30
2818	C. Rivadavia	06.30	2866	Neuquén	18.20
2810	C. Rivadavia	08.10	2550	Posadas	07.20
2812	C. Rivadavia	17.30	2552	Posadas	18.35
2400	Córdoba	07.00	2540	Resistencia	14.20
2412	Córdoba	11.10	2922	Rio Cuarto	12.20
2404	Córdoba	14.00	2818	Rio Gallegos	06.30
2408	Córdoba	19.15	2948	S. del Estero	07.40
2560	Corrientes	06.40	2940	Salta	06.50
2948	Mar del Plata	11.00	2942	Salta	17.20
2840	Mar del Plata	19.50	2922	San Luis	12.20
2410	Mendoza	09.30	2874	Santa Rosa	17.00
			2874	Viedma	17.00

### AEROPARQUE

Vuelos  
para  
hoy de

AUSTRAL  
LINEAS  
AEREAS

### Llegadas

VUELO	ORIGEN	HORA	VUELO	ORIGEN	HORA
2801	Bahía Blanca	10.25	2419	Mendoza	21.45
2819	Bahía Blanca	18.35	2861	Neuquén	11.10
2803	Bahía Blanca	22.20	2863	Neuquén	16.30
2851	Bariloche	12.15	2865	Neuquén	18.30
2811	C. Rivadavia	13.05	2867	Neuquén	22.20
2819	C. Rivadavia	18.35	2551	Posadas	10.35
2813	C. Rivadavia	22.25	2553	Posadas	21.50
2401	Córdoba	09.55	2541	Resistencia	17.25
2413	Córdoba	14.05	2922	Rio Cuarto	16.10
2405	Córdoba	16.55	2819	Rio Gallegos	18.35
2409	Córdoba	22.10	2819	R. Grande	18.35
2561	Corrientes	09.45	2949	S. del Estero	13.35
2949	Jujuy	13.35	2941	Salta	11.15
2942	Jujuy	22.25	2942	Salta	22.25
2827	M. del Plata	13.05	2922	San Luis	16.10
2841	M. del Plata	21.55	2874	Santa Rosa	21.10
2411	Mendoza	13.25	2874	Viedma	21.10

Las tarifas  
más bajas  
del mercado  
en seis cuotas.

